



EL TORNEO GANADERO

Inaugura hoy su torneo anual la Asociación Agro Pecuaria e Hipica de Salto, torneo que tiene ya en nuestro medio el valor de una honrosa tradición.

Congrega él a numerosos hacendados, cabañeros y hombres de negocios, venidos de distintos puntos del país, a esta cita del abnegado esfuerzo productor.

Asisten a la ceremonia inaugural de la 40.ª Exposición Ganadera el Vice Presidente de la República, doctor Alfredo Navarro y el Ministro de Ganadería y Agricultura, Dr. César G. Gutiérrez. De tal manera, el gobierno, sintiendo su solidaridad con el trabajo de los hombres del campo y estimula el desplazamiento de esta enorme energía crea-

dora, que en las silenciosas llanuras del país elabora la riqueza de la nación.

Se produce, en certamen pecuario en momentos que señalan un auspicioso repunte de la industria pastoril y de las industrias a que ella da nacimiento. Las últimas transacciones realizadas en los días de ferretería acusan un resurgimiento de la principal fuente de economía salteña. Los ganados alcanzan precios desconocidos desde hacía largo tiempo, y se registra, como consecuencia de ello, una acentuada tonificación de la atmósfera moral de la campaña.

Para la próxima zafra lanera, si bien no es posible por

el momento, fijar definitivamente posibilidades y perspectivas, las informaciones que llegan del exterior coinciden en señalar la presencia de factores y de síntomas que han de tenerse como un halagador anticipo del ritmo corriente, que han de alcanzar los futuros negocios y de los altos niveles de los precios de textil.

No es posible esperar que los hacendados del país, castigados por factores de diversa índole — muchos de los cuales escapan a las posibilidades del espíritu patriótico de los gobernantes — pueda restaurar la vitalidad, quebrantada a través de tantos años de rudos contrastes.

Pero parece indudable que se marcha sobre firmes derroteros; mucho se ha conseguido ya, y mucho más cabe esperar del esfuerzo concertado de los hombres de la campaña del país y de la atención vigilante de los gobernantes.

Es bajo los signos propicios de esta realidad, cuya evidencia tiene los caracteres de las verdades indescubiertas, que será inaugurada hoy la 40.ª Exposición Ganadera de Salto.

TRIBUNA SALTEÑA, tan vinculada por la acción ininterrumpida de los años, al esfuerzo pecuario, se asocia con esta edición especial al grato suceso.

El Vice-Presidente de la República Dr. Alfredo Navarro

En la Estación Midland

Escribe un autógrafo para TRIBUNA



El Vice Presidente, doctor Navarro y el ministro de Ganadería y Agricultura, rodeados por varias personas, a su llegada a Salto.

Numerosas personas, representantes de las autoridades locales y de los diversos núcleos políticos, así como calificadas familias de nuestro medio, se dieron cita ayer en la Estación Midland, con el propósito de recibir al vice presidente de la nación, doctor Alfredo Navarro y el ministro de ganadería y agricultura, doctor César G. Gutiérrez, que llegan a Salto trayendo la representación del gobierno al certamen ganadero que se inaugura hoy.

Los distinguidos visitantes fueron acompañados hasta su residencia accidental por el público allí congregado, renovándose incesantemente las demostraciones de simpatía que despierta su presencia en Salto.

Apremios del tiempo, determinados por la preparación de esta edición especial, nos obligan a postergar para la edición próxima, la crónica de los actos a que está dando lugar la presencia de los distinguidos visitantes.

Edición de 44 páginas
PRECIO DEL EJEMPLAR: 0.05

Llego al Salto y si mis
ojos se encantan delante
de lo que ven, mi alma de
patriota se emociona y
se enorgullece por lo que
oye; flota en el ambiente
tal espíritu superior que
representa una luz, un
para todos, una gran espe-
ranza para la Patria
Alfredo Navarro
26 Set 1936

Autógrafo del doctor Navarro, escrito especialmente para TRIBUNA SALTEÑA, entregado a uno de nuestros cronistas:

Llego al Salto y si mis ojos se encantan delante de lo que ven, mi alma de patriota se emociona y se enorgullece por lo que oye; flota en el ambiente tal espíritu superior que representa una enseñanza para todos, una gran esperanza para la Patria. — ALFREDO NAVARRO. — 26 Set. 1936.

Una caricatura bella y acertadamente lograda, del Vice Presidente de la República, Dr. Alfredo Navarro. Pertenece a un salteño radicado en Montevideo, el joven Luis María Fonticciella, hijo del doctor Bernardino Fonticciella.

Por la Intendencia Municipal

Licencias. — Se concede la licencia por el término de cuatro días, solicitada por Ramon de Salto, por el Ayuntamiento de la Intendencia de Salto, en virtud de la Dirección de Obras Municipales, don Guillermo Burton, quien adjunta el certificado médico correspondiente.

— Por asuntos particulares, y de acuerdo con las facultades que le otorga el Reglamento Interno del Municipio, solicita una licencia de 12 días el Auxiliar La de la Intendencia, don Luis A. Martínez García, siendo acordada.

Pagos por provisión de facturas. — A solicitud de la Compañía Uruguaya de Cemento Portland, Casa Barrero y Ramos S. A., Pablo Ferrando, Imprenta Nacional y Carlos Bluff y Cia., se remiten los gastos respectivos, en pago de algunas facturas provisionales a este Municipio.

Encargado de una hucha. — Habiendo podido licitarse por el término de treinta días el encargado de la Hucha del Paso de la Laguna de Arce, don Pedro Olivera, la que fue concedida, esta Intendencia a la vez ha designado a don Francisco Beldán para atender dicho puesto, durante el mismo espacio de tiempo.

Manten de recaudaciones. — Se remite a la Contaduría General de la Nación, nota de depósito efectuado en la Subcuenta del Bando de la República, por valor de \$ 1.079.70, lo que con más \$ 44.99, deducidos por concepto de su recaudación, forman un total de \$ 1.124.69, a lo que asciende la recaudación correspondiente a Agosto por concepto de diversos impuestos.

— A nombre del Jefe de la Policía Sanitaria de los Asineros se remite nota de depósito en el Bando de la República, Subcuenta Salto, por valor de \$ 136.99, los que con más \$ 8.17 deducidos por concepto de su recaudación, forman un total de \$ 145.16, a lo que asciende la recaudación por concepto de la Varona y V. H. de la Inspección Veterinaria en el mes de Agosto último.

— También se remite giro contra el Bando de la República, para la Contaduría del Frigorífico Nacional por concepto de \$ 392.62, los que con más \$ 0.50 deducidos por concepto de su recaudación, forman un total de \$ 393.12, a lo que asciende la recaudación por concepto de la Varona y V. H. de la Inspección Veterinaria en el mes de Agosto último.

— También se remite giro contra el Bando de la República, para la Contaduría del Frigorífico Nacional por concepto de \$ 392.62, los que con más \$ 0.50 deducidos por concepto de su recaudación, forman un total de \$ 393.12, a lo que asciende la recaudación por concepto de la Varona y V. H. de la Inspección Veterinaria en el mes de Agosto último.

La A. de la Liga Departamental

Quedó suspendida para el miércoles próximo la Asamblea Ordinaria de la Liga Departamental de Fútbol de Salto, por no haberse reunido en el día señalado.

— Pedro C. Sarti, Chafffleur amateur. — Previo pago de derechos, concócese el permiso solicitado.

— Mercedes Z. de Hernández, Practicante de Abogado. — A la Dirección de Obras Municipales, a sus efectos.

— Tancredo Peraltá, Chafffleur profesional. — Previo pago de derechos, concócese el permiso solicitado.

— Antenor Mello, Establecer carpentería. — Concócese el permiso solicitado.

— Carmen Lutzard. — Exhumar y trasladar restos. — Previo pago de derechos, concócese el permiso solicitado.

Antecedentes informados. — Por diligencia con oficio, serán remitidos a sus efectos, a la Caja de Jubilaciones y Retenciones con los servicios pensionados, sueldos o jornales percibidos, y montepíos satisfechos por el ex empleado municipal de esta Municipalidad, don Carlos F. Zingales Magaña.

Experiencias. — Sociedad Italiana de S. M. Colocar lápida en panteón. — Previo pago de derechos, concócese el permiso solicitado.

Luis P. Gaudin

REMATADOR

Escritorio y local General Artigas y Rincón. — SALTO.

Local ALEJANDRO VICTORICA

OCTUBRE, 19 — Sábado.

Importante remate de haciendas.

OCTUBRE 16

Liquidación total de la Estancia "LA MALALITA" del señor Pedro Ambrosini. — San Antonio.

Se venderán muy buenas lotes de vacunos, laneros, yeguarizos de trabajo y mulos y giles.

Brevemente detalles completos.

EXPOSICION DE GANADERIA A CELEBRARSE EL 18, 19 Y 20 DE OCTUBRE en la ciudad de Artigas.

Recibe consignaciones.

Local BELEN

OCTUBRE (a marzo fecha)

Importante remate de haciendas.

Local Lindolfo García Da Rosa

Estación Cuatros. — Dpto. de Artigas

OCTUBRE 29

Importante remate de haciendas. Concurrirán más de 2.000 vacunos. Por datos e informes en unión con el señor Lindolfo García Da Rosa. — 24 3 28 O

Carrau & Cia.

Agencia de Salto

SANTIAGO TESTA

Bosch 718 — Teléfono 553.

9 My

Señores clientes y público en general ¿Quereis comprar barato?

Concurrir todos a LA PALMA quien ya ha recibido su variado y extenso stock de mercadería de primavera y verano y nadie puede competir con LA PALMA en el ramo de Tienda, Ropero y Bedería.

Todos a LA PALMA, y cerciorense de los precios. Detallamos algunos de los miles de artículos que tenemos rebajados.

MONGOL especial, un metro de ancho, muy pesado, en todos los colores, precio de gran reclame \$ 0.50

MONGOL francés más pesado, lo mejor que viene, un metro de ancho, en todos los colores, al infimo precio de MONGOLINA florcada, para vestidos muy anchos, en novedosos dibujos y en mas de 50 gustos distintos, por solo \$ 0.40

PERCALES florcados, para vestidos, muy anchos, en más de 40 gustos distintos, al único precio de \$ 0.12

TELA escocesa, para vestidos y delantales, muy anchos, en bonitos cuadros, se liquida a \$ 0.20

MERINO inglés, especial para luto, muy ancho, por solo \$ 0.28

LENGETE florcado para vestidos, tela de mucha duración al infimo precio de \$ 0.25

ALEMANSICO para mantiles, muy anchos y en todos los colores, precio de reclame \$ 0.45

CREA para sábanas, muy escocada, para camas de una plaza y media, al infimo precio de \$ 0.15

CREA para sábanas, dos metros de ancho, tela de mucha duración, se liquida a \$ 0.85

MEDIAS de seda natural, talón cuadrado, en colores de moda, antes \$ 1.40, rebajado ahora a \$ 0.12

LIENZO lavado, muy ancho, por solo \$ 0.12

LIENZO muy escocado, clase especial para sábanas, y muy ancho, se liquida \$ 0.25

BENGALINA florcada, muy anchos, en modernos dibujos en más de 40 gustos distintos por solo \$ 0.20

"LA PALMA"

Uruguay 802 Esq. Larrañaga

La Provisión SOTO

Comunica a sus clientes que ha recibido una nueva partida del insuperable tabaco.

"CAXAMBÚ"

PROVISION SOTO — Uruguay 553

EDICTO

Por disposición del señor Justo Letrado de Primera Instancia de Salto, doctor don Jacinto Díaz Mitre, dictado en los autos caratulado: "Jacinto Ferro — Inletado", se hace saber al público, que el día 5 del presente mes de Octubre, a las diez y seis horas, y en las puertas de este Juzgado, calle Trinitaria y Trío esquina Artigas, el Martirio don José Antonio Magaña, asistido del Alguacil y del asistente Actuario, procederá a vender en remate público, el siguiente inmueble: Un terreno con las mejoras que contiene, ubicado en la manzana No 98 y media, de esta ciudad, pedrón No 625, compuesto de una extensión superficial de 13 metros, 50 centímetros de frente al Oeste, sobre la calle Barandí; por 56 metros, de fondo al Este, lindando por este viento con Emilio Charlot y Manuel González; por el Norte, con Francisco Peres, y al Sur, con Antonio Ferrero. Teniendo como base su venta la cantidad de \$ 233.54, suma a que asciende la dos tercios partes de su tasación.

SE PREVIENE. — Que no se admitirán ofertas que no consten en el libro de la base fijada. — Que el mejor postor deberá consignar en el acto del remate el 10 por ciento de su oferta de acuerdo con las prescripciones del Art. 919 del Código de Procedimiento Civil. — Que será de su cargo los gastos de escrituras, certificaciones y demás accesorias; y que los títulos de propiedad del inmueble a venderse se presentarán en este Juzgado a satisfacción de los interesados. — Salto, Setiembre 11 de 1936. — ATILIO D'ANGELO — Actuario. 12 26 S.

SE VENDE

1 Coche Chevrolet Mod. 25
1 Coche Chevrolet Mod. 25
1 Coche Dodge 4 cilindros
2 Camionetas Ford Mod. 25
1 Camión Regier 4 cilindros
1 Coche Chevrolet 6 cilind.

Todos con garantía y a precios bajos

Garage "CENTRAL"

Rodr. A. Fernández

Larrañaga 43 — Telef. 530

Set. 11

AUTOMOVILES

CHRYSLER — DE SOTO

DODGE — PLYMOUTH

Ya llegó el nuevo modelo especial para campaña. Véalos en nuestros Stands en las Grandes Exposiciones Ferias Ganaderas de Salto y Paysandú.

Agentes en Salto: Barraca Americana

(Antes Hufna.) gel, Plottier & Cia

Relojería - Bazar - Armería

Taller en la casa. — De mecánica en general y de precisión

Construcción de pozos semisurgentes

CONSULTE PRECIOS

DOMINGO GIORDANO

URUGUAY 635. — SALTO. — TELÉFONO 295.

Luces de Estambul

La hospitalidad del general fue demasiado agotadora! — pregunta la asombrada.

— A propósito de eso, claro que lo fue — respondió Pedro, tratando de un vano de sonreír a su vez, lo único que consiguió fue escapar su rostro en una mueca dramática.

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— No sin cierto riesgo, hicieron su entrada en Pera, siguiendo en la posada californiana extraviada para no correr el peligro de la guerra con gente amiga.

— ¿Y bien? — preguntó Rutherford a su secretario, cuando éste se presentó a dar noticia del cumplimiento de su misión.

Rutherford estaba sentado detrás de su amplio escritorio mirando el reloj en la pared a las diez y cinco minutos. El muchacho, en tal vez muy pálido y con ojos parecían haber sido hundidos violentamente, como echados hacia atrás y como si las comisuras de los párpados estuvieran atadas con hilos rojos y tirantes.

Rutherford le miró cariñosamente y luego agregó: — ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

— ¿Y supongo que usted tuvo que aguantar hasta el final, eh?

— dijo Rutherford, sin ánimo de consolar al joven, pero considerando bromeado sorprendido. Esa no era forma de presentarse, ni aún después de haber pasado una noche alegre en el cuartel de oficiales de un cuartel (tanto).

— ¡Bíbame! Rutherford! Está usted muy pálido y asombrado. ¿Acaso ha bebido mejor ni más animado?

— ¿Qué modo de beber! Nunca he visto una cosa semejante.

Damas y niñas conocidas

ESTHER BRIGNOLE DE ROSETTI Y SUS HIJOS
BABY Y HUGO.

HAYDEE PUCHOLO



MARIA PIA ERRANDONEA GUERRA

NELLY HERMINIA Y JOSÉ SILVIO CAMPODONICO
FERREIRA

MILENA REGAZZONI BELLAGAMBA

Tres generaciones: — MERCEDES RIVAS DE ERRANDONEA,
COCA ERRANDONEA DE MATOS Y SU HIJA LUCITA.

Interesantes resultados de ayer

Un día apropiado fue el de ayer para la realización de las regatas organizadas por el Club Regatas Concordia, con la base de sus tripulaciones y representantes del Club Remeros Salto.

Las tripulaciones salteñas, en su mayoría, fueron formadas por elementos jóvenes, nuevos en estas lides, y debieron pagar tributo a esos cuádriles, dejando el primer puesto a su antagonista, que, aparte de su veteranía, fueron favorecidos por la mejor canchagua que les tocó en suerte.

En la primera carrera, categoría gig fijo, distancia 500 metros, se impuso Jorge Arregui, sobre Carlos Carballo, por 1 bote y 3/4, en 2' 8" 2/5.

Segunda carrera. — Gig corrido, dos pares. Distancia 700 metros. Fue ganada por Eduardo y Abelardo Schawinhold, en 3' 25" 4/5, pues la tripulación salteña abandonó la carrera, a poco de partir, ante la rotura fatal de un remol.

Tercera carrera. — Single Klinker. — Distancia 700 metros. Se impuso Federico Mancioni, de Concordia, en 2' 23" por tres botes.

Quarta carrera. Dos largos, y asiento corrido. Distancia 700 metros. Ganó Concordia, con Arturo Camacho, Juan B. Lafourca de y Raúl Arregui, en 3' 3" 4/5, por tres botes.

Quinta carrera. Four cadete. — M3 metros. Ganador Salto, con Ernesto Miñón, Carlos Acosta, Guillermo Frakksoni, Néstor Lombardo y Emilio Ghigliazza, en 3' 35", por seis botes.

Sexa carrera. — Single shell, 1500 metros. Ganador Concordia, con Alberto Machado, en 4' 53", siendo una carrera muy reñida, que pudo ganar Carbone.

Septima carrera. — Double scull shell, 1.500 metros. Ganador Concordia, con Ernesto Arthagnan y Carlos Rolla, en 4' 49" 4/5, por medio bote. Carrera muy reñida e interesante en todo su trayecto.

Octava carrera. — Four shell, 1.500 metros. Ganador Salto, con Carlos Borghetti, Julio Schuller, Antonio Mallet, Otto Lopez y E. Ghigliazza, en tiempo de 5' 14" 2/5, por seis botes. Fue un hermoso triunfo de esta tripulación, que coronó un esfuerzo estupendo.

Por Cierre Definitivo

Continuamos realizando trancedentales rebajas en todo nuestro stock, ofreciendo por lo tanto todos nuestros artículos que se destacaron siempre por su alta calidad a la mitad de su costo.

LA SIRENA URUGUAY & AMORIM

De nuestro mundo social

CUMPLEAÑOS.

Celebró ayer su cumpleaños la señorita María Ocampo. En tan grata oportunidad se presentaron sus amistades a su lado, haciéndola objeto de expresivas demostraciones de simpatía.

Se hallaban en esta reunión las señoras Severa S. de Ocampo, Lila O. de Mastandrea, Cora A. de Gagliardi, Alcira A. de Frosio. Señoritas: Piba Gagliardi, Esther Almeida, Zulma Gilma Frosio, Gladys y Beba Silva, Celeste Castro, Nena Sant'Anna, Irma, Olga y China Nicola. Juan, Santos, Mira y Chita Rivas, Alejandrino Aranguren, María del Carmen Mazzotti y un grupo de jóvenes.

BAUTISMO.

Hoy le fueron impuestos los óleos bautismales, con motivo de haber cumplido años, a la pequeña Pocha Nobre Lasso.

Fueron padrinos la señorita Amelia Ambrosini Nunes y el joven Cachó Supparo.

Con tal motivo se realizó una agradable reunión.

CUMPLEAÑOS.

Ayer celebró su onomástico la señorita Elba Catlogne Otano, grata fecha, el día origen a una agradable reunión social, que puso de manifiesto las amplias simpatías con que la homenajada cuenta en nuestro medio.

Dr. NERI CAMPOS TEIXEIRA

Cirujano - Dentista
Joaquín Suárez 54
Teléfono 496
2 S 2 O.

SIRVIENTA se necesita. Tratar Uruguay 831.

CUMPLEAÑOS.

Sus amigas le ofrecieron ayer una simpática fiesta, con motivo de haber celebrado su onomástico, a la señorita Mercedes Villanueva.

Rodeaban a la homenajada las señoras: Teresa B. de Villanueva, Catalina V. de Savio, Luisa P. de Olivera, Matilde S. de Martínez, Margarita V. de Grilli. Señoritas: Dalila Coumas Llona, Chichi Zunini, Lola e Isabel Riera, Blanca Savio, Celeste Castro, Amelia Grilli, Amelia Savio, Anita y Elida Frioni, Renée Olivera, Margarita Grilli y algunas otras.

AMABLE REUNION.

Un grupo de sus amigas pasaron por la residencia de la jovencita Chela Esquerri a presentarle sus saludos en ocasión de haber cumplido años, dando ello lugar a una alegre fiesta que se prolongó hasta ciertas horas de la noche.

Acampañaron a la homenajada las señoras: Graciela M. de Esquerri, María del Carmen F. de Fleurquin, Bibi F. de Nobre, Adela S. de Fleurquin. Señoritas: Irene y María Isabel Schmersow, Elida, Ema y Nerea Frioni Campodónico, Porota Ramos. Jovencitas: Beba Cisa Proserpio, Elida Berreta Parentini, Renée Olivera Villanueva, Coca Moratorio, Lila y Nené Curbelo Urroz, Nila Frioni Saldaña, Ema Schmersow Castro, Chela Savio Bruzo, Angelita Andreoli, Muguerza, Anita Frioni. Niñas: Marijita Galisteo Apechechea, Martita Esquerri Morel, Tila Migliaro Guimaraens, Nair Frioni Saldaña, Margot Esquerri Morel. Niños: Popelka Pintos, Nobre Fleurquin, Esquerri Morel, Galisteo Apechechea y algunos otros que no recordamos.

La Casa Scrofani

En su siempre progresiva renovación ha hecho en lo que va del año la tercera y más importante adquisición: una moderna máquina de plisar, eléctrica, en todo ancho, hasta 130 centímetros, con espaciador automático que plisa desde el menudo Cristal hasta el tableado para polleras de colerales, tablonos en todo ancho, pudiendo hacer alternado género liso y tablas en grupos.

S. 15.

ANTICIPOS PRIMAVERALES

Como una tentadora primicia de los nuevos surtidos «PARIS LONDRES» presentará en sus vidrieras de esta noche un seductor conjunto de novedosas telas recibidas directamente por los últimos vapores.

Crepe Imprime
Tafetas de seda
Gasas con hilos metálicos
Lame plateado y dorado

Figuran además en esta exhibición, sedas y tejidos fantasía para vestidos y una hermosa colección de

Sombreros adornados
Modelos de vestidos
Hebillas y adornos

Son colecciones de creación reciente, que señalan la moda primaveral.

SABADO DOMINGO
VEA NUESTRAS VIDRIERAS

Paris-Londres

VIAJEROS.

—De Montevideo el señor Marcos Ibarbura.

—De Zebullos la señora Atalvia Gutiérrez de Matos y su hijo Antonio.

—El miércoles se ausenta para Montevideo el señor Lucho Armstrong.

—Para Artigas el señor Juan Yates Fleurquin.

—De Concordia la señorita Natalia Díaz Derregibus.

—Mañana llega de Montevideo la señorita Amelia Samacóitz Carvallo, quien se hospedará en casa de los esposos Yates Fleurquin-Da Rosa.

—De campaña el señor Florencio Orihuela.

ENFERMOS.

—Se encuentra enferma la niña Nelly Vecce.

—Continúa enfermo el niño Artigas Ibarra.

—También se encuentra enfermo el niño Nilton Testa.

—Enfermo el niño Lito Testa Mazzuchelli.

—Sigue guardando cama, aunque mejora, la señora Cachó Ambrosini de Marticoarena.

—Sigue enferma en su establecimiento de campo la señora Rita Souza de Medina.

—Enferma la señorita Laila Pereira Machado.

—Sigue mejorando en Montevideo la señora Luisa B. de Carlevaro.

—Se encuentra enferma en Artigas la señorita Gloria Viana.

—Mejora el joven Héctor Goslino.

—Continúa mejorando el señor Rafael Bouyssonnade.

—Reestablecida la señora Laura V. de Bouyssonnade.

CUMPLEAÑOS.

En el hogar de los esposos Flores - Samudio se realizó ayer una alegre fiesta infantil con motivo de cumplir años su hijo Vascueto.

—Fue operada de apendicitis la señora Minga Breves, de Mionni. Su estado es satisfactorio.

No anuncie sin antes consultar la tarifa combinada de TRIBUNA SALTENA y su estación de radio.

ENFERMOS. —

—Desde hace varios días se encuentra enferma la señora Luisa V. de Ansó.

—Guarda cama la señora Elida Piegas de Ansó.

CUMPLEAÑOS. —

Festeja hoy su onomástico la señorita Micaela López Bugliani, por lo cual se ha de ver rodeada de las amplias simpatías que ha sabido conquistar.

CASA PESALVA

"LA GIOCONDA"

COMO EN TODA LAS ESTACIONES — PERSONALMENTE HEMOS ADQUIRIDO NUESTRO GRANDIOSO SURTIDO DE PRIMAVERA Y VERANO PROXIMO.

ACTUALMENTE LO ESTAMOS RECIBIENDO Y SON MUCHISIMAS YA LAS NOVEDADES QUE PODEMOS OFRECERLE.

AL HACERNOS UN PLACER EN OFRECERLE A NUESTROS AMIGOS Y FAVORECIDORES COMO AL PUBLICO EN GENERAL, NOS SERIA MUY GRATO RECIBIR COMO DE COS TUMBRE SUS APRECIABLES VISITAS A LA GIOCONDA.

PASQUET & GIAMBIASI

— BRASIL Y AMORIM —

TELEGRAMAS

LLEGADA DE TURISTAS BRASILEÑOS

MONTEVIDEO, 26. — Llegaron en Octubre dos barcos con turistas brasileños, a fin de asistir a las fiestas del cuarto centenario de Buenos Aires. Demorarán dos días en Montevideo.

ENFERMOS. —

—Desde hace varios días se encuentra enferma la señora Luisa V. de Ansó.

—Guarda cama la señora Elida Piegas de Ansó.

CUMPLEAÑOS. —

Festeja hoy su onomástico la señorita Micaela López Bugliani, por lo cual se ha de ver rodeada de las amplias simpatías que ha sabido conquistar.

UNA TERNA A LA FUTURA PRESIDENCIA

MONTEVIDEO, 26. — Un diario, ocupándose del problema de la futura Presidencia de la República, dice que se habla ahora de una terna de candidatos destinada a una posible conjunción nacional. Se cita, como integrantes de esa terna, los nombres de los doctores Furriel, Lagarrilla e Irureta Goyena.

LOS REMATADORES DEBERAN
ABONAR LAS JUBILACIONES

MONTEVIDEO, 26. — El Directorio del Instituto de Jubilaciones resolvió que los rematadores que actúan en ferias ganaderas, deben abonar contribuciones jubilatorias, por el personal que utilizan, siempre que éste dependa directamente de ellos.

Tractor "EL SUECO"

20/35 HP a DIESEL FUEL OIL



PRIMER PREMIO—Gran Premio de Honor en el Concurso Internacional de Tractores del MINISTERIO DE AGRICULTURA, Agosto 1928
AGENTES EN SALTO: GUZZETTI & MANAZZI - ARTIGAS Y COLON

TABACO MIRAMAR

EXTRA DE LUJO

Amarelinho Suave

Goñi Hermanos

Brasil 801

— SALTO —

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into a dark, possibly leather or cloth, cover. There is no text or other markings on the page.

B. & N. SOLARI

Importadores de artículos de Almacén, Teljidos, Made-
ras, Alambres, Postes, etc. — Concesiones especiales para
específicos "COOPER" — Vacunas "SIVORI" — Port-
land "ARTIGAS" — Sal de CADIZ — NAFTA — KERO-
SENE y otros.

BARRACA DE FRUTOS DEL PAIS

Pagamos los mejores precios por CUEROS, LANAS, etc.
SALTO (URUGUAY)

Profe

Sastrería Martínez

LA MEJOR SASTRERÍA PARA VESTIR. — CASI-
MIRMES DE ALTA CALIDAD. — FACILIDADES EN
LOS PAGOS. — VEA LOS CASIMIRMES RECIEN RECL-
BIDOS.

URUGUAY 518

TELÉFONO 361

Taller de Carpintería
DE OBRA BLANCA

Montado con maquinarias modernas.

de Virgilio Galimberti

JOAQUIN SUAREZ 153

TELÉFONO 336

Muebles, esculturas, sillas y tapicería
— Se componen lustran y embalan muebles, garantiendo
solidez y esmero en todo trabajo. Se toman muebles en de-
pósito.

PRECIOS MODICOS

Se encarga de adornos de salones, casas para fiestas,
colocación de alfombras, cortinas, galerías y mudanzas,
contando con personal competente.

My 7

Profe

Profesionales

Médico Cirujano
Durazno 1077
Teléfono 83555
MONTEVIDEO

— Chaná 2341 —
Teléfono N.º 631

I. OSCAR LLUBERAS
Ingeniero y Agrimensor
Estudio:: Treinta y Tres N.º 29

Raúl Cardinal

REMATADOR

OCTUBRE
16
Viernes

Local «Palma Sola»
 (Depto. de Artigas)
 Con el señor José Rodolfo Panizza
 26.º Remate FERIA Ganadero 26.º
 Importantes lotes inscriptos.

PROXIMAMENTE DETALLE

OCTUBRE
22
Jueves

Local «Constitución
 Con el señor Augusto Soutto.
 A 40 kilómetros de Salto.
 10º Remate FERIA Ganadero 10º

Inscriptos: 300 vacunos
250 Nañares

EN BREVE DETALLES

Solicito consignaciones para estos remates. Cualquiera de los dos locales están en zonas importantes, donde han realizado siempre muy buenas transacciones.

POR INFORMES:

TELÉFONO N.º 883 15 DE NOVIEMBRE 1950
 SALTO

Remate feria en el LOCAL ARBURUAS — Bcoiúa.
Remate feria en el LOCAL COLONIA PALMA, d
Artigas.
Remate feria en el LOCAL FERNANDEZ — Salto

"MANSEL JUPITER" H. B. I. No 37496 Hno. del Campo real Manseel Handysman.

"CONVENTRY FLAP" H. B. I. No 38888. 2o premio en 1920. Descendiente de los campeones Happy Hampton 16077, Statean 14938 y Proctetor.

"OLD GLORY" H. B. I. 37576. Hijo del campeón Good Enou y tercer premio en la Royal en 1920. Adquirido en 10 mil pesos o más.

"ADINAM SCARAB" H. B. I. No 44771. Hijo del Campeón Resolute 2a 39895 y nieto del Campeón Real 35537. Hijo del campeón de Maidstone 8875, quetiene 17 Campeones de 1884 a 1889.

"KEYTON QUARTER MASTER" H. B. I. 45911. Hijo Campeón Real Lion, H. B. I. No 32709 y la madre es hija campeón Prince Charming H. B. I. No 2998.

"GOOD ENOUGH" H. B. I. N. O. 33710. Campeón Real Inglaterra en 1919. Descendiente de varios otros grandes campeones.

"LEEN JONFEE" H. B. I. N. O. 33710. Campeón Real de los Estados Unidos en 1919.

antigua del mes de Setiembre del año mil novecientos treinta y seis a las nueve horas. A petición de los interesados hago saber: — que han proyectado unirse en matrimonio don JOSE ISIDORO VILLAR ARRIAS, de veintitis años de edad, de estado soltero, profesión empleado, de nacionalidad española, nacido en esta ciudad, de domicilio en avenida Villar. N.º 191 y doña NELIDA DEL CARMEN MENDOZA, de veintitis años de edad, de estado soltera, profesión labores, de nacionalidad española, nacida en esta ciudad, de domicilio en calle Rivera N.º 432.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento al matrimonio proyectado, denuncien por escrito ante esta oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta oficina, en el diario "TRUANA" y en la "ALTALES" por espacio de ocho días, como lo manda la ley. —

Belem, 27 de Agosto de 1925.

Oficial del Estado Civil.

terra en 1925. Copa de 100 vacas en la Exp. Hereford H. B. R. 1925. Este reproductor es uno de los pocos toros de esta raza que a los 2 años de edad haya ganado un Campeonato en la Raza de Inglaterra; figuran también entre los toros padres de estos es bicciones varios otros premiados en exposiciones de Inglaterra.

Entre los vientres puros de pedigrigé adquiridos para el monte de nuestros planteles de pedigrigé figuran 50 vacas elegidas en 1911 en la cabana de C. F. Lausen, 16 vaquillas de la Cabana C. Villafañe y Hijo (R. Argentina), 39 vacas importadas de Inglaterra y de Norte América, figurando entre ellas:

"MERRY MAYDEN" V. 37 P. 714 H.B.I. 1.º Premio en la Raza de Inglaterra en 1906.

"MERRY MAYDEN" V. 60 P. 595 H.B.I. 2.º Premio 1906 en remate \$ 1.196 oro.

"LAURA" V. 50, P. 329. H.B.I. 2.º Premio en la Royal Inglaterra.

"BRIGHT EYES" 2.a V. 60 P. 717. H.B.I. 2.º Premio en la Royal 1919. Costó \$ 1.840 oro.

"MISS RINGER" V. 60, P. 754. H. B. I. Costó en remate \$ 1.177 oro.

"SATIRE" V. 50, P. 928 H.B.I. Hija de Prínser Charmin Costó \$ 6.448 oro.

"ENCHENTRESS" V. 50, P. 473. H.B.I. Pagada \$ 2.0 oro.

"FRED HORIZON" V. 50. 603. H.B.I. Costó en remate 2.000 oro.

"LEEN" V. 50, P. 596. H.B.I. Costó en remate \$ 1.1 oro.

"BLUSH DIANA" V. 556. P. 913. H.B.I. Costó en remate 4.300 oro. Era la mejor vaca de la Cabana The Leen, hija gran Mriner y nieta del Campeón Cairnsborough. Tataranieta de Campeón Statesman.

"BRAMPTON CHERRY" V. 45, V. 50 P. 731 H.B.I. Costó

Edicto

Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de San Lorenzo, doctor Don Jacinto Díaz Mintergui, a los efectos del artículo 1045 del Código de Procedimiento Civil se hace saber al público la apertura de la sucesión de don JERONIMO MARTINEZ, para que todos los que se consideren con derecho a sus bienes, comparezcan a deducirlos ante este Juzgado, dentro del término de 30 días, bajo apercibimiento de lo que haya lugar.

Salto, 26 de Setiembre de 1936
Actúa

2.000 libras de yerba mambina
"BEATRICE" V. 48 P. 738 H.B.I. Pagada \$ 1.550,00.
"BAMPTON CERRY" V. 46, 50 P. 736 H.B.I. Costó 3.357,00 en la liquidación de la caña Bomb.
"BOCKFORD PEERESS" V. 50, P. 470 H.B.I. Costó 2.000 pesos oro.
"MERRY LASS" 2a. Costó mambona 2.600 pesos.
Las otras vacas importadas de Inglaterra, siendo similares las descripciones fueron adquiridas a los mismos precios.
Estos TOROS DE PEDIGREE que son más o menos 200 están bien inmunizados en contra la ANAPLASMOSIS. / Vacunados contra el carbunco con la vacuna MENDY.
Sirvieron en los plateales de pedigree y puros por cruz en estancia BRUM Hnos.
Se venden a precio de liquidación, son los últimos que quedan. Dirigirse al Dr. DIONISIO MENDY — Juan Zorrilla de S. Martín 79 — SALTO y
JULIAN DE LA SIERRA — Ciudad de Artigas.

go. 27 S 6 O.

Señor ganadero

Sintónice la C W 23, radio TRI-UNA SALTERA si quiere usted conocer los últimos precios del trigo, del maíz, los cueros y otros productos. La C W 23 es la única estación que puede brindarle informes serios y precisos, porque es la única estación que recibe te-

ARRENDAMIENTO DE CAMPO

Sito entre Palomas Y Arapey, con una superficie de 1.633 hectáreas y 6.568 metros cuadrados.

Dividido en seis potreros, piquete, quinta, con buenas comodidades, baño, etc. — Con pasturas de excelente calidad.

Tratar:

SUCURSAL BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY
Calle Uruguay 831 (Salto)
1 30 St.

10.a Exposición Nacional
De Campeonatos para Reproductores Rústicos

Organizada por la ASOCIACION RURAL DEL URUGUAY y
2.º Gran Remate de los Reproductores Seleccionados
 Organizado por la Comisión Delegada de la LIGA DEL TRABAJO DE YOUNG Y SOCIEDAD RURAL DE PEYSANDU.
Se realizará en Paysandú el 10 de Octubre de 1936

LA OFERTA EN CONJUNTO ESTA CONSTITUIDA POR:		
667	TOROS HEREFORD	132 VIENTRES HEREFORD
243	TOROS SHORTHORN	32 VIENTROS SHORTHORN
21	TOROS NORMANDOS	4 VIENTROS NORMANDOS
15	TOROS POLLED SHORTHORN	6 VIENTROS P. SHORTHORN
15	TOROS POLLED ANGUS	9 VIENTROS POLLED ANGUS
319	CARNEROS R. MARSH	34 VIENTRES R. MARSH
135	CARNEROS CORREDIALE	95 VIENTROS CORREDIALE
35	CARNEROS IDEAL	10 VIENTROS IDEAL
77	CARNEROS LINCOLN	70 VIENTROS LINCOLN
178	CARNEROS MERLINS	15 CARNEROS CRUZA
45	CARNEROS MERLIN	18 HEMBRAS CRIOLLAS
21	PADRILLOS CRIOLLOS	9 HEMBRAS CRIOLLAS
6	PADRILLOS PERCHERONES	3 HEMBRAS PERCHERONAS
1	PADRILLOS SILLA	3 HEMBRAS SILLA

Por catálogos e informes, dirigirse a:

Secretaría de la Sociedad Rural, 18 de Julio 1026 — Paysandú (R. O. U.)
Secretaría de la Liga del Trabajo de Young — Young — Rio Negro (R. O. U.)
o a la Asociación Rural del Uruguay, — Uruguay 864. — Montevideo (R. O. U.)
"LA RURAL" de Mario Supparo — En SALTO.

Lío en la Corte Electoral

HABRIAN RENUNCIADO LEAL Y RAMASSO

MONTEVIDEO, 26. — Se anuncia que durante la reunión última de la Corte Electoral se produjo un incidente entre el Dr. José Ramasso y el señor Luis Eduardo Quijano. A raíz de esa incidencia, habrían presentado renuncia como

El nuevo Sub Secretario del M. del Interior

MONTEVIDEO, 26. — El nuevo subsecretario del Ministerio del Interior, doctor Cesáreo Villegas Suárez, es un joven abogado. Se doctoró en 1917, habiendo desempeñado la cátedra de práctica forense. Distinguióse en Derecho Constitucional.

El doctor Villegas Suárez se mantuvo al margen de los partidos políticos hasta la revolución de Marzo, a la cual adhirió.

TOMARON POSESION DE LOS MINISTERIOS

MONTEVIDEO, 26. — Los doctores Bado y Espalter se han hecho cargo de las carteras de Defensa Nacional y Salud Pública, respectivamente.

miembros de la Corte el referido Fructuoso T. Leal, quienes considerarian imposible su permanencia en la Corte mientras continúe en ella el señor Quijano. Agregase que el señor Quijano habria dado cuenta de lo sucedido al Comité Terrista.

CAMARADERIA MILITAR

MONTEVIDEO, 26. — Se realizó hoy una reunión de camaradería militar uruguayo - brasileña, con que el agregado a la legación del Brasil, Coronel Santo, agradecía las atenciones de sus colegas uruguayos.

El acto se realizó en los salones del Jockey Club. Habló el Coronel Santo, contestando en una conceptual y fraternal improvisación, el Inspector General del Ejército, General Gomeza.

Habló también, el embajador brasileño, señor Bueno.

HOMENAJE AL SABIO ARECHAVALETA

MONTEVIDEO, 26. — Mañana será colocada una placa en la plazoleta ubicada en el cruce de Larrañaga y Milán, la que llevará el nombre del sabio José Arechavaleta.

El Director de Ganadería

Con motivo de la Exposición que se inaugura hoy, ha llegado a Salto, el Director General de Ganadería, doctor Adolfo Baldomir.

El doctor Baldomir ha prometido dar sus impresiones a TRIBUNA SALTEÑA, con respecto al importante torneo de la industria pecuaria.

LLEGARON VARIAS RELIGIOSAS TERESAS URUGUAYAS

MONTEVIDEO, 26. — Llegaron a esta capital, después de sufrir muchas peripecias en España, las religiosas teresas uruguayas María Elena Ponce de León, Enilda González y Concepción de León.

Se negaron a hablar.

REPARTO DE ROPAS

MONTEVIDEO, 26. — En el Hospital Fermin Ferreira se realizó el gran reparto de ropas.

TRIUNFO PEÑAROL

MONTEVIDEO, 26. — En 'Las Acacias', jugaron amistosamente Peñarol y River Plate.

El primer tiempo fué favorable a River, por 1 a 0, terminando el partido así: Peñarol 3, River Plate 1.

CAMBIOS EN LA ARMADA

MONTEVIDEO, 26. — Se anuncia que se producirán cambios en los puestos directivos de la armada.

Bilbao y Santander blanco de los aviones rebeldes

Continúa la heroica resistencia del Alcázar

HENDAYA, 26. — Una escuadrilla de aviones revolucionarios bombardeó nuevamente Bilbao.

Numerosas casas resultaron dañadas, sepultando entre sus escombros a los pobladores.

Una bomba cayó cerca de la legación de Gran Bretaña. Se han producido varios incendios. Aumenta el número de muertos por los bombardeos, pero no se tienen cifras concretas con respecto al número de víctimas.

Las bombas arrojadas desde los aparatos aéreos eran de gran poder; muchas de ellas pesaban 250 kilogramos.

CERCA DE TOLEDO

BURGOS, 26. — El comando rebelde anuncia que las tropas de la revolución se encuentran a 7 kilómetros de Toledo.

Expectativa por el informe del legado español

GINEBRA, 26. — Reina expectativa por el informe que el delegado del gobierno de España ante la Liga de las Naciones, señor Alvarez del Vayo, presentará ante el organismo ginebrino, en el que demostrará que a pesar de las protestas de no intervención en los sucesos de España, formuladas por varios países de Europa, la ayuda a los revolucionarios españoles se realiza en forma ostensible.

Del estado Mayor Gubernista

MADRID, 26. — El Estado mayor gubernista anuncia que las operaciones en los distintos frentes se vienen desarrollando de acuerdo al plan estratégico que fuera preparado hace algún tiempo, y que el éxito continúa coronando esta táctica.

Llegan más refugiados

BUENOS AIRES, 26. — A bordo del vapor 'Conte Biancamano' arribaron hoy a esta capital numerosos refugiados españoles, y, especialmente residentes de la ciudad de Granada, que huyeron en vista de la crítica situación reinante.

Los viajeros hacen relatos patéticos de las escenas que se han desarrollado después de las ocupaciones de las ciudades por las fuerzas revolucionarias.

Los sitiados en el Alcázar

BURGOS, 26. — La situación de los sitiados en el Alcázar de Toledo permanece incambiada.

Aprovechando la tempestad reinante los sitiados efectuaron una salida, logrando aprovisionarse de víveres, por lo que se descuenta que estarán en condiciones de resistir algunos días más.

Un avión rebelde voló sobre el Alcázar arrojando municiones para las fuerzas sitiadas.

Nuevos bombardeos

HENDAYA, 26. — Un avión revolucionario bombardeó en el día de hoy las posiciones gubernistas en Talavera de la Reina.

Las baterías antiaéreas emplazadas por las fuerzas nacionalistas en ese sector lograron derribar un aparato aéreo gubernista, comprobándose por los documentos que llevaba consigo el piloto, que era de nacionalidad inglesa.

FUSILADO

LISBOA, 26. — La radiodifusora de Tenerife comunicó que fué fusilado el mayor Riquelme, que hizo abandono de las tropas que comandaba.

Continuará el bombardeo de Bilbao y Santander

BURGOS, 26. — La Junta Revolucionaria ha confirmado las informaciones de los dos bombardeos llevados a cabo contra Bilbao, poco después de vencido el plazo del ultimatum enviado por el general Emilio Mola.

Informó igualmente que el bombardeo continuará sistemáticamente hasta lograr la rendición de Bilbao y Santander, o destruir totalmente ambas plazas.

Agregó que se ha confirmado el avance de las tropas que comanda el General Franco sobre la ciudad de Toledo, esperándose que dentro de muy pocos días han de ser salvados los sitiados en el Alcázar.

Desmiente Alvarez del Vayo

GINEBRA, 26. — El representante de España, ante la Liga de las Naciones, señor Alvarez del Vayo, ha desmentido energicamente las noticias propagadas ayer en el exterior, referentes a la caída del Presidente Azaña y a su huida al extranjero.

Numerosas personas muertas

HENDAYA, 26. — Otras noticias sobre el segundo bombardeo llevado a cabo por la aviación rebelde sobre Bilbao, informan que resultaron muertos entre 60 y 100 personas.

Resultado totalmente destruida la estación del Norte como asimismo seriamente perjudicada la sede del gobierno.

El local de la legación británica resultó con los cristales rotos y con algunos desperfectos en su fachada, no habiendo que lamentar desgracias personales entre sus residentes.

Alvarez del Vayo

GINEBRA, 26. — El representante de España en la Liga de las Naciones, señor Alvarez del Vayo, hizo entrega de una nota al secretario de la mencionada entidad, señor Avenol, adelantándose que en esa nota se hacen ciertas apreciaciones sobre la ineficacia del plan de no ingerencia en los asuntos de España, ya que los revolucionarios reciben constantemente el apoyo de gobiernos extranjeros.

El Dr. Canessa Candidato

MONTEVIDEO, 26. — Se anuncia que de producirse la renuncia del doctor Estol, el doctor Canessa sería quien contaría con mayores posibilidades para resultar electo presidente de la Cámara de Diputados.

LA EXPOSICION DE RADIO

MONTEVIDEO, 26. — En el subterráneo de las calles Agraciada y 18 de Julio fué inaugurada la exposición municipal de radio.

MONUMENTO A LOS HEROES

MONTEVIDEO, 26. — El Poder Ejecutivo sometió a consideración del parlamento el proyecto de erección del monumento a los fundadores de la patria.

LA SUB SECRETARIA DEL INTERIOR

MONTEVIDEO, 26. — Fué nombrado el doctor Cesáreo Villegas Suárez sub secretario del Ministerio del Interior.

La 40.a Exposición Ganadera

Veredicto de los Jurados

SECCION OVINOS

Ovinos a galpón de pedigrée inscriptos. — En grupos de 3 animales

RAZA LINCOLN

Categoría 104. — Primer Premio N.º 9. Criador y expositor, Marcelino G. Indarte. 'La Ethel' Young. Depto de Paysandú.

CAMPEON. — Carnero N.º 11. 2.º premio. Brete N.º 10. Criador y expositor Marcelino G. Indarte. 'La Ethel', Young. Depto de Paysandú.

RAZA ROMNEY MARSH
Categoría 109. — Primer premio

Categoría A. Primer premio.

Brete N.º 6. C. y Exp. C. R. Williams y Cia. Santa Isabel. Farm.

Categoría C. Primer premio. — Brete N.º 8. Criador y exp. C. R. Williams y Cia. 'Santa Isabel Farm.

Segundo premio. — Brete N.º 7. Criador y expositor C. R. Williams.

EQUINOS

Raza Criolla

Primer premio. Categoría 148. Brete N.º 1 'Indio Cambará' N.º 20 de Indarte y Garbarino. 'El Cambará'.

Arboles.

Tercer premio. Brete N.º 57, Jacinto D. Duran 'Santa María del Queguay'.

Bovinos Shorthor de pedigrée a galpón

Categoría segunda

Primer premio, N.º 1, de Juan C. y Federico F. Vidiella.

CAMPEON. Brete N.º 1.

Categoría 3.a. Primer premio N.º 2, de J. C. y Federico F. Vidiella.

Categoría 4.a primer premio, brete N.º 3, de Juan C. y Federico F. Vidiella.

RAZA ABERDEEN ANGUS DE PEDIGREE

Cat. 27. Primer premio N.º 4, de Juan F. Trindade.

Bovinos Shorthorn a campo, en grupos de tres animales.

Categoría 49. Primer premio, Brete N.º 9, de Luis J. Supervielle.

Segundo premio, N.º 8, del mismo.

Categoría 50. Primer premio, N.º 10, de Juan M. Gutiérrez, Corral de Piedra.

Categoría 51. Primer premio N.º 11, de Luis J. Supervielle y Cia.

CAMPEON N.º 596.

Categoría 52. Primer premio, Brete N.º 14 de Luis J. Supervielle y Cia.

Categoría 53. Primer premio, N.º 16, del mismo.

Segundo premio, N.º 15, del mismo.

RAZA HEREFORD

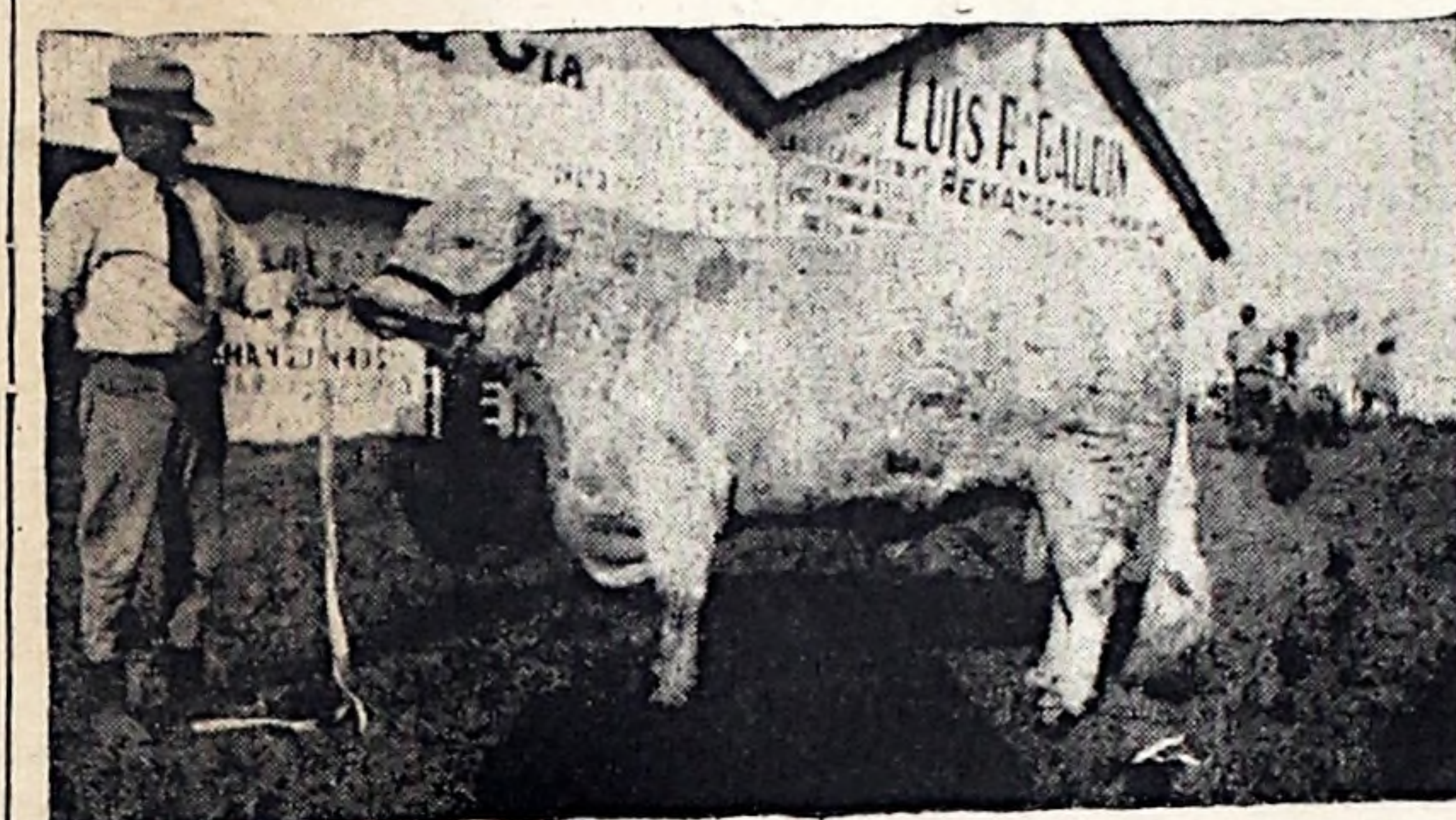
Categoría 56, primer premio, N.º 17, de Eduardo Parietti Stirling.

Cat. 58. Primer premio N.º 20, de Herman Holzman.

Segundo premio, N.º 18, de Julio Stirling.

Tercer premio, N.º 19, de E. Parietti Stirling.

Cat. 59. A. — Primer premio, N.º 21, de Indarte y Garbarino, 'El Cambará'.



'Joyfull Claimer', campeón de la raza Shorthorn, de la segunda categoría. Criador y expositor: Juan C. y Federico F. Vidiella.

Primer premio N.º 11, criador y expositor José Villamil y Casas. 'San José', Florida.

Segundo premio. — Brete N.º 12 id id id id.

Tercer premio. — Brete N.º 13 id id id id.

Cuarto premio. — Mención. J. M. Grasso y Cia. 'La Labor'.

CAMPEON. — Carnero N.º 356, de José Villamil y Casas 'San José', Florida.

RAZA LINCOLN
Categoría 124. — Ovinos a campo, puros por cruce.

Primer premio. — Brete N.º 36. Criador y Exp. Lichero Hnos. 'El Rabón', Paysandú.

Categoría 125. — Desierta.

Categoría 126. — Primer premio, brete N.º 40, criador y expositor Lichero Hnos. 'El Rabón'.

RAZA ROMNEY MARSH

Ovinos puros por cruce a campo.

Categoría 129. — Ovinos a campo, puros por cruce. Primer premio Brete N.º 41, criador y expositor M. Raúl Parietti.

Segundo premio. Brete N.º 46 A. Julio Stirling.

Tercer premio. Brete N.º 42. M. Raúl Parietti.

Mención. Brete N.º 48. Criador y expositor Estancias y Cabañas Uruguayas S. A. 'Bichadero'.

Premio Luis P. Gaudin y C. opa Strauch. Brete N.º 50. Criador y expositor Luis P. Ambrosini.

RAZAS LECHERAS

Bovinos a galpón de Pedigrée inscriptos

Categoría 37. — Primer premio. Brete N.º 1, Criador y expositor Brum Hnos. y Tulio U. Rattin, 'El Chircal', Salto, respectivamente.

CAMPEON. El mismo. 'Catalán Pampo' N.º 712.

Categoría 38. — Primer premio. Brete N.º 2. Criador y expositor Tulio U. Rattin. 'El Chircal', Salto. 'Borbón' 748.

RAZA NORMANDA

Bovinos de Pedigrée inscriptos a campo

Categoría 94. Primer premio y premio especial 'Bravy' N.º 25 Criador y expositor M. Raúl Parietti. Santa Isabel. Young.

Padrillos Percherones

Primer premio al N.º 15; segundo premio al N.º 14. Criador y expositor de ambos Eduardo Parietti Stirling 'Los Avenidos', Para da Constancia.

RAZA CORRIEDALE

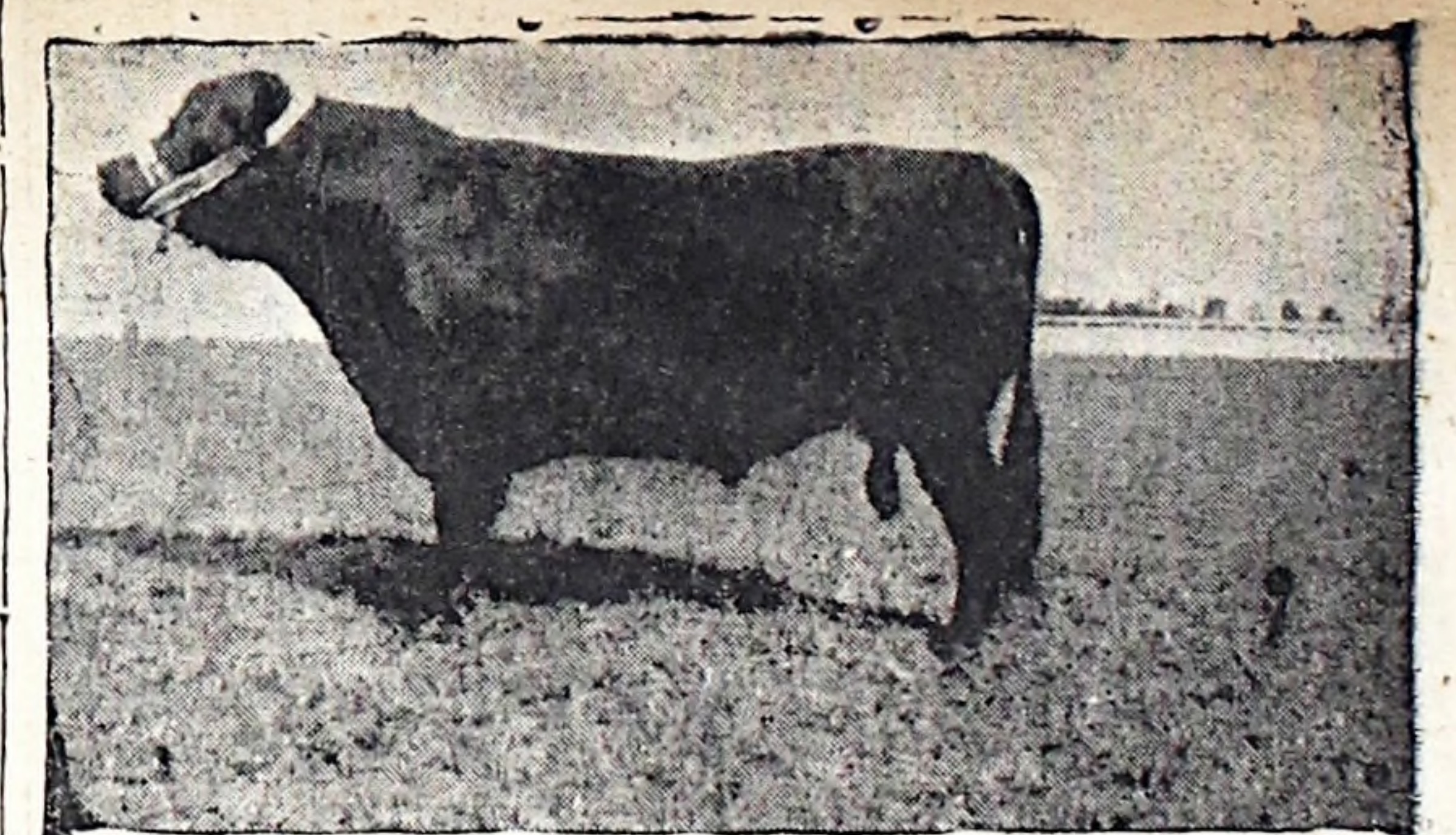
A galpón de pedigrée inscripto.

Categoría 114. — Primer premio Brete N.º 20. Dr. Pablo Pardo Santayana.

Segundo premio. Brete N.º 16. Luis J. Supervielle.

Tercer premio. Brete N.º 17. El mismo.

CAMPEON. — Carnero N.º 97. Del doctor Pablo Pardo Santayana.



'Misionero', campeón de la categoría 27, raza Aberdeen Angus. — Criador y expositor: Juan F. Trindade.

Reservado campeón. — Carnero N.º 056 de Luis J. Supervielle y B. Carlos Chifflet.

OVINOS A GALPON DE PEDIGREE INSCRIPTOS

RAZA CORRIEDALE

Categoría 117. — Primer premio. Brete N.º 22. De Julio J. Supervielle y Cia.

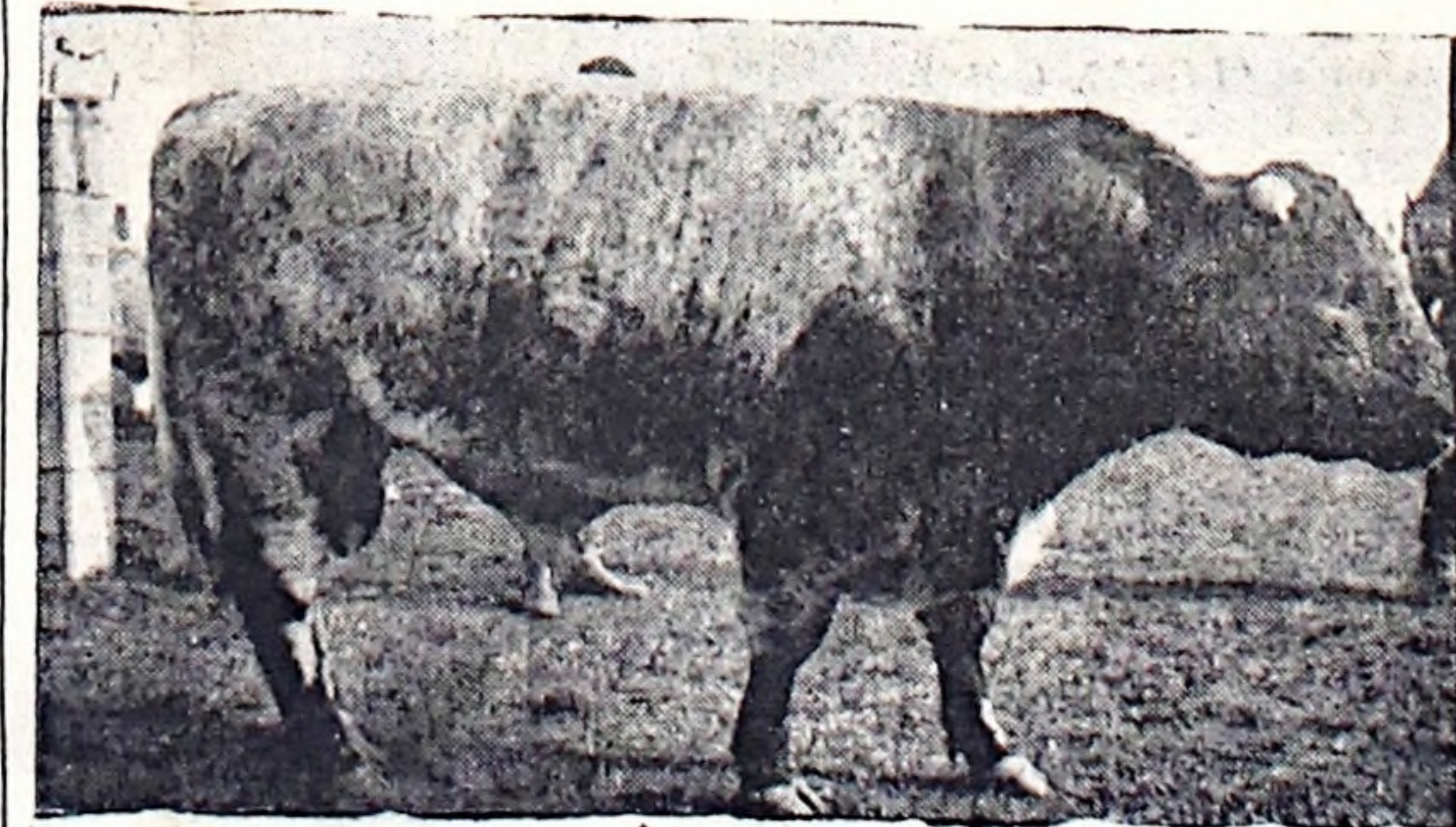
Segundo premio. Brete N.º 24, del mismo.

Tercer premio. Brete N.º 21, del mismo.

Ovinos a campo puros por cruce.

Categoría 134. — Primer premio. Brete N.º 59, de David Stirling 'Le Esmeralda'.

Segundo premio. Brete N.º 53, Dr. Pablo J. Santayana. 'Tres



El campeón de pedigrée a campo. Criador: Juan J. Supervielle. Ex puesto por la Cabaña San Antonio.

Pasa a la cuarta página

2.a SECCION

La A. Agro-Pecuaría e Hípica a través de 35 años de labor

La defensa del interés rural como norma de su acción

La Asociación Agro Pecuaría e Hípica de Salto viene ejerciendo desde hace 35 años una acción de verdadero beneficio en el desarrollo de la ganadería del norte del país.

Son clásicas y tradicionales sus fiestas anuales del trabajo, que alcanzaron en años anteriores, aquellos señalados por la guerra europea, contornos verdaderamente extraordinarios por el monto de las operaciones realizadas.

La depreciación que alcanzó a

doctor Don Alfonso de Salterain, Don Jacinto Larraechea y Don Aurelio D. Noboa, nombrados por la Sucursal de la Asociación Rural de Montevideo en el Salto, en sesión de fecha 7 del corriente para formar la Comisión Directiva "Exposición Ferial", que ha de tomar a su cargo la instalación en esta ciudad de un local aparente para la celebración de las exposiciones ferias que se proyectan y con amplios poderes para crear sus estatutos, adquirir recursos y cons-

Presidente efectivo: Don Antonio de Mattos Netto.

Vice Presidente: Don Benito Solari.

Secretarios: Dr. Don Alfonso de Salterain y Don Eduardo S. Casanova.

Tesorero: Don Domingo Devotto.

Vocales: Don Aurelio D. Noboa y Don Jacinto Larraechea.

"Denominar a la Asociación, Exposición Ferial, Ganadera, Agrícola e Industrial.

"3.º Formar la Asociación por acciones de valor de cien pesos cada una, pudiendo ser emitidas doscientas acciones, cuyo importe de veinte mil pesos, no podrá ser aumentado sino de acuerdo con lo que establecen los Estatutos que deben regir esta Asociación.

"4.º Nombrar Comisión encargada de formular los Estatutos de la Asociación, a los señores Don Jacinto Larraechea, Don Aurelio D. Noboa, Don Nicolás Herrera Cluzet y Don Alfonso de Salterain.

"5.º La Comisión de Estatutos someterá a la Comisión Directiva de la Asociación, a su aprobación, los Estatutos que formule y cuya Comisión se reserva el derecho de ampliarlos, modificarlos o des-

namiento de la Asociación.

"8.º Pasar nota a la Sucursal de la Asociación Rural, dándole cuenta de haber quedado constituida la Comisión y su forma, como así mismo dar cuenta de todo lo re-

azotado en el mismo año y por espacio de varios meses, la situación del país, desolando sus campos, originando ingentes pérdidas a los ganaderos y perturbando seriamente la situación económica del país. No obstante ese grave antecedente, se vendieron en dicho certamen haciendas por valor de \$ 47.494.90.

En Mayo de 1905 se realizaba una nueva fiesta del trabajo. En esta segunda feria se vendió por valor de \$ 48.334.

El 1.º de Setiembre de 1905 se inauguraba solemnemente en nuestra ciudad la 1.ª Exposición Ferial de Ganadería, Agrícola e Industrial. La venta de los distintos productos alcanzó entonces a la suma de \$ 131.393.10.

Y así prosigue su ritmo de éxitos los torneos de la Agro-Pecuaría, hasta llegar al año 1919, en que se registra la cifra record. Se vendieron en ese certamen haciendas por valor de 1.121.451 pesos.

Sin embargo, esa cifra es sobrepasada en 1921, alcanzándose entonces a \$ 1.229.008.34.

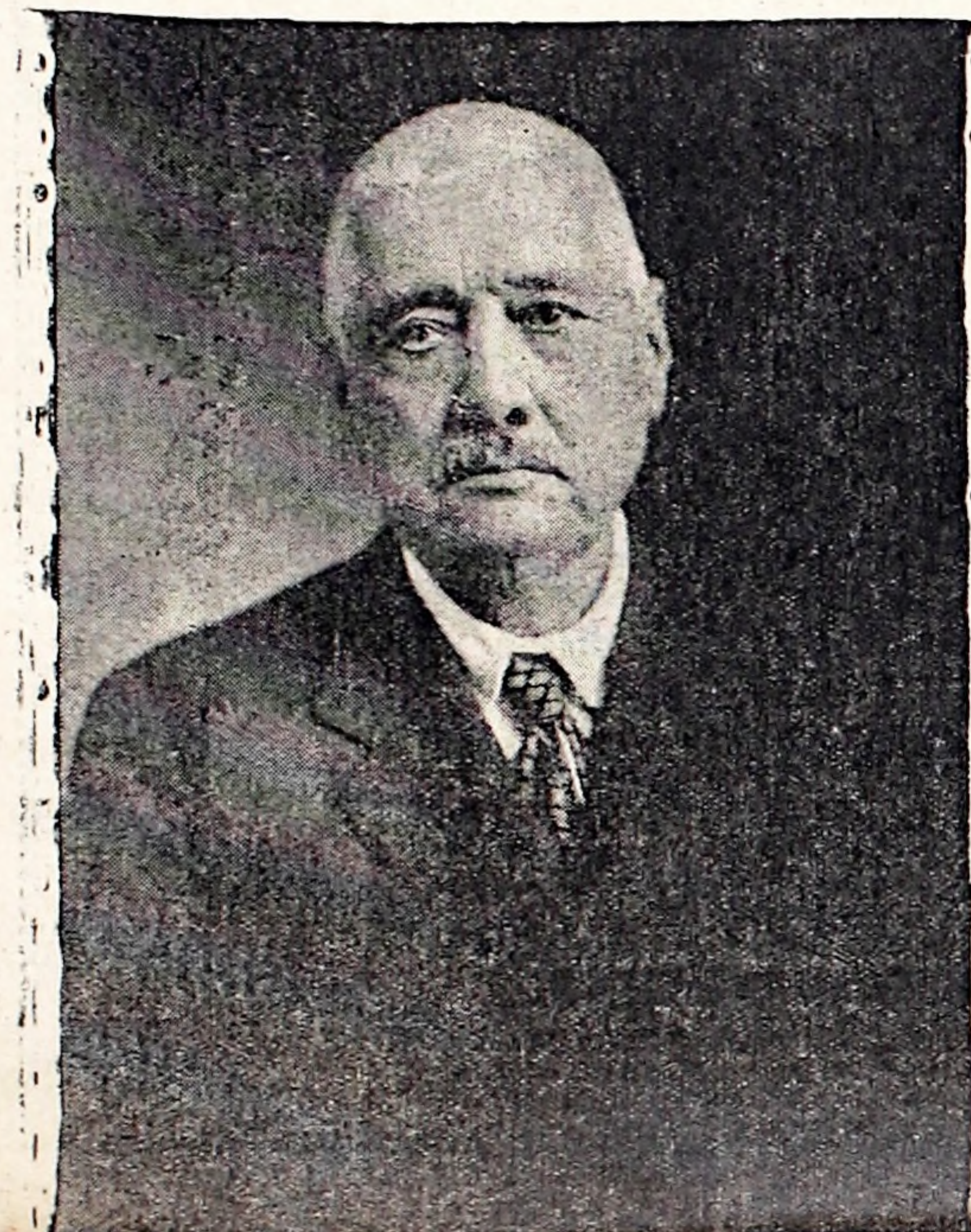
Los restantes remates hasta

SU AMPLIA ORBITA DE ACCION

Pero, no se vaya a creer que la Agro Pecuaría es una institución meramente organizadora de certámenes rurales.

Su acción va más allá; es más vasta y compleja, como que se dirige a la defensa de los intereses de la campaña en toda su amplia acepción.

Es así como ha intervenido, de



Don Antonio de Mattos Netto, Presidente de la Comisión Exposición Ferial, organismo de que surgió la actual Asociación Agro - Pecuaría e Hípica



Don Italo Supparo, ejemplar espíritu de trabajo, cuyo nombre ha quedado ligado a los días iniciales de la Agro Pecuaría de Salto.

Don Italo Supparo, colaboró en los primeros torneos realizados por nuestra principal entidad rural, orientando las actividades con su consejo lleno de sabiduría y la eficiencia de su alto ejemplo.

En una reseña de la labor de la Agro Pecuaría no podía faltar el recuerdo de este esclarecido hombre de empresa, hoy fallecido.

charlos, si así lo estimara conveniente para sus intereses.

"6.º Por moción del señor Salterain y Casanova, para redactar las notas, circulares y demás comunicaciones que deban pasarse a los Hacendados, Ministros, Senadores, Diputados, Asociaciones, etc., a objeto de obtener su concurso para la realización de la fundación de la Asociación que se proyecta, y cuyas comunicaciones deberán ser firmadas por todos los miembros de la Comisión Directiva.

"7.º Se autorizó a la Mesa para adquirir sellos, libros y demás útiles indispensables para el funcio-

Dr. Guillermo M. Búrmester, actual Presidente de la Agro-Pecuaría e Hípica de Salto

suelto.

"9.º Se resolvió reunirse nuevamente el miércoles 19, a las 4 y 12 p. m., en el mismo Local, quedando autorizada la Mesa para convocar a sesión.

"En este estado se dió por terminada la sesión. — Firmados: Antonio de Mattos Netto, Aurelio D. Noboa, Domingo Devotto, Julio Delgado, Benito Solari, Jacinto Larraechea, Nicolás Herrera Cluzet, Eduardo Casanova, (Acta N.º 1.º de Actas de la Asociación 1.ª Exposición Ferial, G. A. I. del Salto).

Existía en el tiempo de que hablamos otra organización llamada "Hipódromo Salteño", cuyos propósitos eran meramente deportivos. Nuestra pista atravesaba entonces por un período de sensible inactividad y la circunstancia de que la Directiva de la Asociación "Exposición Ferial" no dispusiera de local necesario para la ejecución de sus planes, originó la



Don Domingo Devotto Gutiérrez, Vice Presidente del Directorio de la Asociación Agro - Pecuaría e Hípica

fusión de ambas entidades, datando de entonces el nombre de Asociación Agro Pecuaría e Hípica de Salto. En la época de verificarse la conjunción de los organismos citados, presidía la Exposición Ferial Don Antonio de Mattos Netto y el Hipódromo Salteño, Don Aurelio D. Noboa.

El primer Directorio con que contó la Asociación Agro Pecuaría e Hípica, una vez hecha la fusión, estaba constituido así:

Presidente: Don Antonio de Mattos Netto.

Vice Presidente: Don Benito Solari.

Tesorero: Don Domingo Devotto.

Vocales: Don Jacinto Larraechea, Don Nicolás Herrera Cluzet, Don Aurelio Noboa, Don Jacinto R. Sant'Anna y Secretarios: Don Julio Delgado y Don Eduardo S. Casanova.

En Setiembre de 1904 se inaugura la primera exposición ferial ganadera. Una guerra civil había



Don Aurelio D. Noboa, perteneciente a aquel grupo de grandes hombres de acción, que echaron los cimientos de la riqueza pecuaria de la zona

hoy, dan las siguientes cifras:

Año	1922	\$ 78.013.00
"	1923	" 85.611.00
"	1924	" 247.461.00
"	1925	" 225.582.57
"	1926	" 289.236.80
"	1927	" 207.136.75
"	1928	" 302.245.85
"	1929	" 267.583.63
"	1930	" 197.903.00
"	1931	" 126.270.50
"	1932	" 69.963.05
"	1933	" 70.970.10
"	1934	" 76.817.05
"	1935	" 150.070.50

José Inocencio Da Costa y Churrucá, activo Pecuario

manera directa o indirecta, en la solución de los problemas que interesan a los trabajadores del campo, haciendo llegar hasta los poderes del gobierno su palabra mesurada y prestigiosa, encaminada invariablemente al robustecimiento de la potencialidad económica del país.

Tiene, pues, la institución salteña una definida personería moral, conquistada a través de varios años de lucha incesante en favor de las buenas causas.

EL ACTUAL DIRECTORIO

El Directorio de la Agro - Pecuaría está integrado hoy así:

Presidente: Dr. Guillermo M. Búrmester.

Vice Presidente: Don Domingo Devotto Gutiérrez.

Secretario: Ing. Napoleón Pereira Machado.

Tesorero: Don Leopoldo Amorim.

Vocales: Dr. José R. Gutiérrez, Dr. Antonio Ubici, Don Pedro Díaz (hijo), Don José B. Dondo, Don Domingo J. Mattos.

Hay avisos caros y avisos baratos. Es caro el aviso que no le devuelve la plata que ha gastado en él y es barato el aviso que le lleva la casa de compradores. Pruebe avisar en TRIBUNA SALTEÑA y su estación de radio.



DON JUAN GUTIERREZ, figura de relieves consulares de la que pudieran llamar la época de hierro de la ganadería de esta región del país. Su vida fue un alto ejemplo de tenacidad y de culto a las virtudes viriles de la raza.

Estancia EL OMBU

— TUNAS, Depto. SALTO —

Devotto Gutierrez Hnos.

Venta de Toros Shorthorn de pedigree y carneros Romney Marsh

Don Emilio Schianini

22 premios en distintas exposiciones consagran su inteligencia y su experiencia de fruticultor

Entre los trabajadores frutícolas del Departamento figura en lugar destacado don Emilio Schianini, cuyos productos han obtenido diversos premios y distinciones en exposiciones realizadas, tanto en Salto, como en la capital de la República.

Don Emilio Schianini tiene establecida su quinta en la Avenida Ferreira Artigas, en las proximidades del Parque Solar.

Posee en su predio más de 12 variedades de naranja, además de limones de verano, espáñoles, italianos y de todo el año.

Son de fama general los duraz-



nos que cultiva don Emilio, que han competido ventajosamente, más de una vez, con los mejores que produce Buenos Aires. Igualmente debe señalarse, la excelente calidad de las uvas de mesa que produce este inteligente y teso-

nero trabajador agrario. Don Emilio Schianini tiene varios premios conquistados en 22 exposiciones. Sin embargo, ni la edad, ni la gloria de haberse triunfador, le han empujado al descanso. Por el contrario, en la actualidad está formando una nueva quinta en Colonia Osmani y Llerena. Son 54 hectáreas, en las que planta diversa cantidad de plantas frutales.

Una página olvidada de O. Moratorio

Salto, pueblo de excepción

Confesemos, aún con el sacrificio de un poco de rubor, que constituir un pueblo que vive de la esperanza de lo que puede hacer "el gobierno". Según nuestro criterio, el gobierno debe hacer todo: debe hacer leyes que modifiquen nuestras malas costumbres, debe hacer las calles que necesitamos para el tránsito, debe hacer las escuelas que necesitan nuestros hijos y hasta debe reparar nuestra casa para que no se derrumbe. El gobierno lo es todo; nosotros no somos nada.

Y en vez de preocuparnos seriamente de hacerlo todo nosotros mismos, hacer el gobierno, hacer las costumbres, hacer las calles, crear las escuelas y reparar la casa, nos quedamos con nuestras malas costumbres, nos quedamos sin calles para el tránsito, sin escuelas para nuestros hijos, sin casa que nos ofrezca seguridad. Si el gobierno no lo hace, ¿cómo vamos a hacerlo nosotros? El mal es espantoso, y nuestra apatía, nuestra indiferencia cívica, — lo único verdaderamente típico que poseemos, — nos lleva a desconocer las propias facultades, a no creer en lo que somos o a ser incapaces de realizar si nos decidáramos a la acción y sólo aceptamos como bueno lo extranjero y no



Orosman Moratorio

creemos más que en la obra de los extranjeros, por mala que sea. No hemos sabido hacer siquiera el gobierno, y esperamos que el gobierno lo haga todo, todo cuanto nosotros tenemos la obligación de hacer.

En este aplastante, chato, inmóvil medio en que vivimos, el hombre de acción aparece como un iludido de mofa cuando proyecta, y como un genio estúpido e inesperado cuando realiza. De ahí admiramos de la obra de su vecino, no vacilamos en ponerle inmediatamente al trabajo después de exclamar: "Yo la haré mucho mejor". Y la hace.

Gente de excepción en el país de la apatía indígena, el salteño ha hecho de su región la más bella, la más rica, la más progresista de la república. Y el viajero que llega al Salto a observar un poco íntimamente la vida, al penetrar en ella, sólo puede tener un sentimiento de admiración hacia el salteño que no espera nada del gobierno, porque se siente más apto y más fuerte que el gobierno. Ofrecemos al resto del país, como un modelo del que debe, hacer uso algún día, la población de Salto. — Orosman Moratorio.

Al vender sus productos

Lanas, Cueros, Haciendas en Tablada

¡Solamente!

HERTEN & Cia

CONSIGNATARIOS

Avda. Gral. RONDEAU, 2154

TELÉFONO: 2.7165

MONTEVIDEO

Dirección Telegráfica: "HERLA"

¡CONSULTENOS!

Corresponsales en: Salto, Paysandú y Artigas

Hacendados

Molinos

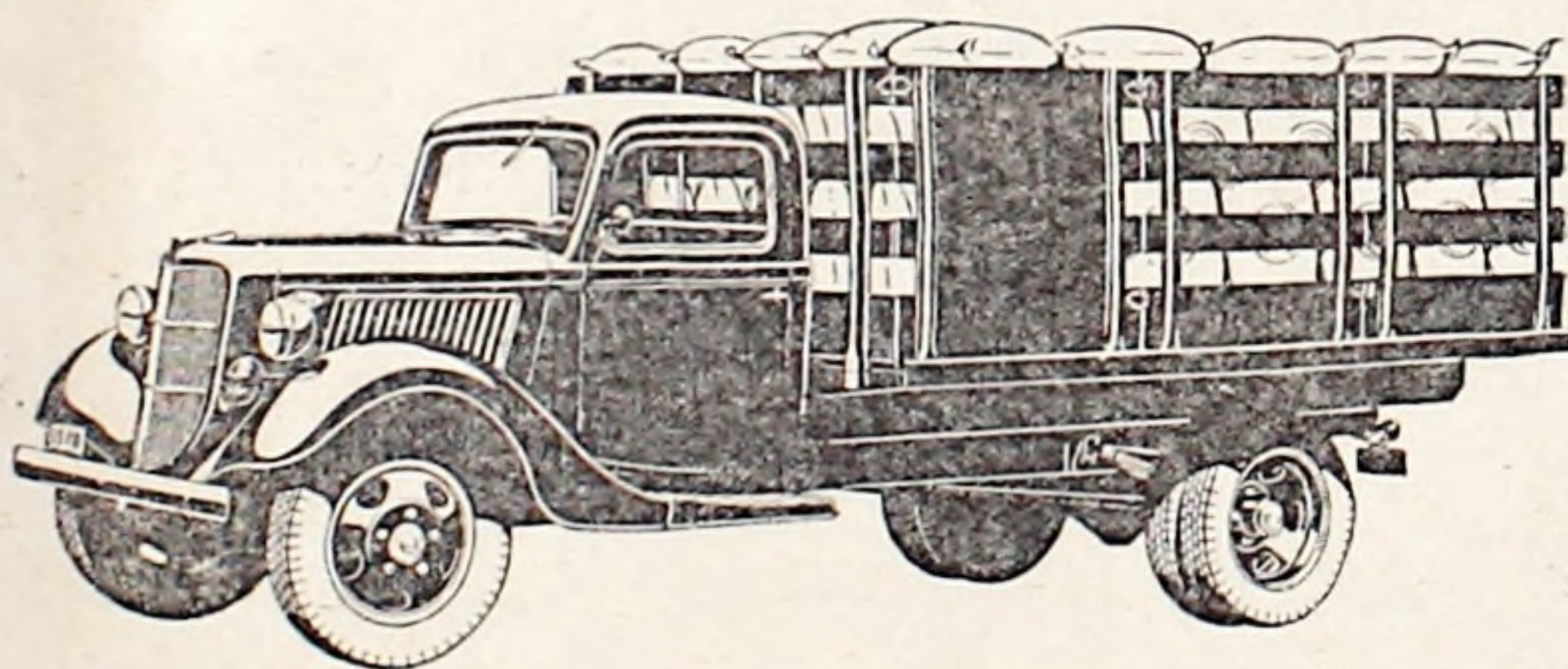
Tanques

Bebederos

Y TODO TRABAJO DE HERRERIA DE OBRA

CONSULTEN A

LISTO PARA TODAS LAS EXIGENCIAS
DESDE EL PRIMER KILOMETRO



FORD V-8

Los Camiones y Unidades Comerciales cuyos Motores no Necesitan ser "Asentados"

Al adquirir un Camión o un Carro Comercial Ford V-8, Ud. puede ponerlo a trabajar en las tareas más rudas desde el primer momento. Los motores Ford V-8 son tan bien diseñados y fabricados que no necesitan ser "asentados."

Esto exige gran precisión en la fabricación de las partes en movimiento... perfect

acabado y pulido de los cilindros y los cojinetes... y el empleo de materiales tan resistentes al desgaste que la luz o juego que debe haber entre las piezas se mantenga inalterable durante largo tiempo. La calidad de fabricación del Ford asegura estos resultados. Pero hay muchos otros de estos factores ocultos, que Ud. no tardará en descubrir efectuando una prueba práctica, bajo sus propias condiciones de trabajo, con un Camión o un Carro Comercial Ford V-8. Llámennos, y lije la fecha, sin compromiso.

CONCESIONARIOS



LUIS MERAZZI E HIJOS

JOYAS Y NOVEDADES

DE EXQUISITO GUSTO A PRECIOS BARATISIMOS

Joyería COSTA
URUGUAY 620. SALTO

Taller de reparaciones y confección de toda clase de alhajas hasta lo más fino

"El Stadium", de Don Juan Arena, posee las mejores canchas de bochas

Frente a la Estación Midland está establecido con almacén, bar, despacho de bebidas y canchas de bochas, don Juan Arena.

Este comerciante ha visto en pocos años convertirse su casa de comercio en un establecimiento importante, lo que ha conseguido merced a su esfuerzo tesorero y a su capacidad de hombre de acción.

El señor Juan Arena que es a la par, un entusiasta partidario del deporte, ha instalado en su comercio dos hermosas canchas de bochas, sin duda las mejores con que cuenta la ciudad. Perfectamente techadas, contando con piscinas excelentes, en ellas se desarrolló el año pasado el campeonato departamental de bochas. Ellas han sido centro de cotejos interdepartamentales, muy animados y de resonante recuerdo.

Todos los domingos se realizan en esas canchas partidos muy interesantes, que la afición sigue con verdadera emoción.

Hombre de sentimientos muy generosos, el señor Arena ha dedicado su nombre a la simpatía pública, por actos en los que ha



La cancha de bochas del señor Arena en uno de los torneos interdepartamentales últimos.

UN NOMBRE PRESTIGIOSO: Esteban Gautrón

Sus remates de plantas reacias a la gomosis

En todo el país funcionan locales de remates procedentes de los viveros del señor Gautrón, y en Salto el expresado productor posee dos salones de ventas, uno en la ciudad, en "La Rural" del señor Mario Supparo y otro en el cruce de las avenidas Apolón y Concordia.

Es muy intensa en la actualidad la demanda de frutales, especialmente, de cítricos, pues muchos montes han sido arrasados por la gomosis, aparte de que se están formando nuevos cultivos.

Un rato de conversación con hombres como el señor Gautrón, resulta siempre motivo de interés y de placer.

Habla el prestigioso productor: "La gomosis está haciendo estragos en las plantaciones de naranjos de Salto. Conviene prevenirse contra esa enfermedad. Por eso en mis remates, ofrezco preferentemente plantas de pie agrio y pie de trifoliata. Una larga experiencia y la comprobación científica demuestran que esas plantas son reacias a la acción de la gomosis."

A continuación el señor Gautrón nos habla de interesantes problemas ligados a la producción frutícola.



Esteban Gautrón

—La superproducción citricola — problema que puede presentar se para el año próximo — es algo que debe merecer la atención de los hombres de gobierno y de los productores.

Debe propiciarse el establecimiento de una corriente de exportación hacia los países de Europa, lo que permitiría el desahogamiento de la producción nacional. Lo contrario, es decir, permanecer indiferentes frente a esta grave contingencia, significaría provocar el desahogo de los trabajadores agrarios, y con ello la ruina de la principal fuente de riqueza frutícola de esta zona.

También el señor Gautrón se refiere al contrabando de naranjas brasileras, cosa que perjudica sensiblemente a los productores nacionales.

Ese contrabando se efectúa en gran escala por Rivera, y entiendo nuestro entrevistado, que debe evitarse este comercio ilícito, que tanto daño provoca.

Sintonice la C W 23, radio TRIBUNA SALTENA si quiere usted conocer los últimos precios del trigo, del maíz, los cueros y otros productos. La C W 23 es la única estación que puede brindarle informes serios y precisos, porque es la única estación que recibe telegramas de la capital.

Relojería-Bazar-Armería

DE DOMINGO GIORDANO

Taller mecánico y de precisión en la misma casa

Perforaciones de pozos Semisurgentes y artesianos

Motores, Esquiladoras mecánicas para ovejas, Accesorios para máquinas de coser, Molinos a viento, Bombas, Cañerías, Aparatos sanitarios para aguas corrientes, Artefactos eléctricos, Dinamos, Electromotores, Pararrayos, Ventiladores, Cuadros, Campanillas eléctricas, Máquinas fotográficas, Drogas y Utiles.

SECCION ARMERIA: Revolvers, escopetas y artículos de caza

Reconocimiento y sondeos de minas

Estudio e Instalación de Establecimientos Industriales

URUGUAY 635. SALTO. TELEFONO 295.

CHARLAS

Por KITTY VINCENT

Proseguiré hoy dando unos consejos a las gorditas, para que una desastrosa elección de telas o de modelos, así como de accesorios, no vaya en desmedro evidente de su silueta y de su elegancia.

Al comentar en números anteriores los vestidos más adecuados para ese tipo de mujer, ya sea joven o esté en los umbrales de la madurez, expuse el inconveniente nada despreciable de ceñirse demasiado los trajes al cuerpo, pero había omitido citar que las telas brillantes, esas que parecen recamadas de lentejuelas, que se adornan a las curvas y que con sus caballos fulgurantes bajo el número de la luz, destacan precisamente lo que se desearía que pasase inadvertido, aunque opino que en algunos casos el temor por los efectos emanados de una silueta lineal suelen pecar de exagerados.

La moda tendrá exigencias, pero frente a esos mandatos se oponen los gustos y los que mejor sienta; de modo que no es cuestión de admitir cada creación que llega de afuera. El criterio servirá de guía y resolverá los casos difíciles. Y difícil es vestirse en esta época de coquetismos a las damas que frisan en el colmo de las cuatro décadas, una edad convincente, no exenta de encantos, de soberbia opulencia y de reposo espiritual. Por eso sólo merece la pena lo que las pinta a ellas mismas, privar, reinar y vestir como para que las más jóvenes envidien y hagan acopio de enseñanza.

En breve veremos una novedad en materia de calzados: los zapatos puntiagudos, por supuesto que en tonos opuestos, contrastantes. Por ejemplo: fondo azul oscuro y pespunte en rojo. Esto impondrá una combinación de colores de conjunto más cuidadosa, pero el efecto será fuera de toda duda admirable.

Se ha pronosticado su amplio surgimiento en la media estación y constituye el anticipo de los respuntados formando dibujos geométricos que se lucirán en todas las prendas, desde los sombreros a las carteras, en ciertos vestidos, etc.

Don Gerónimo Simonelli



Fue don Gerónimo Simonelli una figura consular de la colectividad italiana en nuestro medio.

Lo fue por su relieve de patriarca, por su honradez acrisolada y la bondad sin tasa, de su espíritu.

Animoso, dueño de ese optimismo de los fuertes, vinculó su nombre a numerosas iniciativas, en las que puso el sello de su capacidad realizadora.

Dicho queda con ello que si fue hombre de consejo, lo fue también de acción múltiple y tenaz.

Fundó la cochería que lleva su nombre, y formó una familia en la que se prolongan, como preciado tesoro, las virtudes cardinales que granjearon a Don Gerónimo el respeto de nuestra sociedad.

Configuraban la personalidad moral, junto a la actividad variada y siempre enaltecedora, la rectitud de la intención y la firmeza del propósito siempre encaminado al bien social.

Su figura venerable concitaba la simpatía unánime de la población. Y justo es destacar también que don Gerónimo Simonelli no perdió ni en los momentos más difíciles de su vida, aquella bonhomía característica que era en el prenda segura de comprensión y de tolerancia.

Su muerte, provocó hondo dolor, y su recuerdo permanece vivo en el corazón de todos.

Bar Jockey Club

DE FELIZ ANZALAS

Especialidad en minutas.— Vinos y licores finos, nacionales y extranjeros.— Cafés minutas

ABIERTO DIA Y NOCHE. Atendido por sus propietarios

Hay reservados independientes

Higiene y esmero. Precios módicos
SARANDI 25. — SALTO. — TELÉFONO 732.

Casa Caratti

Primavera



CON PRECIOS BAJOS Y CALIDADES IMPOSIBLE DE SUPERAR, PRESENTAMOS LAS PRIMERAS AVANZADAS DE NUESTRO NUEVO Y SELECCIONADO SURTIDO.

Sederías lisas, estampadas, rayadas, chemisier, fantasía — Cretonas y Brocados de seda — Crepe Marrocaín seda lana — Lingerie — Madrás seda — Echarpes seda — Flores artificiales. — Tejido algodón, hilo — Lainetes — Vengalinis — Piquet — Brines — Tussors — Trobalquina. — Medias para señora, de seda, extensa colección. Precios sumamente convenientes.

Novedades en todos los Correos

INTERESESE EN VISITARNOS. — AHORRARA TIEMPO Y DINERO.

URUGUAY Esq. SARANDI

Casa Gerónimo Simonelli

Fundada en el año 1882

Cochería Italiana y Empresa de Pompas Fúnebres

DE SIMONELLI Hnos. (SUCESOSES)

Servicios Fúnebres de lo mejor

Contamos con suntuosas capillas eléctricas que hacen de nuestros servicios los más completos y modernos

Se atienden pedidos a toda hora del día y de la noche

Nuestra actuación a través de tantos años sirviendo al público, es nuestra mayor garantía de la bondad y seriedad de nuestra casa
COLON 54. SALTOR. O. Teléfono 359.

Dolores Del Rio y su imagen

Por MANUEL PEÑA RODRIGUEZ

Desde que se inició en Hollywood la producción de películas en español, hubo allí diversos círculos de gentes de nuestro idioma dedicados a combatirte ensañadamente con proyectiles de mutuo desdén. La figura erigida sobre los ejemplares de los unos caía derribada por los impactos de los ataques de los otros. Las simpáticas, el acento, las costumbres, la cultura, la educación, sirvieron de atrinchamiento en muchos casos en esta suerte de guerra civil. Hoy se ruedan menos "filmes" en castellano, y las divisiones, por lo general engendradas en cuestiones de intereses y amor propio, son, en consecuencia, menores. Los grupos que subsisten se forman por naturales afinidades amistosas y se solidarizan por razones de defensa escénica. En ese cuadro, los argentinos se mantienen fluctuantes, por su escasez numérica, o confundidos en el seno de la colonia cosmopolita. Se podría citar a Barry Norton, en quien existió la posibilidad de un galán de fama universal y que, muy afortunado en amores, comparte sus raras incursiones ante la cámara con temporadas teatrales en inglés, idioma que domina a la perfección; a Paul Ellis, el veterano y heroico Paul Ellis, que, tipo representativo de la bohemia Hollywoodense, conserva, al cabo de largos años de residencia y de altibajos en su trabajo en los estudios, un sabor agudamente porteño en su idiosincrasia, en sus modismos, en su pasión por las carreras — diarias en el hipódromo de Santa Anita — y en su permanente voluntad de regresar a Buenos Aires, en cuyos estudios sería de evidente utilidad; al ingeniero Carlos Rivas, joven, uno de los auxiliares más competentes de Douglas Shearer en el magnífico departamento de sonido de la Metro; a Raúl Gurruchaga, colaborador del productor de "Volando a Rio", Lou Brock, que, después de ensayar sus fuerzas con la edición de una película corta en colores, sueña con empresas de aliento; y se podría citar, en fin, en una onda de parentesco de nacionalidades, a una absurda barra de sudamericanos, entre ellos el uruguayo Manuel Peluffo, que a la madrugada suele reunirse a matear en un modesto establecimiento del Hollywood Boulevard con el asombro de la clientela indígena por la bombilla que circula de mano en mano. Pero, volviendo a nuestro cauce, siempre,

por encima de unos y otros, de tipos y troyanos, aun en los momentos de más graves escisiones, antes y ahora, ha habido siempre una mujer de nuestra lengua y con aureola de embajadora, unánimemente apreciada, respetada y hasta alabada: Dolores del Rio. Por su influencia, se decidió más de una esperanza solitaria. Por su intercesión, se fortificó más de un proyecto titubeante.

La actriz mejicana ocupa una posición similar, de señorío y consideración, equidistante, en la actividad social de Hollywood. Desvañados el sombrío episodio del di-

de buen tono, de la ciudad internacional. Elegante, bautizadora de modas, de origen y porte aristocráticos, con la pátina de una leyenda de mujer fatal a sus espaldas, hospitalaria, extranjera y no extranjera, porque una mejicana no será jamás absolutamente extranjera en California, mantiene y recuerda, dentro de la evolución que los tiempos imponen, la tradición de la ruidosa época privada de oro del cine, la fastuosa época muda. Un periodista argentino o de cualquier país de habla castellana que visite Los Angeles ha de tratarla. Forzosamente. Su conocimiento forma parte del ceremonial de cortesía a que obligan las circunstancias. En nuestra prime-



Una de las primeras fotografías tomadas a Dolores del Rio en los estudios de la Columbia, con los cuales se ha comprometido para dos películas, la primera de las cuales será "The depths below", con Ralph Bellamy y Chester Morris

vorio y muerte de Jaime del Rio y el rumor del idilio con su descubridor, el director Edwin Carewe, Dolores, casada con el irlandés Cedric Gibbons, un notable arquitecto y decorador moderno, jefe de uno de los departamentos artísticos de la Metro, concentra en su palacete de Santa Mónica, una de las escasas residencias a que concurre con frecuencia Greta Garbo, uno de los focos distinguidos,

ra visita nos lo imposibilitó su ausencia. En la segunda, si bien concluido su compromiso con Warner se encontraba alejada de los estudios, un amigo común se encargó de transmitirle nuestro deseo, y en seguida, con una rápida gentileza, se puso a nuestra disposición.

Aprovechando una tarde en el centro comercial, nos esperó a pocos pasos de nuestro hotel, en las oficinas de su representante, Miss Helen Ferguson, en el Sunset Boulevard. No pensábamos, lógicamente, en "descubrirle" e íbamos a la entrevista con una ligera aprensión. El lector no necesitará que ahondemos en este punto para explicárselo. El espectador cinematográfico sabe que Dolores del Rio pasa en su carrera por una etapa de obscuramiento, de gradual declinación. Es penoso y violento en esas condiciones combatir con un artista la palabra cordial y sincera que diversas causas imponen. Mejor dicho, ha de serlo. Porque Dolores se reveló una autocrítica severa, implacable, inteligente, capaz de hundir el escalpo en sus entrañas para salvarse. Comenzó muy aereamente, muy risueñamente, muy temeramente, por calificar a sus últimas películas de abominables.

—Si, señor; abominables. ¿No opinan lo mismo en la Argentina? —El público argentino no las ha juzgado todavía.

—Desgraciadamente, las juzgará, y de cualquier manera habrá juzgado las anteriores, también igualmente malas. Desde "Resurrección", "Ramona", que estimo

—¿Cuál será? —Actuare por lo menos en una película en tinte color que comprome- ti con Jack Whitney para la Pioneer. Todavía no lo hemos con el argumento ideal, pero le aseguro que la obra será una sorpresa...

—Finísima, delicada, con algo de líneas de galgo, menuda y esbelta, de tez muy blanca, con una precisa síntesis de raza en sus rasgos populares, propicios a los estudios fonéticos de la cámara, de una sobriedad encantadora, en su vestido negro de calle, Dolores del Rio nos parece mucho más bella, mucho más atrayente, en la realidad que en la pantalla. Se lo indicamos con franqueza. En las escenas acartonadas de sus ojos se asiste a un relampagueo de picardía. Se sonríe, despidiendo un optimismo juvenil...

—No les señalaba que mi película en tinte color será una sorpresa? — manifestaba, triunfante —. El procedimiento fotográfico corriente, en blanco y negro, no ha reflejado nunca mi verdadera imagen. Me han tomado unas pruebas en tinte color y los ensayos han resultado excelentes. Mejor o peor, más fea o más bonita, el nuevo sistema me reproduce con fidelidad. No miente. Si el tinte color, como se asegura, recu- lencia a Hollywood y derriba por impedimentos físicos, a los "astros" y "estrellas" del día, a mí no me atemorizará. Por el contrario, me ayudará a rehabilitarme...

Con sagacidad, con diplomática insinuación, Dolores del Rio nos transmite su vehemente deseo de que no la situemos entre las artistas desplazadas por el cine- mágrafo parlante. Sus labios recordados, de una depurada sensualidad crioila tropical, no lo expresan y se adivina. Sus ojos negros, profundamente sombreados, refuerzan la sugestión, acompañando a sus palabras con una penetrante dulzura de desvío, de voz. Resuena, en un correcto español, su timbre de voz suave- mente, cristalinamente, dulcemente, niño, lo que nos lleva a recoger sus últimas obras corresponden- tes a la floja noticia del momento de la

estas, más abundantes —, argentinas y españolas que llegan a los Angeles se exhiben silenciosamente y en salas indecorosas. Ya juzgará al cine argentino — "que dispondrá de unas mujeres maravillosas" — en su propia salsa...

Nos toca sonreír. Con la salvedad de Marlene Dietrich, Bette Davis, Shirley Temple, Gary Cooper y algún otro raro personaje, todas las personas con quienes hemos conversado en Hollywood nos han expuesto con impresión la seriedad del proyecto de trasladarse a la Argentina. Dolores del Rio se enoja por la sonrisa. Después de un rápido viaje a Europa — que, por cierto, realizó ya, para combatir con Douglas Fairbanks (hijo) la responsabilidad del reparto de un "film" en estudios británicos — y de resolver unas cuestiones pendientes en Hollywood, vendrá, a fines de este año o a principios del entrante, a la América del Sur.

—En una jira teatral de "pro- sentaciones personales"?

—No. No. Para pasear. Para pasear y recorrer tierras de gentes humanas. No quiero trabajar. ¡Sería horrible ir a Buenos Aires para trabajar! Para trabajar está Hollywood, en donde no se concibe otra cosa. Sería horrible — repite — y hasta desalentador ir a Buenos Aires a trabajar! No. Iré, se lo aseguro, para admirar esa extraordinaria belleza natural, tan comentada, de Río de Janeiro en tránsito y a los cuatro días, seguir a la capital argentina, para pasar unos diez días por lo menos. El aeroplano suprime pronto las distancias.

—¿Qué gracia? ¿Qué distinta de lo que nos suponíamos y se supondrá la mayoría de los espectadores la advertimos en este contacto superficial? Carece de reconcentración pasional, ligeramente mórbida, maligna, que nuestra imaginación, apoyándose en sus divulgadas retratos, en sus episodios privados y en sus personajes de ficción, le achacaba. Por el contrario, se le encuentra un exceso de quintaesencia, de filigrana, en lo psicológico y lo físico, con un peligro de cursilería. Tiene razón cuando asevera que el cine no ha reflejado nunca su verdadera imagen. Resuena, en un correcto español, su timbre de voz suave- mente, cristalinamente, dulcemente, niño, lo que nos lleva a recoger sus últimas obras corresponden- tes a la floja noticia del momento de la

Esta es nuestra impresión de Dolores del Rio en una ligera entrevista, obligatoria, ineludible, sin embargo, para un periodista de habla española que visita la ciudad del cine. De esta aristocrá-

La actriz mejicana y su esposo, el joven arquitecto irlandés Cedric Gibbons, en su residencia de Santa Mónica

jedad de sus argumentos!

—Por eso, agradezco por intervenir en mi próxima producción he estipulado que el tema ha de contar con mi aprobación previa. Temo a la tipificación, al encasillamiento en un tipo, y a la indiferencia subsiguiente de Hollywood.

—¿Cuál será?

—Actuare por lo menos en una película en tinte color que comprome- ti con Jack Whitney para la Pioneer. Todavía no lo hemos con el argumento ideal, pero le aseguro que la obra será una sorpresa...

—Finísima, delicada, con algo de líneas de galgo, menuda y esbelta, de tez muy blanca, con una precisa síntesis de raza en sus rasgos populares, propicios a los estudios fonéticos de la cámara, de una sobriedad encantadora, en su vestido negro de calle, Dolores del Rio nos parece mucho más bella, mucho más atrayente, en la realidad que en la pantalla. Se lo indicamos con franqueza. En las escenas acartonadas de sus ojos se asiste a un relampagueo de picardía. Se sonríe, despidiendo un optimismo juvenil...

—No les señalaba que mi película en tinte color será una sorpresa? — manifestaba, triunfante —. El procedimiento fotográfico corriente, en blanco y negro, no ha reflejado nunca mi verdadera imagen. Me han tomado unas pruebas en tinte color y los ensayos han resultado excelentes. Mejor o peor, más fea o más bonita, el nuevo sistema me reproduce con fidelidad. No miente. Si el tinte color, como se asegura, recu- lencia a Hollywood y derriba por impedimentos físicos, a los "astros" y "estrellas" del día, a mí no me atemorizará. Por el contrario, me ayudará a rehabilitarme...

Con sagacidad, con diplomática insinuación, Dolores del Rio nos transmite su vehemente deseo de que no la situemos entre las artistas desplazadas por el cine- mágrafo parlante. Sus labios recordados, de una depurada sensualidad crioila tropical, no lo expresan y se adivina. Sus ojos negros, profundamente sombreados, refuerzan la sugestión, acompañando a sus palabras con una penetrante dulzura de desvío, de voz. Resuena, en un correcto español, su timbre de voz suave- mente, cristalinamente, dulcemente, niño, lo que nos lleva a recoger sus últimas obras corresponden- tes a la floja noticia del momento de la

Esta es nuestra impresión de Dolores del Rio en una ligera entrevista, obligatoria, ineludible, sin embargo, para un periodista de habla española que visita la ciudad del cine. De esta aristocrá-

La actriz mejicana y su esposo, el joven arquitecto irlandés Cedric Gibbons, en su residencia de Santa Mónica

jedad de sus argumentos!

—Por eso, agradezco por intervenir en mi próxima producción he estipulado que el tema ha de contar con mi aprobación previa. Temo a la tipificación, al encasillamiento en un tipo, y a la indiferencia subsiguiente de Hollywood.

—¿Cuál será?

—Actuare por lo menos en una película en tinte color que comprome- ti con Jack Whitney para la Pioneer. Todavía no lo hemos con el argumento ideal, pero le aseguro que la obra será una sorpresa...

—Finísima, delicada, con algo de líneas de galgo, menuda y esbelta, de tez muy blanca, con una precisa síntesis de raza en sus rasgos populares, propicios a los estudios fonéticos de la cámara, de una sobriedad encantadora, en su vestido negro de calle, Dolores del Rio nos parece mucho más bella, mucho más atrayente, en la realidad que en la pantalla. Se lo indicamos con franqueza. En las escenas acartonadas de sus ojos se asiste a un relampagueo de picardía. Se sonríe, despidiendo un optimismo juvenil...

—No les señalaba que mi película en tinte color será una sorpresa? — manifestaba, triunfante —. El procedimiento fotográfico corriente, en blanco y negro, no ha reflejado nunca mi verdadera imagen. Me han tomado unas pruebas en tinte color y los ensayos han resultado excelentes. Mejor o peor, más fea o más bonita, el nuevo sistema me reproduce con fidelidad. No miente. Si el tinte color, como se asegura, recu- lencia a Hollywood y derriba por impedimentos físicos, a los "astros" y "estrellas" del día, a mí no me atemorizará. Por el contrario, me ayudará a rehabilitarme...

Con sagacidad, con diplomática insinuación, Dolores del Rio nos transmite su vehemente deseo de que no la situemos entre las artistas desplazadas por el cine- mágrafo parlante. Sus labios recordados, de una depurada sensualidad crioila tropical, no lo expresan y se adivina. Sus ojos negros, profundamente sombreados, refuerzan la sugestión, acompañando a sus palabras con una penetrante dulzura de desvío, de voz. Resuena, en un correcto español, su timbre de voz suave- mente, cristalinamente, dulcemente, niño, lo que nos lleva a recoger sus últimas obras corresponden- tes a la floja noticia del momento de la

Esta es nuestra impresión de Dolores del Rio en una ligera entrevista, obligatoria, ineludible, sin embargo, para un periodista de habla española que visita la ciudad del cine. De esta aristocrá-

La actriz mejicana y su esposo, el joven arquitecto irlandés Cedric Gibbons, en su residencia de Santa Mónica

jedad de sus argumentos!

—Por eso, agradezco por intervenir en mi próxima producción he estipulado que el tema ha de contar con mi aprobación previa. Temo a la tipificación, al encasillamiento en un tipo, y a la indiferencia subsiguiente de Hollywood.

—¿Cuál será?

—Actuare por lo menos en una película en tinte color que comprome- ti con Jack Whitney para la Pioneer. Todavía no lo hemos con el argumento ideal, pero le aseguro que la obra será una sorpresa...

—Finísima, delicada, con algo de líneas de galgo, menuda y esbelta, de tez muy blanca, con una precisa síntesis de raza en sus rasgos populares, propicios a los estudios fonéticos de la cámara, de una sobriedad encantadora, en su vestido negro de calle, Dolores del Rio nos parece mucho más bella, mucho más atrayente, en la realidad que en la pantalla. Se lo indicamos con franqueza. En las escenas acartonadas de sus ojos se asiste a un relampagueo de picardía. Se sonríe, despidiendo un optimismo juvenil...

—No les señalaba que mi película en tinte color será una sorpresa? — manifestaba, triunfante —. El procedimiento fotográfico corriente, en blanco y negro, no ha reflejado nunca mi verdadera imagen. Me han tomado unas pruebas en tinte color y los ensayos han resultado excelentes. Mejor o peor, más fea o más bonita, el nuevo sistema me reproduce con fidelidad. No miente. Si el tinte color, como se asegura, recu- lencia a Hollywood y derriba por impedimentos físicos, a los "astros" y "estrellas" del día, a mí no me atemorizará. Por el contrario, me ayudará a rehabilitarme...

Con sagacidad, con diplomática insinuación, Dolores del Rio nos transmite su vehemente deseo de que no la situemos entre las artistas desplazadas por el cine- mágrafo parlante. Sus labios recordados, de una depurada sensualidad crioila tropical, no lo expresan y se adivina. Sus ojos negros, profundamente sombreados, refuerzan la sugestión, acompañando a sus palabras con una penetrante dulzura de desvío, de voz. Resuena, en un correcto español, su timbre de voz suave- mente, cristalinamente, dulcemente, niño, lo que nos lleva a recoger sus últimas obras corresponden- tes a la floja noticia del momento de la

Esta es nuestra impresión de Dolores del Rio en una ligera entrevista, obligatoria, ineludible, sin embargo, para un periodista de habla española que visita la ciudad del cine. De esta aristocrá-

La actriz mejicana y su esposo, el joven arquitecto irlandés Cedric Gibbons, en su residencia de Santa Mónica

jedad de sus argumentos!

—Por eso, agradezco por intervenir en mi próxima producción he estipulado que el tema ha de contar con mi aprobación previa. Temo a la tipificación, al encasillamiento en un tipo, y a la indiferencia subsiguiente de Hollywood.

—¿Cuál será?

—Actuare por lo menos en una película en tinte color que comprome- ti con Jack Whitney para la Pioneer. Todavía no lo hemos con el argumento ideal, pero le aseguro que la obra será una sorpresa...

—Finísima, delicada, con algo de líneas de galgo, menuda y esbelta, de tez muy blanca, con una precisa síntesis de raza en sus rasgos populares, propicios a los estudios fonéticos de la cámara, de una sobriedad encantadora, en su vestido negro de calle, Dolores del Rio nos parece mucho más bella, mucho más atrayente, en la realidad que en la pantalla. Se lo indicamos con franqueza. En las escenas acartonadas de sus ojos se asiste a un relampagueo de picardía. Se sonríe, despidiendo un optimismo juvenil...

—No les señalaba que mi película en tinte color será una sorpresa? — manifestaba, triunfante —. El procedimiento fotográfico corriente, en blanco y negro, no ha reflejado nunca mi verdadera imagen. Me han tomado unas pruebas en tinte color y los ensayos han resultado excelentes. Mejor o peor, más fea o más bonita, el nuevo sistema me reproduce con fidelidad. No miente. Si el tinte color, como se asegura, recu- lencia a Hollywood y derriba por impedimentos físicos, a los "astros" y "estrellas" del día, a mí no me atemorizará. Por el contrario, me ayudará a rehabilitarme...

Con sagacidad, con diplomática insinuación, Dolores del Rio nos transmite su vehemente deseo de que no la situemos entre las artistas desplazadas por el cine- mágrafo parlante. Sus labios recordados, de una depurada sensualidad crioila tropical, no lo expresan y se adivina. Sus ojos negros, profundamente sombreados, refuerzan la sugestión, acompañando a sus palabras con una penetrante dulzura de desvío, de voz. Resuena, en un correcto español, su timbre de voz suave- mente, cristalinamente, dulcemente, niño, lo que nos lleva a recoger sus últimas obras corresponden- tes a la floja noticia del momento de la

Esta es nuestra impresión de Dolores del Rio en una ligera entrevista, obligatoria, ineludible, sin embargo, para un periodista de habla española que visita la ciudad del cine. De esta aristocrá-

La actriz mejicana y su esposo, el joven arquitecto irlandés Cedric Gibbons, en su residencia de Santa Mónica

jedad de sus argumentos!

—Por eso, agradezco por intervenir en mi próxima producción he estipulado que el tema ha de contar con mi aprobación previa. Temo a la tipificación, al encasillamiento en un tipo, y a la indiferencia subsiguiente de Hollywood.

—¿Cuál será?

—Actuare por lo menos en una película en tinte color que comprome- ti con Jack Whitney para la Pioneer. Todavía no lo hemos con el argumento ideal, pero le aseguro que la obra será una sorpresa...

—Finísima, delicada, con algo de líneas de galgo, menuda y esbelta, de tez muy blanca, con una precisa síntesis de raza en sus rasgos populares, propicios a los estudios fonéticos de la cámara, de una sobriedad encantadora, en su vestido negro de calle, Dolores del Rio nos parece mucho más bella, mucho más atrayente, en la realidad que en la pantalla. Se lo indicamos con franqueza. En las escenas acartonadas de sus ojos se asiste a un relampagueo de picardía. Se sonríe, despidiendo un optimismo juvenil...

—No les señalaba que mi película en tinte color será una sorpresa? — manifestaba, triunfante —. El procedimiento fotográfico corriente, en blanco y negro, no ha reflejado nunca mi verdadera imagen. Me han tomado unas pruebas en tinte color y los ensayos han resultado excelentes. Mejor o peor, más fea o más bonita, el nuevo sistema me reproduce con fidelidad. No miente. Si el tinte color, como se asegura, recu- lencia a Hollywood y derriba por impedimentos físicos, a los "astros" y "estrellas" del día, a mí no me atemorizará. Por el contrario, me ayudará a rehabilitarme...

Con sagacidad, con diplomática insinuación, Dolores del Rio nos transmite su vehemente deseo de que no la situemos entre las artistas desplazadas por el cine- mágrafo parlante. Sus labios recordados, de una depurada sensualidad crioila tropical, no lo expresan y se adivina. Sus ojos negros, profundamente sombreados, refuerzan la sugestión, acompañando a sus palabras con una penetrante dulzura de desvío, de voz. Resuena, en un correcto español, su timbre de voz suave- mente, cristalinamente, dulcemente, niño, lo que nos lleva a recoger sus últimas obras corresponden- tes a la floja noticia del momento de la

Esta es nuestra impresión de Dolores del Rio en una ligera entrevista, obligatoria, ineludible, sin embargo, para un periodista de habla española que visita la ciudad del cine. De esta aristocrá-

La actriz mejicana y su esposo, el joven arquitecto irlandés Cedric Gibbons, en su residencia de Santa Mónica

jedad de sus argumentos!

—Por eso, agradezco por intervenir en mi próxima producción he estipulado que el tema ha de contar con mi aprobación previa. Temo a la tipificación, al encasillamiento en un tipo, y a la indiferencia subsiguiente de Hollywood.

—¿Cuál será?

—Actuare por lo menos en una película en tinte color que comprome- ti con Jack Whitney para la Pioneer. Todavía no lo hemos con el argumento ideal, pero le aseguro que la obra será una sorpresa...

—Finísima, delicada, con algo de líneas de galgo, menuda y esbelta, de tez muy blanca, con una precisa síntesis de raza en sus rasgos populares, propicios a los estudios fonéticos de la cámara, de una sobriedad encantadora, en su vestido negro de calle, Dolores del Rio nos parece mucho más bella, mucho más atrayente, en la realidad que en la pantalla. Se lo indicamos con franqueza. En las escenas acartonadas de sus ojos se asiste a un relampagueo de picardía. Se sonríe, despidiendo un optimismo juvenil...

—No les señalaba que mi película en tinte color será una sorpresa? — manifestaba, triunfante —. El procedimiento fotográfico corriente, en blanco y negro, no ha reflejado nunca mi verdadera imagen. Me han tomado unas pruebas en tinte color y los ensayos han resultado excelentes. Mejor o peor, más fea o más bonita, el nuevo sistema me reproduce con fidelidad. No miente. Si el tinte color, como se asegura, recu- lencia a Hollywood y derriba por impedimentos físicos, a los "astros" y "estrellas" del día, a mí no me atemorizará. Por el contrario, me ayudará a rehabilitarme...

Con sagacidad, con diplomática insinuación, Dolores del Rio nos transmite su vehemente deseo de que no la situemos entre las artistas desplazadas por el cine- mágrafo parlante. Sus labios recordados, de una depurada sensualidad crioila tropical, no lo expresan y se adivina. Sus ojos negros, profundamente sombreados, refuerzan la sugestión, acompañando a sus palabras con una penetrante dulzura de desvío, de voz. Resuena, en un correcto español, su timbre de voz suave- mente, cristalinamente, dulcemente, niño, lo que nos lleva a recoger sus últimas obras corresponden- tes a la floja noticia del momento de la

Esta es nuestra impresión de Dolores del Rio en una ligera entrevista, obligatoria, ineludible, sin embargo, para un periodista de habla española que visita la ciudad del cine. De esta aristocrá-

La actriz mejicana y su esposo, el joven arquitecto irlandés Cedric Gibbons, en su residencia de Santa Mónica

"ALMACEN CENTRAL"

De GABINO ZUDAIRE

Casa especial en comestibles y conservas

Confituras finas - Vinos Champagne y Borgogne, Españoles y del País - Despacho de Bebidas - Cigarrillos Habanos, Habanillos etc.

SURTIDO ESPECIAL DE FIAMBRES
PRECIOS MODICOS

URUGUAY Esq. JULIO DELGADO-TELÉFONO N.º 565

CASA DE REMATES

"DON VICENTE"

Artigas Esq. Larrañaga

SEÑOR: Si tiene que vender sus muebles no vea a nadie, hable con Escanellas el beneficiado será Ud.

GRAN "Hotel Concordia"

EL MEJOR DEL LITORAL

TELÉFONOS 263 Y 622

SALTO, R. O.

Del hermoso libro que acaba de aparecer en Montevideo, titulado "El Vaso Desbordado"

A los Poetas Literatos-Saltenos

Poetas - literatos, consagrados si detener el paso ante mis huertos, os probarán mis lagos desbordados que no canto tan sólo para "muertos". Cuando en rueda de amigos, os reúna en el café; yo os brindaré mi vaso, bebed sin miedo, y no pondréis ningunas objeciones: en darme vuestro abrazo. Yo no soy literato; ni he bebido en la fuente del líquido surtido donde vosotros fuisteis bautizados. Empero... ¿No se viste el espínulo de aromas, desde todo pajarillo va a colgar su nidito sin cuidados?

II Si desechando el egoísmo nacio dajais hablar a vuestros corazones, cotizaréis a razonable precio el valor que se encierra en mis canciones. Y ese valor seguramente es grande como el espacio azul indefinido, está basado en el dolor que expande mi "Vaso Desbordado" incontento. Yo no crucé las aulas luminosas ni escuché las palabras generosas del maestro, que pule el corazón. ¡Siendo tan sólo en el dolor formada es mi canto, la nota desgarrada que exhala el pajarillo en su prisión!

III Y vosotros que todo habéis tenido para vuestra completa perfección, desde el libro escolar, al preferido cuento, que exalta la imaginación... ¡Negáis mis versos, por el solo hecho de saber, no estudié literatura! ¡La escuela más hermosa está en mi pecho bajad su puente, y medireis su anchura! Os costará sin duda algún trabajo. Se han perdido las huellas del atajo la maleza cubrió su cerradura. Y al sentirme tan sola y tan aislada surgió la estatua del dolor, plasmada ¡desbordante en su vaso de amargura!

Maria O. de Alarcón Gutiérrez.

UNA POETISA SALTEÑA



MARIA O. DE ALARCÓN GUTIERREZ

CONFITERIA Y CAFÉ

PARIS

Viuda de Borghetti e Hijos

Por Bombones, Caramelos, Masas y

Empanadas, llame al teléfono 300

y será atendido en el acto

Uruguay y Joaquín Suárez — Salto

Ronda de los enanos

I Los enanos en la arena hacen ronda con la nena. Ronda, ronda que te ronda. Y la luna bien redonda. Ronda que ronda rondón. Y a cada enano un turron. Ronda que ronda rondel. Y a la nena un cascabel. De oro fino y del mejor. Que la nena es un primor.

Ahora pasa cada enano con la nena de la mano. A unos el nombre le sé. De los otros me olvidé.

II Ahí viene el enano blanco que baila en un solo zanco. De punta sobre su pata. Como un trompito de plata. Colgado de un hilo en velo. Baila sin pausa ninguna. Y el ovillo de la luna pone el hilo.



Ahí va el enano Bamboche Vestido de negro noche; Con su carota borracha. Como una gran remolacha. Y en el rico terciopelo De jubón, trusa y chinelas, Terciopelo y lentejuelas pone el cielo.

Ahí viene el enano verde

Que parece un renacuajo, Con su boca como un tajo Y una manzana que muerde Con sus dientes de cristal Y un colmillo de metal. Este es el enano Alfí. El que toca el tamboril.

Ahí va el enano amarillo Con sus piernas de tornillo. Su barriga de acordeón Y su morrión fanfarrón. Y a compás la ronda gira. Con la música que da Cuando se encoge y se estira. Tira lira lirala.

Ahí viene el enano rojo Montado en un ganso cojo Porque sufrió esa avería En una juguetería. Y el enano anaranjado, Y el enano violeta, El que tiene la chaqueta De clavel disciplinado...

Ronda que ronda rondín Y ahora pasan al jardín.

III Miren aquel de los rizos Que son granizos postizos. Y éste que ata con neblina Sus barbas de escarcha fina. Y la nena que, traviesa, Rulos y barbas les mesa.

Cada cual lleva un farol, La nena un chal torasol, El escarpión de charol, La caperuza de encaje, Y un enanito de paje. Soplando en un caracol.

LEOPOLDO LUGONES.

La C W 23 no surgió a la vida con fines comerciales, sino que lo hizo para servir a los ganaderos, comerciantes y hombres de negocios del interior. Miles de cartas confirman lo que dejamos expuesto.

Peinados chatos y cabellos rizados

Por MARTHE RICHARDOT

Los cabellos son para la cara lo que el marco para el cuadro: realza y protege la cabeza, así como el cuadro protege la tela y pone de



LUZIC. — Peinado para bucles que forman diadema

manifiesto su belleza. Cada cabeza tiene su encanto, sea ésta bruna, dorada, ceniza o color fuego; sus reflejos y sus sombras dan a la piel, luz a los ojos y sombras a la cara.

La disposición de los bucles o del peinado lacio da carácter a la fisonomía y su moda varía tanto



LUZIC. — Peinado para niña, con rulos sobre la nuca

como los sombreros o los trajes; con todo, dentro de las líneas generales debe conservarse una cierta personalidad.

Han reaparecido algunos peinados para el pelo largo, completamente largo; ya sea rodete o bucles. Las trenzas enroscadas nunca parecen ridículas. Debemos reconocer que el rodete está muy de acuerdo con ciertos perfiles; de manera que hasta aquellas que tienen melena corta suelen usar para la noche rodetes o bucles postizos.

Ya no se ven durante el día rulos largos que caen sobre el cuello. Tampoco vuelve la melena "a la garçonnière". Se usa un término medio y, ya sean lacios o rizados, cubre la nuca, que deja mucho que desear cuando se lleva igual a los



LUZIC. — Peinado para niña, con rulos flexibles

hombres.

El peinado "ángel", que envuelve la cabeza con un bucle, dejando la frente al descubierto, conviene sólo a las caras muy jóvenes, de óvalo muy puro; lo mismo que los bucles que cubren toda la cabeza.

El pelo ondulado con rulos suaves sobre la nuca es muy tentador, sobre todo a las rubias. En general, el pelo lacio no les conviene absolutamente. Algunas de tipo moreno y perfil muy puro, pueden usar "bandeaux" o la frente descubierta, que da mucha luminosidad al rostro. Los cabellos "laques" pasan de moda, ¡por suerte!, pues parecían cabezas de muñecos de cera.

La sencillez es de rigor, a no ser en los peinados de noche, en que

se complica con flores, joyas o cintas. Cuanto más natural sea la ondulación, mayor será su belleza. El platinado y el cobrizo pasan también.

La verdad se impone y nos reserva sorpresas muy agradables.



FERNAND AUBRY. — Peinado de noche de "plumas palmas" coquete

Modelo



Un elegante sombrero que tomamos de uno de los últimos figurdos de la moda

De "Las canciones de Ethel"

NACIMIENTO. —

... ELLA había nacido como se abren las flores: insinuando una sonrisa. Nadie conocía el pasado de Ethel.

Su origen entrevisto en el horizonte de las visiones lejanas se había anunciado por el rayo de la esperanza.

Su alma conservaba hábitos interplanetarios; ella manifestó al pronto sus primeras presencias en lenguaje de estrellas y sus ojos brillaban color de ensueños. Su nombre fue certidumbre.

SEGUNDA INFANCIA. —

Ella es pequeña como una sonrisa y sus ojos brillan con el resplandor de las rosas.

Su alegría transforma los horizontes y multiplica el optimismo de los ambientes.

Sus palabras adquieren valores — pensamientos, entregan a nuestras exploraciones las lindas de un alma.

Para ella: el vapor es rumoroso; las nubes: aves gigantescas, mezclando sus ensueños.

Sus movimientos justifican sus actitudes y dibujan interrogaciones.

Todo su ideal presente, ¿no reside en la posesión de un poco de humo de un objeto que se desliza, de una triza? — JEAN GROFFIER. (Poeta belga de vanguardia, director de la revista "Tribuna 1936" — Traducida por M. Fingert).

No anuncie sin antes consultar la tarifa combinada de TRIBUNA SALTENA y su estación de radio

Los novios mandan hacer las participaciones de enlace en TRIBUNA SALTENA porque es donde les resultan más baratas.

Taller Mecánico y Garage "CENTRAL" REPARACIONES DE AUTOMOVILES

Accesorios, Respuestos, Nafta, Aceites. — Baterías y encendidos "DELCO". — Artículos de alta calidad. — Taller de composuras de armas, Máquinas, Bicycletas, etcétera. Instalaciones y reparaciones de Esquiladoras, Molinos, Bombas y Cañerías en General. — ANTES DE COMPRAR CONSULTE A ESTA CASA. — Precios que no admiten competencia.



Salón de Ventas de Accesorios y Repuestos



Taller Mecánico y Garage

RAUL A. FERNANDEZ
Larrañaga 45. SALTO. Teléfono 530.

LUSIDAS

De la Granja Lusiadas

EL MEJOR VINO DEL PAIS

Así lo han comprobado los técnicos otorgándole varios primeros premios en la Exposición Nacional de Citricultura realizada en el año 1934

Pídale en todos los comercios de Salto

La Comisión Pro-Taller: una obra de trascendencia social

Entre las instituciones salteñas que realizan obra efectiva de solidaridad con el prójimo, debe citarse en primer término la Comisión Pro Taller de Obreras, que preside la señora Antonia Silva de Tellechea.

El origen de la entidad referida es el siguiente: En el año 1928 un grupo de damas, presidido por la expresada señora Silva de Tellechea, constituyó la banda salteña, integrada por muchachos de nuestro medio.

Establecido sobre firmes bases el conjunto musical referido, se hizo entrega de la banda al Colegio Solesiano, y las mismas damas que habían dado aliento y vida a la expresada iniciativa, fundaron entonces el Taller Pro Obreras.

Ha venido cumpliendo este organismo una acción de amplio beneficio social. El taller funciona con una crecida cantidad de obreras que reciben allí la instrucción necesaria en costura, bordado, corte, etc., etc.

La Comisión Pro Obreras se los proporciona a las obreras los útiles necesarios, sino que compra a esas trabajadoras la labor que las mismas realizan.

La Comisión Pro Obreras sostiene con el producido de la cuota de \$ 0.25 mensuales, de los asociados de la institución, y aun que como se vé, tratase de una cuota ínfima, es muy reducido el número de protectores con que cuenta la entidad nombrada.

Secundan a la señora Silva de Tellechea, e integran con ella la Comisión, las señoras Andrea M. de De los Santos y Carmen M. de González Moraes, tesorera y secretaria, respectivamente, de la benemérita organización a que nos venimos refiriendo. Las tres damas nombradas desarrollan un espíritu de verdadero apostolado al servicio de la causa del bien social, y merecen por ello la simpa-

tía de la población salteña.

En los últimos tiempos fué constituido un sub comité de damas y señoritas, que entiende en la organización de festivales de beneficencia para arbitrar fondos, que permitan continuar desarrollando tan humanitaria obra. Ese sub comité está integrado por las señoras Honorina F. de Orihuela, María Esther B. de Muñoz Oribe, Blanca N. de Lucas Gaffrée, América Díaz de Gutiérrez, Sabina A. de Calero, María Rosa B. de Varela, Sidanelia M. de Fernández, María Teresa S. de De

Soto, Elida Esther C. de Chiazaro, Virginia P. de Invernizzi, Arminda N. de Leonet, María del Carmen P. de Invernizzi, Esther N. de Pradines, María Mercedes C. de Silva, Renée C. de Soza, — Señoritas: Cocó Bilbao,

Ana Gloria Roig, Isaurita Oxandabarat, Lila Osimani, Elena y Sarita Panizza, Alix Correa, Coca, Pocha y Lila Iribarne, Beba y Lia Silva, Elida Robaina, Nenette y Perla Mirassou, Beba Spinelli, María Justina Silva, Coca Roig, Chela Castro.



Presidenta de la Comisión Pro Taller de Obreras Salteñas
señora Antonia Silva Tellechea

LANAS LANAS STAUDT & Cia. S.A.C.

EXPORTADORES

CASA MATRIZ - Buenos Aires
Sucursales en
MONTEVIDEO
ROSARIO DE SANTA FÉ
CONCORDIA
ASUNCIÓN - PARAGUAY

Representante
Orestes Migliaro
Escritorio: Uruguay 1461

HELIOS Y OVIDIO CESCONI

PINTORES

Presentan para modernizar su casa las últimas novedades en pinturas y papeles pintados

Sin compromiso llámenos a pedir presupuesto

URUGUAY 862 - SALTO - TELÉFONO 341

BANCO DE CREDITO

Capital y Reservas \$ 3.590.000

CASA CENTRAL: Misiones 1423 - Montevideo

Agencias en Montevideo:

N.º 1 - Grecia N.º 3581 (Villa del Cerro)
N.º 2 - Ayda. Gral. Rondeau esq. Lima
N.º 3 - 18 de Julio N.º 1696



ADELANTOS
SOBRE
LANAS
EN PIE

CRÉDITOS
A CORTOS
Y LARGOS
PLAZOS

SUCURSAL SALTO: Uruguay 627

Acuerda préstamos hipotecarios sobre fincas urbanas a 10, 12 y 15 años de plazo

EFFECTÚA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

Trámite rápido y sencillo

ADMINISTRACIÓN
DE
PROPIEDADES

VALES AMORTIZABLES
HASTA EN 30 CUOTAS
MENSUALES

3.ª SECCIÓN

--- Existe Una Gran Industria Salteña en Marcha

La fábrica de aceites de la Sociedad Saladeril Salteña

La Sociedad Saladeril Salteña ha montado una industria, que por su trascendencia para la economía colectiva, debe merecer el

Beneficios a la agricultura

Por la necesidad de abastecerse de materia prima, en maní, a

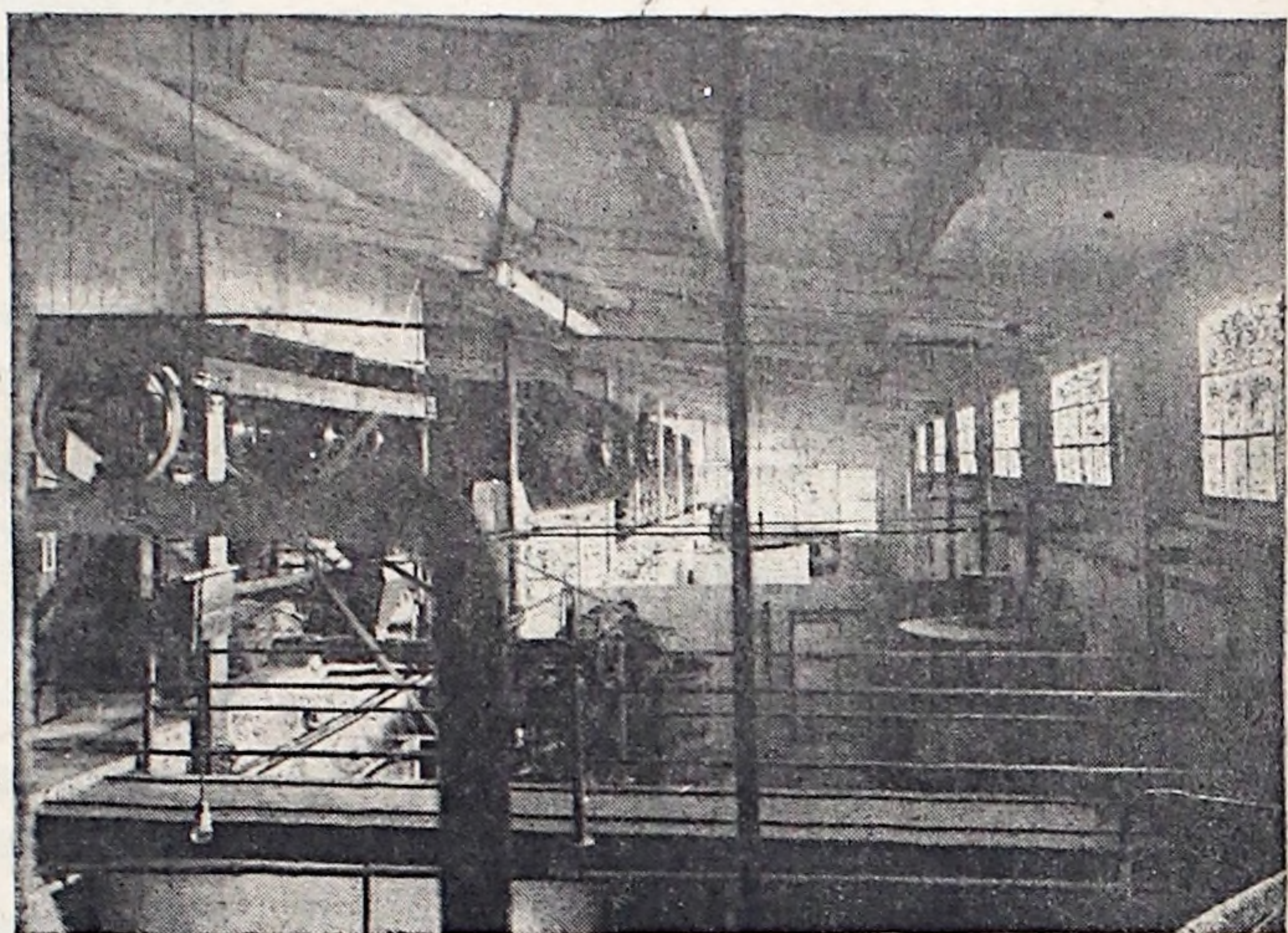
rios le reintegren la semilla, una vez realizada la cosecha, y le vendan el maní restante a la Saladeril, la que ha hecho siempre muy

que pueda registrarse en esta zona.

Hasta ahora, las siembras realizadas no han abastecido de ma-

mo, razón por la cual es de esperarse que las siembras adquieran bien pronto el incremento necesario.

Ultimamente, el establecimiento ha sido dotado de poderosas prensas hidráulicas, adquiridas



Elevadores y depósitos

franco estímulo de los Poderes Públicos y el interés y el apoyo del público consumidor.

Este organismo, constituido originariamente para la industrialización de las materias pecuarias, ha debido paralizar sus actividades en este sentido, en virtud de la gravitación de factores que escapan a la buena voluntad y el esfuerzo de los hombres que tienen la dirección del referido establecimiento. En efecto; sabido es que se han cerrado los mercados para la entrada de nuestro tasajo, razón por la cual resulta imposible pensar en la elaboración del mismo, ya que carecería de centros de colocación.

Los hombres que han tenido sobre sí la responsabilidad de la dirección de la Sociedad Saladeril Salteña, pensaron con muy buen tino en la oportunidad de diversificar sus actividades, sacándola de la órbita de elaboración de los productos vinculados a la ganadería, y fué así que quedaron echadas las bases de la instalación de una poderosa industria.

Gran capacidad de la fábrica

Tuvimos oportunidad de recorrer las distintas secciones de la Fábrica de Aceite, y traemos en nuestra retina una impresión magnífica de modernidad, de orden y de eficiencia.

La fábrica de aceite tiene una capacidad de 2800 kilos de aceite cada 24 horas, y está en situación de consumir de 6 a 7 mil kilos de maní por día.

Estos simples números bastan para dar una idea de esta manufactura que surge en Salto con todas las posibilidades necesarias para convertirse en una poderosa industria de vastas repercusiones en la economía de la región.

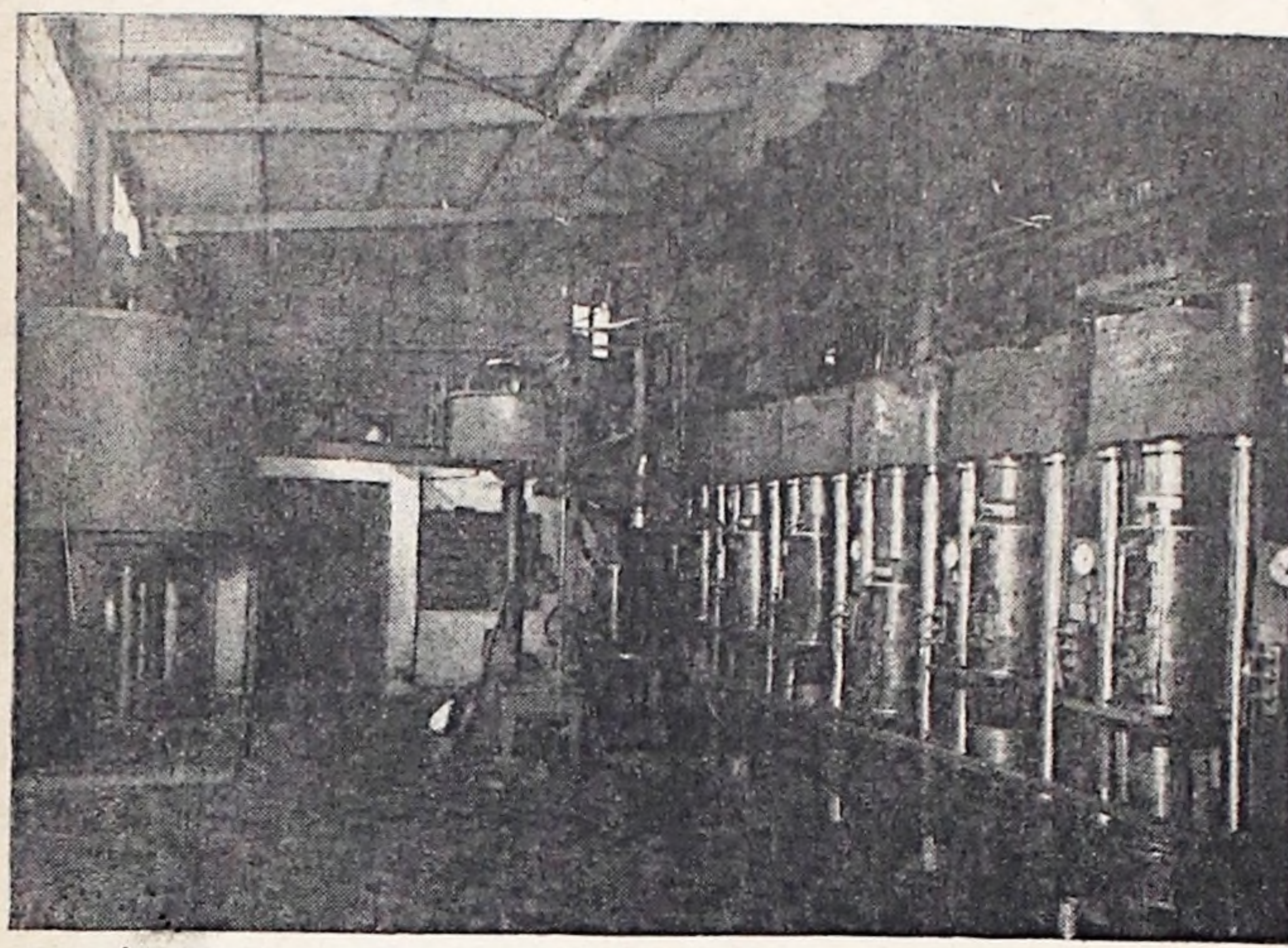
A fin de facilitar la siembra de maní, la Sociedad ha entregado todos los años a los agricultores, en forma absolutamente gratis, la semilla de esta oleaginosa, con la sola condición de que los agr-

La fábrica de aceites está, pues, en situación de prestar una decidida protección a la industria agrícola de esta región, pues asegura la demanda para toda la cosecha

pública Argentina. Los cultivos de maní ofrecen al trabajador de la tierra perspectivas excelentes por tener en el propio departamento un activo e importante centro de consu-

Maquinarias modernas

La fábrica está montada con maquinarias modernas que aseguran, en la elaboración del aceite, un rápido, eficiente y limpio pro-



Prensas hidráulicas que se utilizan en la fábrica de aceite.

teria prima suficiente al establecimiento. Este año, y en virtud del fracaso de la última cosecha por las excesivas lluvias, el maní para la elaboración de aceites, se introdujo íntegramente de la Re-

Repetimos que la fábrica de la Sociedad Saladeril Salteña está en situación de absorber todas las cosechas de la zona norte del país.

en Alemania, que constituyen la última palabra en la materia.

Sin cesar se están renovando métodos y adquiriendo nuevos implementos para este establecimiento fabril, a fin de darle posibilidades cada vez más a tono con la demanda del público.

Se venden en toda la República

El aceite que elabora esta fábrica, en envases de 1, 2 1/2, 5 y 20 litros, señalados con las "S S S", que representan las iniciales de la Sociedad, circula no sólo en Salto, sino en Montevideo y en los restantes departamentos de la República.

La aceptación del producto es cada vez más eficiente e intensa. Elabora la fábrica aceite puro de maní y aceite cortado con oliva. Su paladar es excelente, y por lo demás, el precio del artículo acusa una sensible diferencia con el que procede del exterior.

La torta de maní

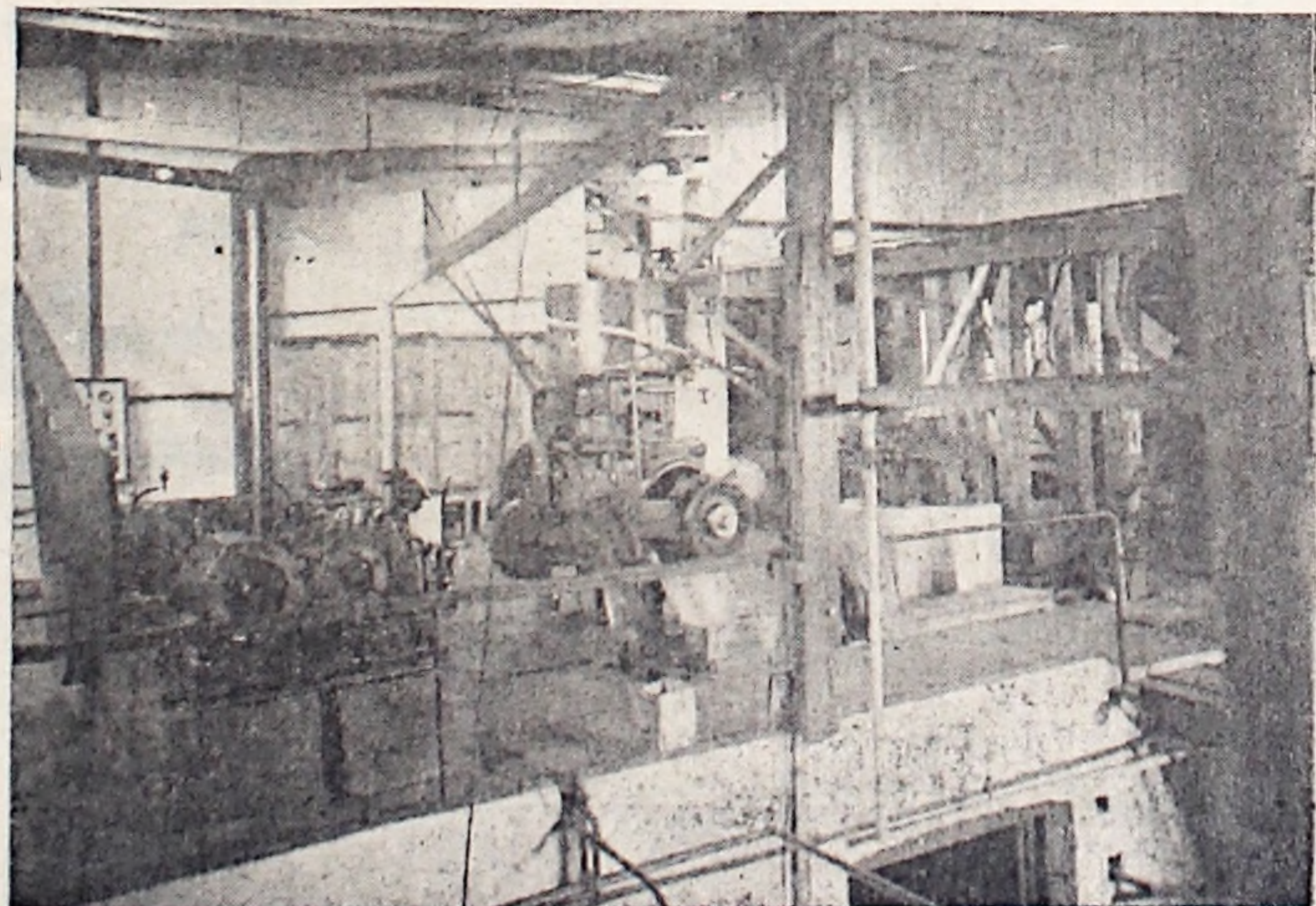
Como sub producto, resultante de la preparación del aceite, debe citarse la torta de maní.

Es este un artículo que tiene gran demanda, en calidad de forraje, por su gran valor nutritivo. Se hacen grandes envíos del mismo a Buenos Aires, desde donde la mercadería es llevada a los mercados europeos.

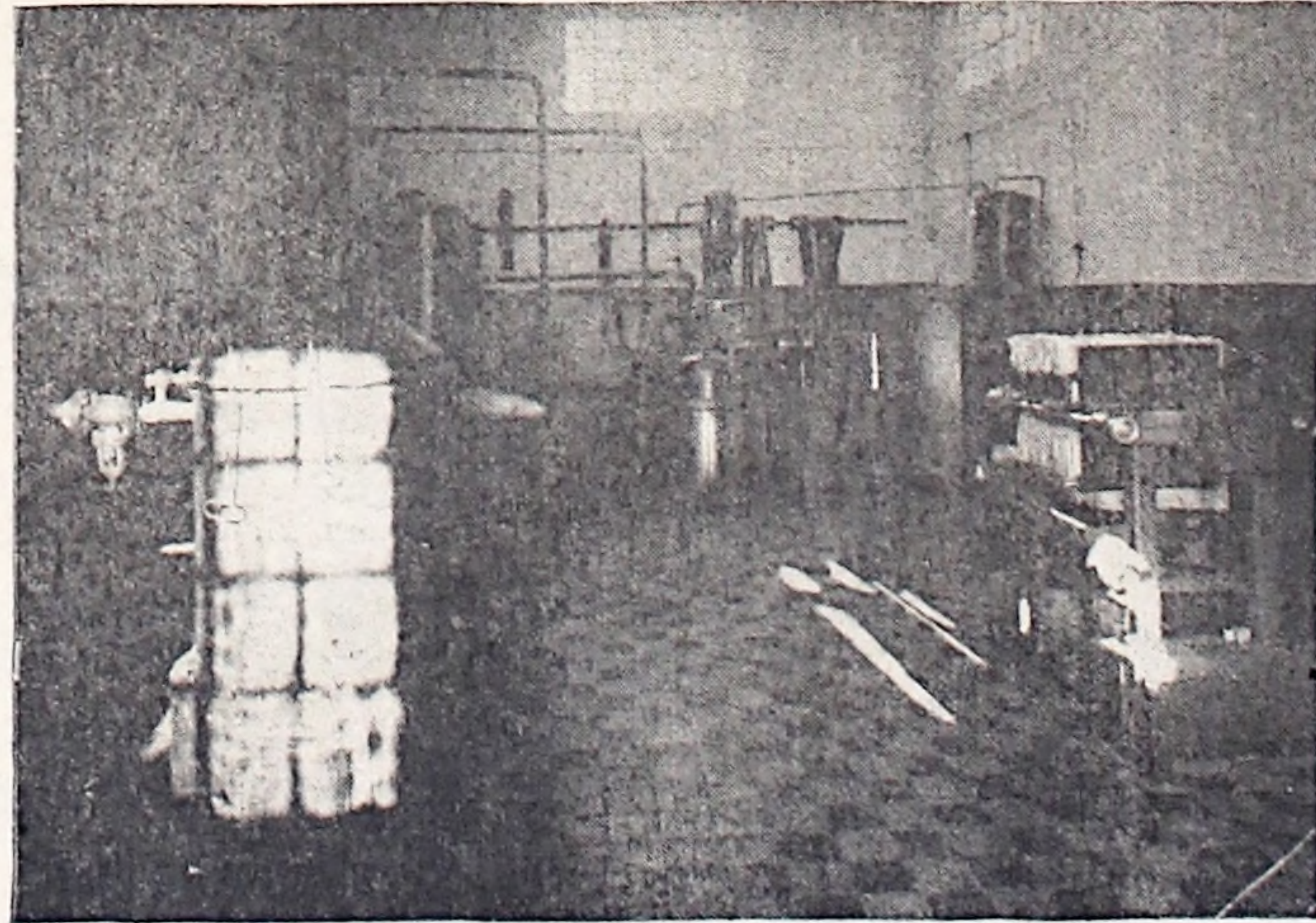
Una gran industria en marcha

Por la reseña que ofrecemos, se echará de ver que la elaboración de aceite por parte de la Sociedad Saladeril Salteña, constituye una gran industria en marcha hacia cada vez más sólidos y grandes destinos.

Mucho se ha hablado y se habla. Pasa a la última página de esta Sección



Prensa automática y molinos



Un aspecto de la sección refinaria.

La Biblioteca del Ateneo
Realiza una obra silenciosa y meritoria

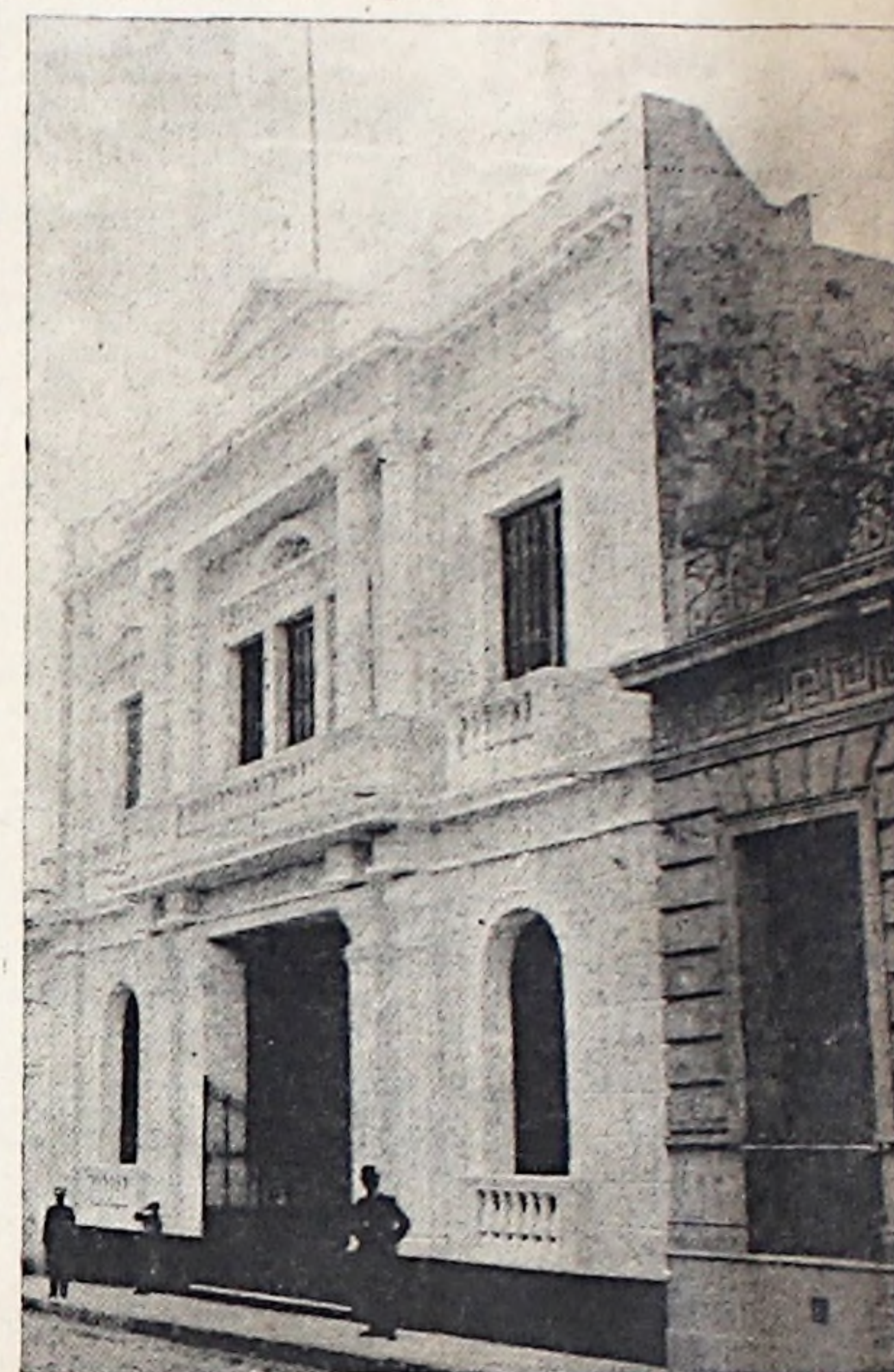
Constituye un factor eficiente de superación espiritual en nuestro medio

De no podía faltar en las columnas de nuestra edición especial de hoy un ligero recuerdo, una vana recordación, de la Biblioteca del Ateneo, de su anónima labor que realiza en beneficio directo de la nueva generación, que encuentra en ella su casa espiritual indicada para llevar a la cristalización sus más caros anhelos ya que ella le brinda albergue y facilidades de todas las clases para educarse, instruirse, conocer, todo a través de su selecta colección de obras de los más grandes escritores mundiales, la que figuran allí como una reliquia que a través del correr del tiempo aumenta y aumenta su valor.

Y dónde irían esas ilusiones, tanta fe en el futuro, tan caras aspiraciones de nuestro estudiante, si esa casa modesta, sin más títulos que la satisfacción del bien hecho a la humanidad, les cerrara sus puertas!...

personas y entidades, el mencionado establecimiento de estudio ha logrado reunir lo más selecto e instructivo, figurando en su archivo una colección que es una verdadera reliquia y una esperanza para las futuras generaciones.

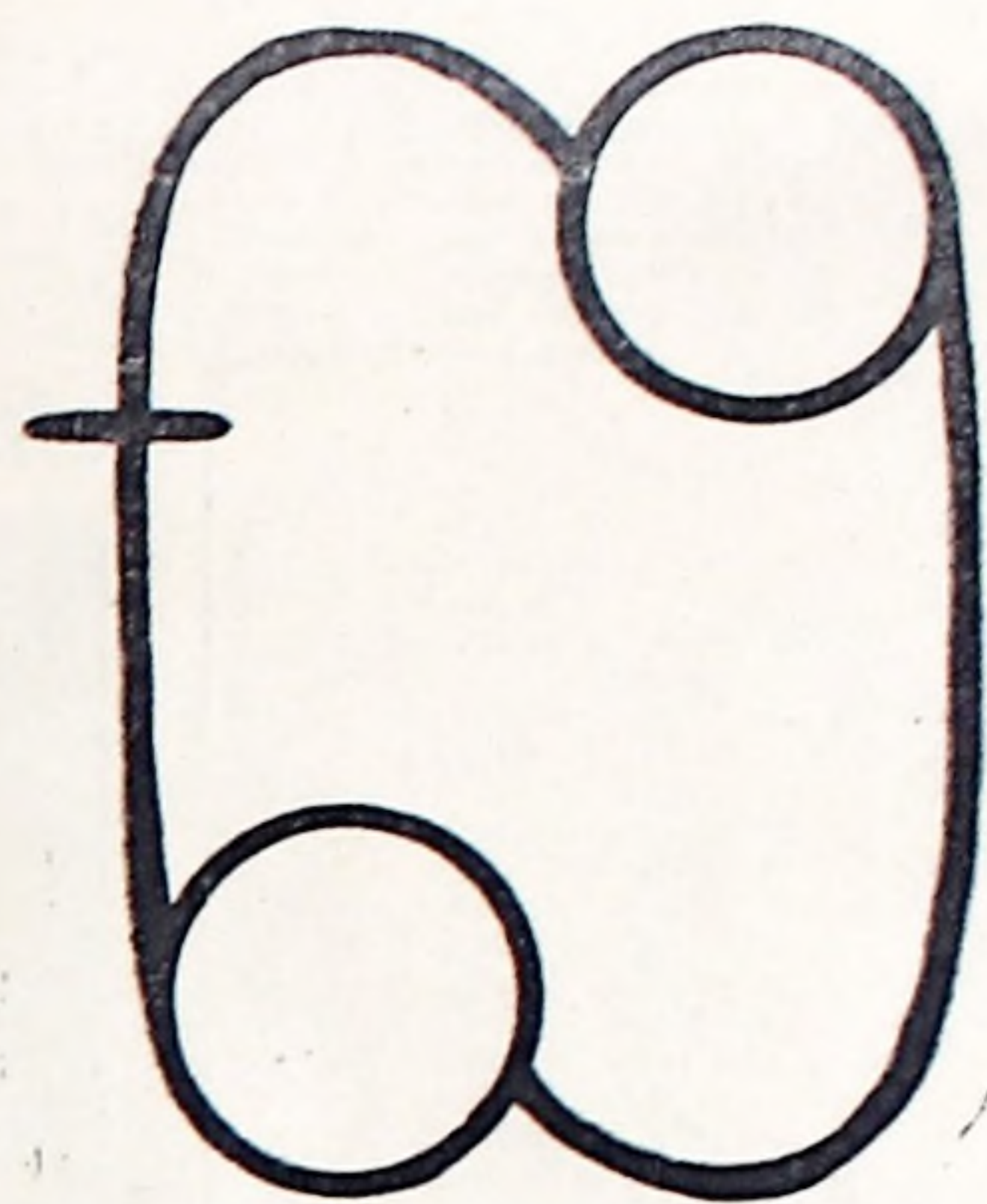
Finalmente, debemos destacar la gestión meritoria que realiza la bibliotecaria, poetisa Felisa Lisola, espíritu de organización y ponderable temperamento de estudio.



EL ATENEO DE SALTO

Estancia y Cabaña "Corral de Piedras"

Del Dr. Juan M. Gutiérrez!
Valentín Dpto. de Salto.



Venta de toros Shorthorn puros de pedigree Inscripto y puros de origen y padrillos percherones

Presentará en la Exposición de Salto, un seleccionado conjunto de toros Shorthorn puros de pedigrée a campo

REPRESENTANTE:
MARIO SUPPARO

Banco de Londres y América del Sud

Capital Realizado y Reservas: Libras 6.040.000

Casa Matriz: Londres

El Banco dispone de 81 Sucursales distribuidas en los siguientes países: — Inglaterra, Uruguay, Argentina, Paraguay, Chile, Colombia, Ecuador, Guatemala, Nicaragua, Perú, Salvador, Venezuela, Brasil, España, Portugal, Francia y Estados Unidos de Norte América.

Además cuenta con Agentes y Corresponsales en todas las partes del mundo.

Desde el año 1863 el Banco de Londres ha respondido a las actividades comerciales, ganaderas e industriales del Uruguay.

Hoy, como siempre, continúa en su norma de ceñirse a las prácticas de la sana banca y brindar a sus clientes

Hoy, como siempre, continúa en su norma de ceñirse a las prácticas de la sana banca y brindar a sus clientes

Seguridad y Garantía

AGENCIA AGUADA
Av. Agraciada Esq. Valparaíso

Sucursal en Montevideo
Cerrito Esq. Zabala

AGENCIAS EN SALTO Y PAYSANDU

Afiliado al Lloyds Bank Limited

Capital y Reservas Libras: 24.300.000

INTENDENCIA MUNICIPAL - SÁLTO

Resumen de los Estados Generales demostrativos y síntesis del resultado de la Administración Municipal al finalizar el Ejercicio Económico 1935

	DEBE	HABER	SALDOS		ACTIVO	PASIVO
			DEUDORES	ACREEDORES		
BANCO DE LA REPUBLICA						
Saldo de la c/ corriente					\$ 60 69583	
Comisión Lucha contra la Desocupación					\$ 5 15030	
Dirección General de l. Directos						
Impuesto Contribución Inmobiliaria						
Saldo de la cuota fija					\$ 7.01036	
Estado de Movimiento de Rubros						
Rentas afectadas	\$ 42.60740	\$ 53.21236	\$ 1411	\$ 10 65807		\$ 10 64496
Rentas Municipales c/ afectación de Deudores y Acreedores	462.40304	453 9831	451 19171	442.74701	\$ 8.44470	
TOTALES	\$ 505 01044	\$ 507 11070	\$ 451.20582	\$ 453 40608		
	2 20026		2.20026			
	\$ 507.21070	\$ 507 11070	\$ 453.40608	\$ 453 40608		
Saldo del Activo					\$ 81.30119	\$ 70 65623
					\$ 81.30119	\$ 81.30119

Saio, Marzo 25 de 1936

ENRIQUE CALVO
CONTADOR

La Liga Salteña de Basket-Ball gloria de nuestro Departamento

Brillante perspectiva para la temporada que se iniciará

El 21 de Abril de 1934, cuatro bravos muchachos realizaron la primera sesión para constituir la entidad máxima del basketball salteño, que se denominaría Federación Salteña de Basket-Ball. Ya el cinco de Mayo se iniciaba la confección de los Estatutos, que habrían de regir a la entidad directriz del basket salteño.

Veintidós días después se declaraba solemnemente fundada la Federación Salteña de Basket-Ball, en una hora y diez minutos de la tarde, con la asistencia de los señores: Dr. Errandonea, Dr. Rompani, Dr. Villar, Sr. Pulvis, Sr. Pascual, Dr. Orestes Luviz, Sr. Teodoro José Soto. En este período se inicia una nueva etapa, conquistando más triunfos y glorias el basket salteño.

EL PRIMER CONSEJO

En la primera asamblea realizada por la flamante Federación, se procedió a la designación del Consejo Directivo. Ese Consejo Directivo habría de llevar a cabo una gran obra: la de fomentar y difundir el deporte del cesto. Y esa misión, difícil de ser realizada, fue cumplida. Y hoy, el basket, es junto con el fútbol, los dos sports de más arraigo en nuestro ambiente.

EL PRIMER TORNEO

El día 1.º de Julio, otra fecha de gloria para nuestro basketball, se inicia el primer torneo, que reunió siete clubes: Chana, Universitario, Sportivo Rodó, Ferro Carril, Estudiantes, Uruguay y Dryco.

En el primer torneo se clasificó campeón Universitario, después de una formidable lucha con Ferro Carril, Chana y Sportivo Rodó. Esos cuatro clubes fueron los protagonistas del Campeonato, pero todos los demás equipos superaron demostrar que el basketball salteño, en tan corto período, había puesto de manifiesto su formidable juego, que es uno de los mejores que se practican en nuestra República.

INTERNACIONALES

Que aquí se practicaba un bas-

ketball de gran calidad, no era un secreto. Entonces, nuestros dirigentes concertaron un internacional con los concordenses. En ese encuentro cayeron derrotados, pero derrotados como buenos que son, y habiendo demostrado que en próximas luchas sabrían poner bien en alto sus prestigios. Y así sucedió. Tras esa derrota se inició una seguidilla de performances estupendas frente a equipos precedidos de fama, que habían realizado grandes matches contra "rivos" poderosos de basketball rioplatenses.

CANCHA PROPIA

Hemos llegado al período en que se consolida el poder de nuestra Federación: a la construcción de la cancha propia. La brillante labor realizada por el doctor Luis F. Errandonea, en procura del local propio, culminó cuando el 26 de Junio se inauguraba con un gran campeonato relampagueo la cancha de la Federación Salteña de Basket-Ball. A poco de cumplir su primer año de vida, la Federación Salteña había realizado la más alta aspiración de toda entidad deportiva: poseer su local propio.

SEGUNDO PERIODO

El segundo período se inicia con el nombramiento del Dr. Errandonea para presidir la Federación Salteña de Basket-Ball. Ese nombramiento fue el justo premio que recibió el Dr. Errandonea por sus grandes trabajos en el anterior período. Junto con el Dr. Errandonea entraron a dirigir la Federación, el Mayor Juan C. Villar, Sr. Pulvis, Sr. Pascual, Dr. Orestes Luviz y Sr. Teodoro José Soto. En este período se inicia una nueva etapa, conquistando más triunfos y glorias el basket salteño.

El representante salteño de basketball obtiene hermosos triunfos frente al Club Universitario

de Montevideo, Biguá, y otros clubes poderosos que visitaron esta ciudad.

TRIUNFOS Y MAS TRIUNFOS

Los resonantes triunfos obtenidos por nuestro representante, fueron confirmados ampliamente con las victorias obtenidas por Chana y Universitario frente al Biguá, que obtuvo el tercer puesto en el campeonato de Segunda de Ascenso y que luego se clasificó campeón del torneo Aporte Olímpico.

Actividad e inteligencia



Dr. LUIS F. ERRANDONEA, Presidente de la Liga Salteña de Basket-Ball

tan alto la "S" de la roja, merecen todos los calificativos posibles a la hazaña de consagrar con tan grandes performances a su querida ciudad, a la ciudad de sus amores...

LOS NUEVOS ESTATUTOS

Hace pocos días han sido cambiados los estatutos de la Federación Salteña. Por esos estatutos nuestra entidad máxima del basket se llama Liga Departamental Salteña de Basket-Ball. Pero, para nosotros, los que presenciamos la consagración de la Federación Salteña, entre los grandes campeones, no podemos decir Liga Departamental. Siempre seguiremos llamándola como cuando era una institución humilde que recién comenzaba a escalar las más altas posiciones. La llamaremos Federación Salteña de Basket-Ball...

La confección de los nuevos estatutos estuvo a cargo del doctor Santiago I. Rompani, persona de gran prestigio entre los deportistas salteños.

El doctor Rompani, en el breve tiempo que se halla radicado en esta, ha sabido granjearse grandes simpatías entre la masa deportiva local.

LA VISITA DE LOS EQUIPOS DE PARANA

A raíz de gestiones de la Liga Departamental, dentro de pocos días dos poderosos equipos entrerrianos, de destacada actuación en el certamen rioplatense, visitarán nuestra ciudad. Estamos seguros de que los muchachos a quienes se les confió la defensa de la camiseta que supo pasear triunfante por varias ciudades, han de hacer honor a los prestigios conquistados. Para esa fecha, los representantes salteños han de presentarse muy bien entrenados, pues el profesor de la Paiza de Deportes, señor Alcides De María, parará el lugar de privilegio, y cuando se diga la fecha de la fundación, no faltarán quienes digan: "Obra de pebetes..."

De aquí pocos años, cuando se escriba la historia del basketball salteño, aquellos muchachos ocuparán el lugar de privilegio, y cuando se diga la fecha de la fundación, no faltarán quienes digan: "Obra de pebetes..."

Para la temporada a iniciarse

EMPRESA EDITORA
Tribuna Salteña
Dirección y Administración
Joaquín Suárez 71

TRIBUNA SALTEÑA

MODESTO LLANTADA — FUNDADOR

DOMINGO 27 DE SETIEMBRE DE 1936

4.ª SECCIÓN :: Las nuevas instalaciones del Teléfono Salteño ::

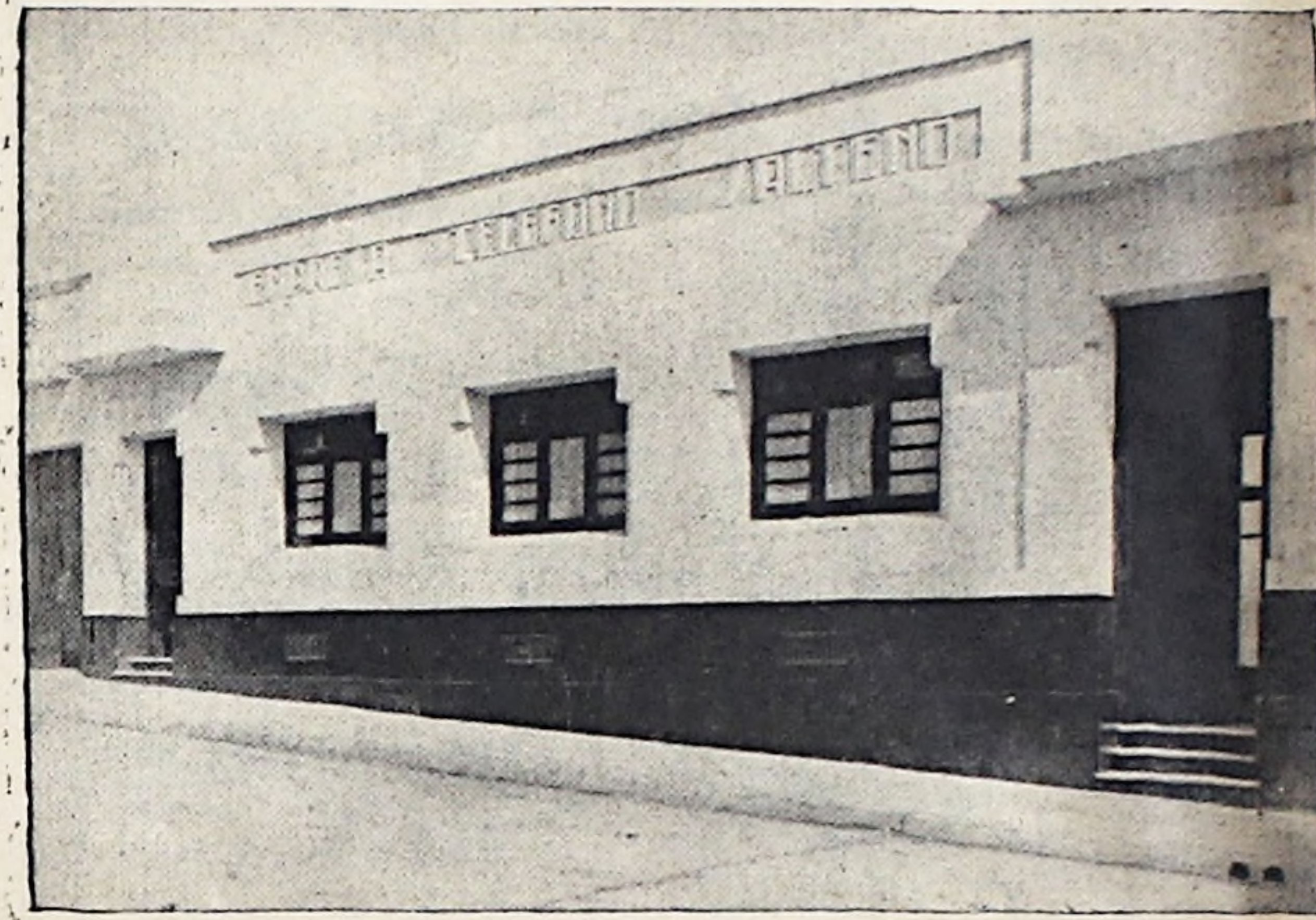
Modernidad y eficiencia al servicio del interés público

Exige retribución el ponderable esfuerzo que ha realizado la Empresa

TRIBUNA SALTEÑA se complace en presentar algunas vistas de las nuevas instalaciones del teléfono con que desde hace algunos meses cuenta Salto. Con ser ellas

fica una nota auspiciosa en la marcha hacia cada vez más prosperos y firmes destinos. TRIBUNA SALTEÑA se complace en felicitar una vez más a

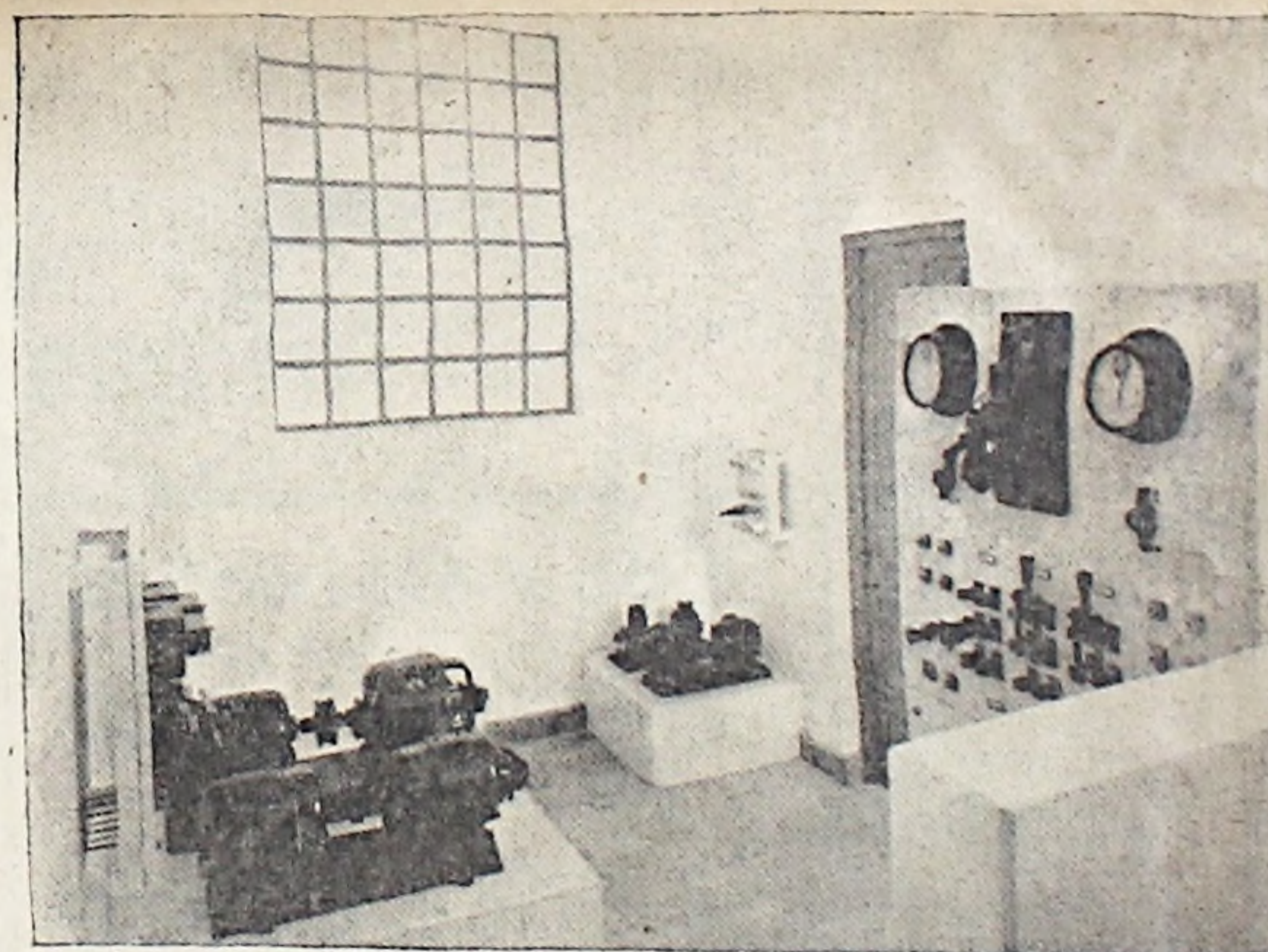
estuviera de acuerdo con el adelanto general de la misma, y resulta inexplicable que la población se muestre indiferente ahora que se ha logrado tan caras aspiraciones. Se ha generalizado una costumbre de barrio que no han hecho instalaciones telefónicas para que suñar. Mucha gente se pregunta: ¿para qué voy a instalar teléfono si puedo contar con el del "vecino"? Y no se trata de gente pobre — Decimos esto, porque la lista de "A esto habría que objetar que caso que de ocurrir, sería perfectamente lógico y explicable — sitios que fuera dado esperar, dada fónico y que, por tal circunstancia, no de personas que cuentan con



FRENTE DEL EDIFICIO (Grito de Asencio 61)

Bien elocuentes, no dicen sin embargo de toda la importancia que revisten aquellas, dado el montaje de su central y redes. Técnicos y empresarios que han

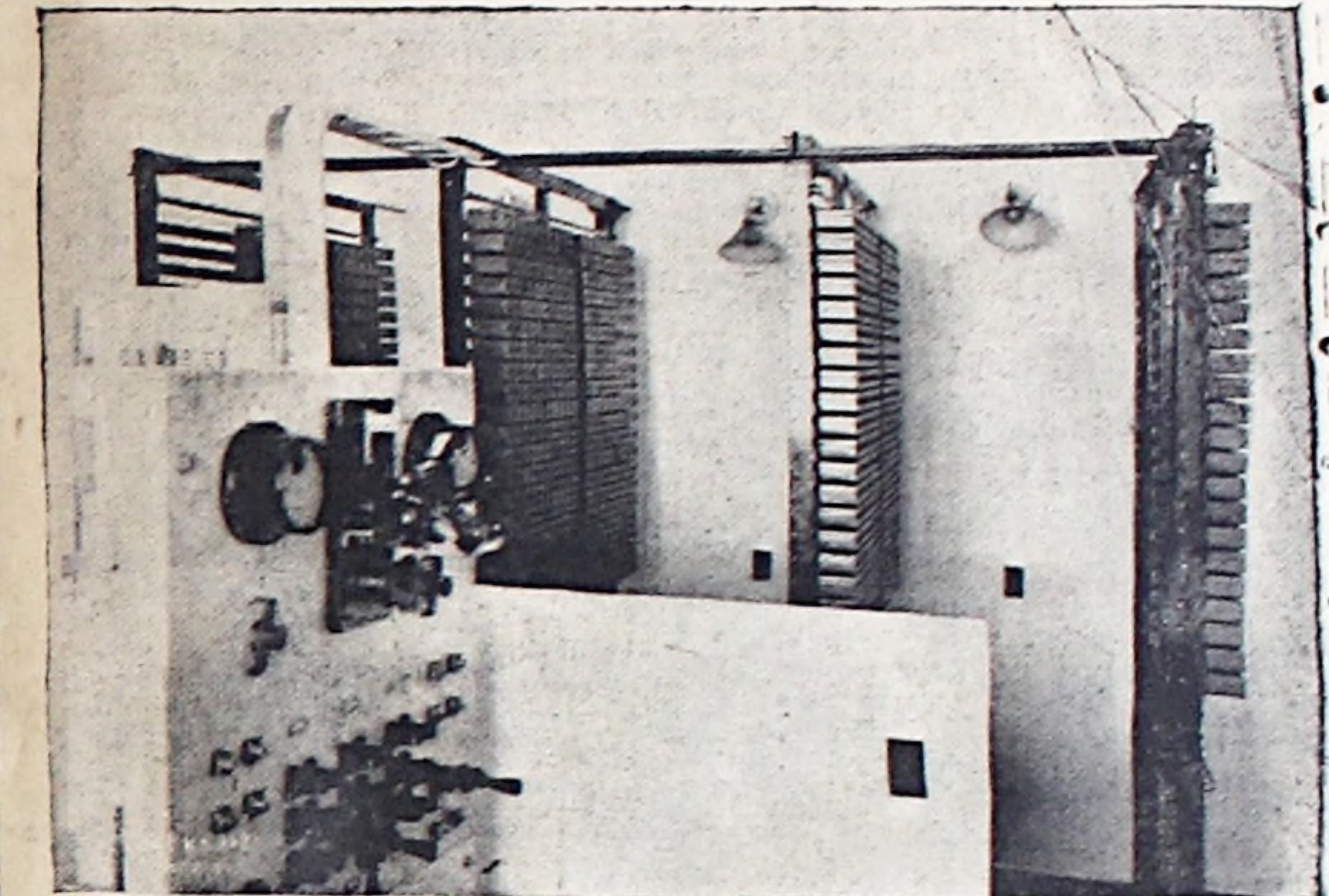
la Empresa que valientemente acometió la obra de romanos que significa la inversión de un cuantioso capital para poder realizar un servicio telefónico de tan alta calidad. Al mismo tiempo, exhortamos a la población a ponerse a tono con el esfuerzo de la Empresa. Si no aportamos nuestra ayuda a las iniciativas que surgen en la



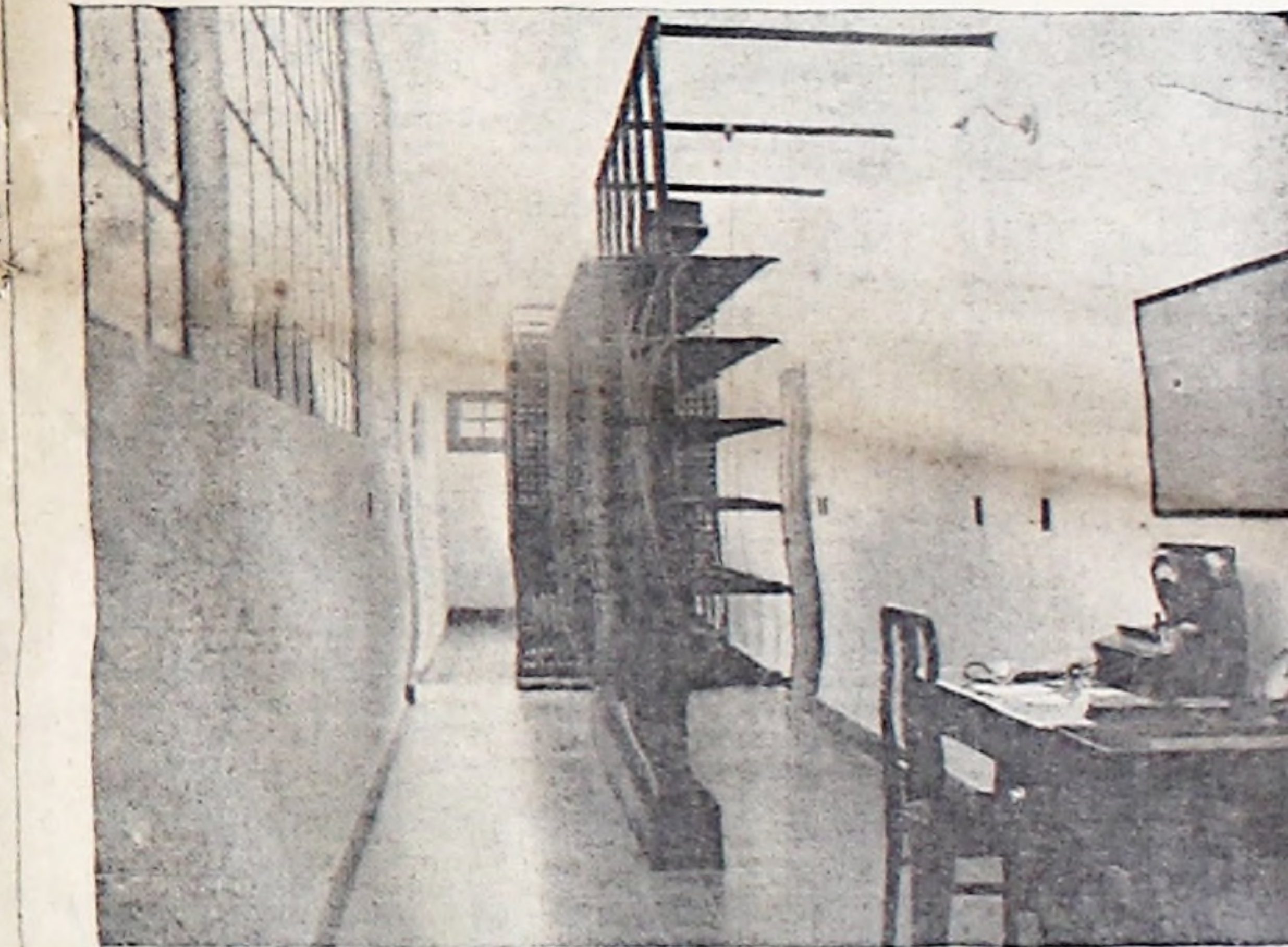
SALA DE MAQUINAS

visitado el Teléfono Salteño están de acuerdo en que se trata de un modelo en su género. Tenemos, pues, un servicio público, digno de las grandes capitales, que debe constituir el orgullo de nuestra ciudad, y que signi-

ficando un mejoramiento en la vida colectiva, todo progreso sería imposible e irreal toda tentativa de superación. Nos hemos pasado largos años reclamando que se dotara a la ciudad de un sistema telefónico que

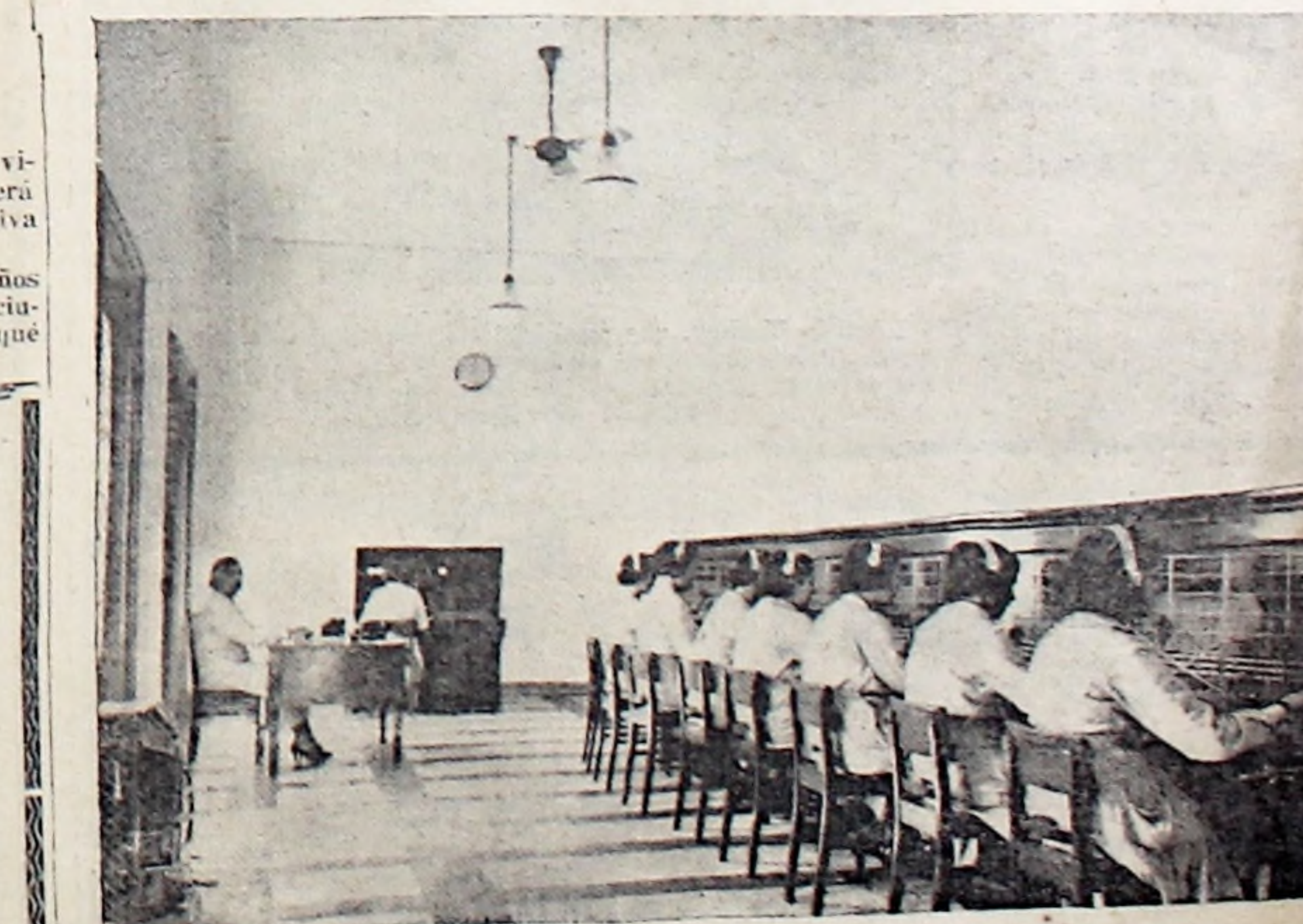


BASTIDORES DE RELAIS



REPARTIDOR GENERAL Y MESA DE PRUEBAS

la densidad de habitantes que tiene derecho a la exclusividad del medio más que suficientes para la ciudad y el número de familias que no se le molestara costearse holgadamente la suscripción pudientes de nuestro medio. Sabemos que hay comerciantes que



SALA DE CONMUTADORES

Para la Empresa Tel'fona Salteña (Comunidad por Acciones) es un ideal que cada hogar de Salto tenga instalado su tel'fona y por eso su tarifa reducida. Ahora que el público ha palpado el extraordinario buen servicio que proporcionamos con la nueva instalación recientemente inaugurada, espera que todas aquellas familias que aun no han solicitado su respectiva instalación lo hagan a la brevedad para que puedan incluirse sus nombres en la nueva guía que editaremos el próximo mes de Octubre.

Llame al Teléfono 1002

Los vecindarios de Bella Unión y Tomás Gamensoro también recibirán los beneficios de este servicio público, pues las instalaciones locales de dichos pueblos y la línea telefónica que los unirá con Salto han sido ya iniciadas.

Agencia CHEVROLET

Neumáticos F. U. N. S. A.

Fábrica Uruguay Neumáticos S. A. Industria Nacional

Comunicamos a todos los automovilistas que tenemos a la venta los neumáticos de Fabricación Uruguay, bajo la dirección técnica «GOODRICH» a precios sumamente sorprendentes

Existencia en todas las medidas

Neumáticos de alta calidad.- Buenos entre los mejores

Baterías: EXIDE, U. S. L. y DELCO
Desde \$ 18.00
PINTURA DUCO A SOPLETE
Desde \$ 35.00
EN ADELANTE

Reparaciones
de automóviles
ACCESORIOS,
REPUESTOS Y
Aceites de calidad
A PRECIOS QUE NO ADMITEN COMPETENCIA

Roig & Los Santos

URUGUAY 1555. SALTO. Tel. 136

El Club Remeros Salto

Una entidad de saneados prestigios

Cuatro lustros de existencia, forman su brillante historial

El 12 de Octubre el Club Remeros Salto festejará sus veinte años de existencia en cuyo largo período de intensa acción deportiva y social ha conquistado un historial brillante que constituye el acervo de sus prestigios bien saneados que le deparan un sitio de preferencia dentro del congreso de las instituciones de su naturaleza, en el litoral argentino-uruguayo.

Surgió a la vida la prestigiosa entidad que nos ocupa, ya como

Hualde.

En determinada época, se tuvo pensado levantar un gran edificio, en la terminación de la calle Belen, para sede social del club.

Diversos factores económicos, así como la falta de apoyo financiero por parte de instituciones nacionales, hicieron desistir de ese proyecto, del cual ya se habían echado las bases y confeccionado los planos necesarios.

Por otro lado, la inmensa ma-

dición de prestar valiosos servicios, para los fines a que estaba destinado.

Teniendo en cuenta la escasez de recursos, que siguieron siendo al club — en las malas y en las buenas, — fue posible llegar a la realidad de las ampliaciones.

Se han construido una hermosa sala de bañes, con un piso de hormigón armado, de bellas persianas y grandes comodidades.

Se han confeccionado espaciosos cuartos de baños y una amplia sala de vestuarios aparte de los salones de secretaria, capitania y cantina.

Con el préstamo otorgado por la Comisión Nacional de Educación Física — que se hará efectivo en estos días — se llevarán a cabo la construcción del segundo piso, donde se instalará la sala de fiestas, salón de esgrima, etc., etc.

Con ello, el local del Club, adquirirá un hermoso aspecto, de vastas proporciones y con comodidades amplias, que nada dejarán que desear.

Dentro de las actividades remeras, en su larga vida deportiva, el Club Remeros Salto ostenta un historial brillante, con campañas que significan toda una hazaña, máxime si se tiene en cuenta los sacrificios que importan competencias de esta naturaleza.

Aparte de sus funciones primarias y básicas, de la práctica del remo y la natación, el club posee amplios campos de deportes, en los cuales se practican football, basket ball, volley ball, bochas y skating.

Actualmente se está construyendo una amplia cancha de basket ball, que viene a llenar una sentida necesidad, pues la que actualmente está en uso, no es suficiente para tanta cantidad de deportistas que se dedican a ese deporte.

Tal es, a grandes rasgos, la situación del Club Remeros Salto, en sus veinte años de existencia y la función importantísima que desempeña, dentro de su rol deportivo y social, prestando a la juventud de hoy, una valiosa colaboración para formar deportistas de fibra, que hagan un culto del "mens sana in corpore sano".

Los novios mandan hacer las participaciones de enlace en TRIBUNA SALTENSE porque es donde les resultan más baratas.

Una fotografía histórica



(1) Eduardo Bradley, que pasó los Andes en globo. — (2) Teodoro Fels, el primero que cruzó el Río de la Plata en aeroplano, en compañía de otras personas, en una visita que hicieron hace largos años al Club Remeros Salto.

ANCAP

DEFIENDE AL PAIS

ZUNINI, MIGLIARO & Cia., Agentes de la Ancap al saludar al público saltense tienen el agrado de ofrecer su Estación de Servicios Automovilístico que se inauguró el 26 de Julio.

Santos Errandonea y Uruguay.

Remates Ferias

A efectuarse en OCTUBRE

Por el Martillero Carlos M. Ochoa

OCTUBRE

5

Local Muguerza

SOPAS

Importante Remate Feria

Con el Martillero:

Mario Supparo

OCTUBRE

10

LOCAL

Puente Artigas

Con la cooperación del Sr.

Sandalio B. Biassini

OCTUBRE

18

Local Derrégibus

CAÑAS

Con los señores

Antonio Motta e

Ignacio Rodriguez

19-20-21

OCTUBRE

Exposición Feria Artigas

OCTUBRE

25

Local Cornelius

5.º Remate Feria Ganadero

Con el señor

Anacleto J. Cornelius

OCTUBRE

31

LOCAL ITALO SUPPARO

LAURELES

5.º Remate Feria de Haciendas

Con el señor

JUAN J. FERNANDEZ

LANAS: Represento a la firma Muguerza Lda. Methol y Cia. de Montevideo

Consulteme por precios

RIVERA 761. Tel. 707.

Sobre el problema de la Sarna nos habla el Veterinario Regional

Resultados de la aplicación de la legislación antisárnica en Salto

La aplicación de la Ley Nacional empujado en esta lucha por 1932, sobre Lucha contra la Sarna Ovína, puesta en vigencia en el presente año, ha hecho dar un gran paso hacia el saneamiento de nuestras majadas contra ese mal, verdadera plaga endémica que tantos perjuicios ha ocasionado hasta el presente, en una de nuestras pocas fuentes de riqueza nacional.

Con la ejecución y aplicación de las medidas que en su Reglamentación encierra, no sólo ha conseguido sus grandes ventajas imponiendo la obligación de bañaciones simultáneas después de las esquilas, que hacen con ello cortar en gran parte la persistencia de reinfecciones entre vecinos, economías de remedios y más que nada saneamientos precaucionales hasta en los rebañes que se suponen limpios (y que más tarde aparecen infectados y mantienen infecciones entre los vecinos), sino que también, y esto es muy interesante, ha hecho ver a muchos que la sarna es un mal extirpable y que para terminar con ella basta realizar conscientemente y a su debido tiempo las bañaciones correspondientes.

En todos los departamentos de nuestro país, se ha tomado con verdadero empeño esta campaña de conjunto, para extirpar de una vez este mal. Todos los trabajadores rurales o en su gran mayoría, se han prestado y aceptado con verdadero placer este empeño. Salto, al igual que los demás, y donde cuenta con un elevado porcentaje de hacendados de significativa preparación, progresistas y celosos cuidadores de sus intereses, no podía ser menos que los demás, y como consciente conocedor de lo que en el país, puede dar fe de que al respecto ha hecho un gran esfuerzo y alcanzado un grado de saneamiento digno de mención y del mayor elogio.

En años anteriores, con las reglamentaciones que al respecto existían y con la deficiencia de per-

Además, las rigurosidades y obligaciones que hoy impone la nueva Ley, no existían o eran fácilmente eludibles y esto hacía un impedimento para que la lucha fuera seriamente encerrada. Hoy en cambio, "TODO PROPIETARIO DE HACIENDA LANAR ESTA OBLIGADO A MANTENER LA LIMPIA", y esta significación clara quiere decir que el que no la tenga en dichas condiciones, es un infractor.

El porcentaje de constataciones de establecimientos infectados ha sido durante este año reducidísimo, si lo comparamos con años anteriores. No quiere esto decir que



Inspector Veterinario Regional, Dr. Enero García Moreno

el año haya sido propicio para alcanzar tal estado de cosas; pues todos conocen las dificultades con que se ha tropezado para realizar en forma eficiente la lucha contra la sarna, por la gran cantidad de lluvias habidas después de las esquilas, mal estado de majadas, etc., etc. La nueva Ley, con su reglamentación, propaganda de lucha hecha en toda forma, por intermedio de la prensa, que se ha prestado en forma espontánea, comisiones de vecinos designados también con tal fin, actividades realizadas por las diversas autoridades, etc., en toda forma ha prestado su apoyo y colaborado en la realización de este fin. Ello demuestra, pues, que las ventajas obtenidas con las medidas que tenemos vigentes y el apoyo prestado a tal efecto por los propios interesados, ha logrado ya una gran conquista y es de presumirse que con la persecución de tal empeño al correr de pocos años se alcancen ventajas imprevistas.

De paso y ya que este es un asunto de gran interés en esta zona, donde se observan muy a menudo establecimientos con bovinos afectados también de sarna, sería de desear que se prestara igualmente preferente atención contra este mal y se realizara acción de conjunto para extirparlo antes que alcance mayores proporciones, ya que es esta enfermedad de muy fácil propagación y si llegara a tomar cuerpo, tantos o más perjuicios ocasionaría. Las medidas reglamentarias contra esta enfermedad no tiene en el aspecto de rigurosidades como para contra la sarna ovína, pero esto no obsta para reconocerla tan perjudicial como la otra y por lo tanto los propios interesados deben encarar el problema y prevenirlo contra el sin esperar sanciones ni medidas impositivas para realizarlo.

Por tratarse de asuntos de gran

interés, es que he preferido hacer algunas consideraciones sobre este tema. Como al respecto muchos hay que decir y no es posible en una sola vez tratar todos sus puntos al detalle, me reservo, ya que su difundido diario se ha servido

ENERO GARCIA MORENO.

Un productor prestigioso

D. Antonio R. Malaquina, Apicultor y Citricultor

En el Uruguay no se podrá hablar de apicultura, ni de citricultura, sin recordar el nombre de Don Antonio R. Malaquina.



Antonio R. Malaquina

Fué este productor el primero que importó las abejas de raza italiana en el país y uno de los primeros hombres que adoptó el sistema de colmenas móviles, cosa que hoy se ha divulgado en el mundo entero para la exportación apícola.

Cuenta don Antonio R. Malaquina con el mayor colmenar del Uruguay, y su miel es conceptuada como la de mejor calidad.

Como citricultor, sus granjas representan en nuestra zona verdaderos modelos de enseñanza, sea por las distintas variedades que posee, como por su calidad. Llama poderosamente la atención la naranja híbrida que lleva el nombre de este inteligente fruticultor, porque fué el quien descubrió la referida variedad. La naranja híbrida Malaquina se exporta actualmente tanto en el Uruguay como en la Argentina. Ni la naranja, ni la hormiga, como esta naranja.

Es uno de los fundadores y fué el primer presidente de la Cooperativa Citrícola Salteña, institución en plena prosperidad, que está llamada a un gran porvenir, si se piensa que con esta institución se eliminará a los intermediarios.

VEA EN NUESTRO SALON DE VENTAS ESTOS RECEPTORES

Modelo 34 F 7 onda corta y larga Superheterodino de 6 válvulas

DETROLA EL NUEVO RECEPTOR DE TODA ONDA

ESCALAS DE ONDA

19 a 55 metros y 170 a 555

DIAL TIPO AEROPLANO

Micro selector "EMERSON"

Control de volumen y tono

Delicadamente construido. Gabinete de hermoso diseño hecho de nogal americano, terminado en ébano pulido a mano.

Alto: 40 Centímetros Ancho: 30 Centímetros Fondo: 20 Centímetros

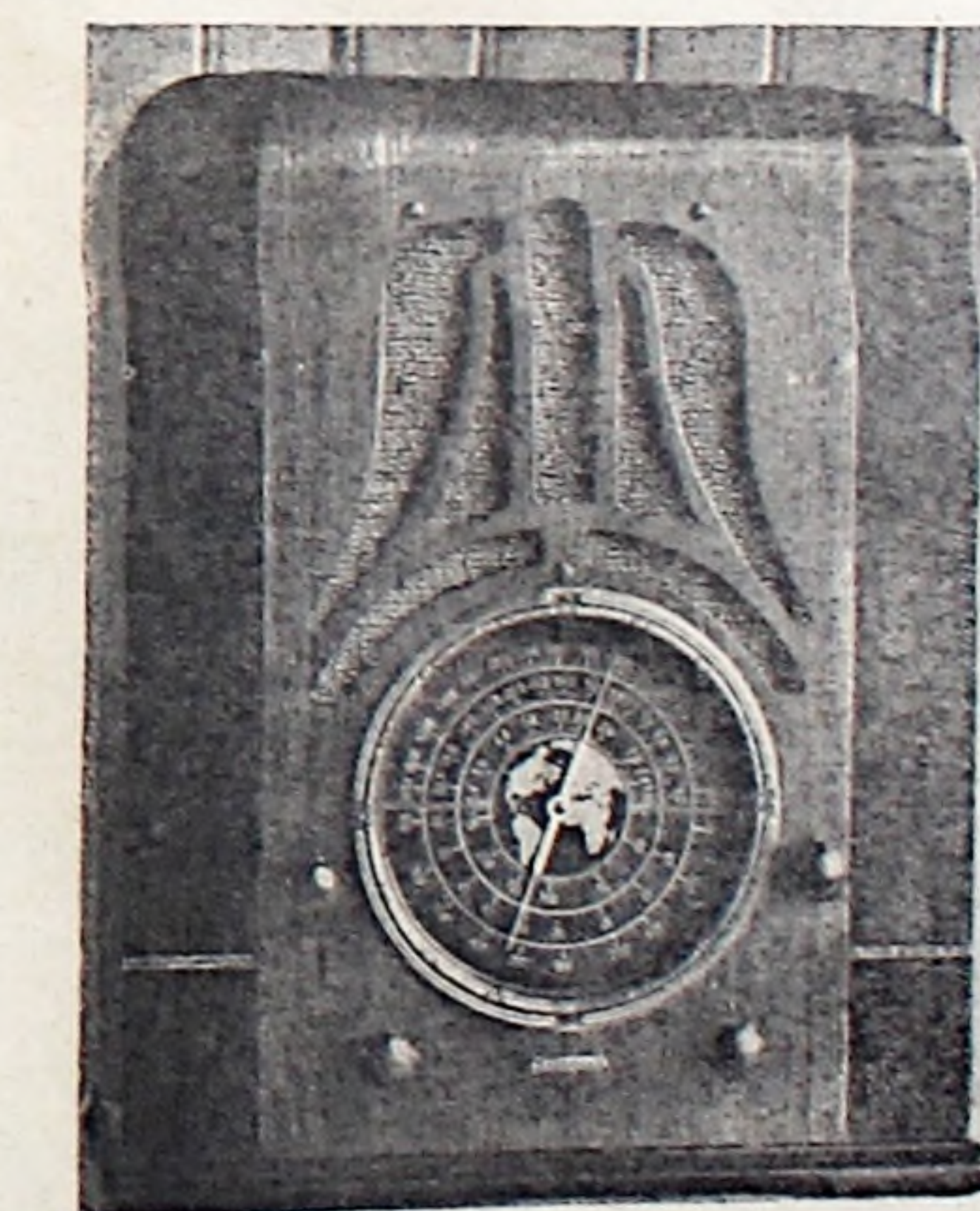
Lleva las siguientes válvulas:

1-85, 1-76, 1-92, 2-15, 1-6 A 7



RECEPTOR - CARGADOR Y BATERIA (EQUIPO COMPLETO)

\$ 250.00



PRECIO \$ 139.00

SUPERHETERODINO 5 Válvulas 1-6 A 7. 1-6 D 6. 1-75. 1-41. 1-1 V

Modernísimo Receptor con el que podrá escuchar las broadcastings Uruguayas, Argentinas, Brasileñas, Paraguayas, Chilenas, además Italia, España, Francia, Alemania, Inglaterra, Estados Unidos, Moscú, etc.

Características de este modelo: Gran cuadrante iluminado en varios colores, de 17 centímetros. 3 bandas de onda de 532 K C a 0 N 2745 y 0 N 0791 — 0 N 0991 5230 a 16.000.

Condensador variable de 3 secciones — Parlante — Dinámico — Control automático de volumen.

Hermoso mueble de 45 cms. de alto. Frente 34 centímetros.

"DETROLA" — Construido en Chicago (Estados Unidos) Importado totalmente armado en su propia caja.

1937

Andión y Meloni, como todos los años a la vanguardia en novedades en radio PRESENTA el receptor más completo al más bajo precio

ANDION & MELONI

URUGUAY 957 TELEFONO 418

Salto (R. O.)

CW 23

Interés, arte y cultura :-:

La C. W. 23 es ya una tradición en nuestro medio. Una tradición de cultura, de superación espiritual y de buen gusto al servicio del público.

Todo el mundo lo reconoce así. N. está nuestra historia para



Fanny Brena

acreditarlo ante propios y extraños. Pudimos haber hecho de nuestra broadcasting un mero vehículo de propaganda comercial. Seguramente, los resultados econó-



Fausto de León



Pérez Solari



Zabala y Mazzara



"Lirio del Valle"



Carlos E. Cigliotti



Eduardo R. Fonseca



Enrique Delfino (Delfy)



Josefina Hols

amplio informativo diario, en el que se recoge la actualidad cambiante de todos los puntos del universo para transmitirla a la masa oyente.

Nuestro prestigio no es, pues, ofrenda graciosa del azar ni gesto generoso de la fortuna, sino gravitación de un esfuerzo sostenido e intensificado a través de los años.



El recitador Ponte

TESA, primera estación en el orden cronológico del interior del país, lo es también en la cuenta de las preeminencias consagradas por la excelencia de la labor realizada.

Aparte de ello, servimos los intereses públicos por medio de un

agotante bregar, de todos los días.

Nuestros estudios tienen la hospitalidad recogedora de los viejos hogares, para todos los artistas que llegan a nuestro medio. No solo se les recibe con ademán cordial; es que se les busca para ponerlos en contacto, por medio del éter, con todo ese mundo anónimo y expectante, de la radiotelefonía.

Y así la Radio TRIBUNA SAL

Radio
Tribuna
Salteña

La primera
difusora del
interior del
PAIS



Una tradición brillante: Nacional F. C.

SU INICIACION

Institución netamente deportiva, su creación fue en Pueblo Nuevo, el 15 de Mayo de 1915 a iniciativa de un grupo de entusiastas siendo sus animadores más decididos, el trío que lo formaban José D. Cagliari, Emilio Amengual y Américo Salvo. Sus primeras reuniones tenían por sede social uno de los bancos de la Plaza General Flores. Sus iniciales actividades contaron con el calor entusiasta del vecindario, con el apoyo moral y material de la totalidad de familias cerrenses. Sus primeras armas fueron militando en la Liga Salteña en segunda división; un año después por mérito ascenden a primera, cumpliendo performances de emociones memorables en sus presentaciones en nuestros fields, y desde aquel entonces a la actualidad los prestigios fueron acrecentándose hasta consagrarse uno de los puntales más formidables de la Liga Salteña.

TROFEOS CONQUISTADOS

Entre otros que se nos escaparon a la memoria, recordamos de los siguientes trofeos conquistados en buena ley a través de su larga vida deportiva. Ellos son:

Primera División: Copa "Cigarrillos Dolar", jugada en Villaguay (R. A.) con el Club Sarmiento. — Año 1927. Copa "Vinos Cerros de San Juan", jugada en Salto el 17 de Julio de 1927 con el "Victoria Park" de Concordia.

Copa "Justicia", años 1927 y 1929; campeonato local en dos ruedas. Copa "Tribuna Salteña" ganada en el año 1929 a Gladiador de Paysandú por el score de 2 a 0. — El Club Gladiador la conquistó por el año 1928. Fue jugada la final el 18 de Julio de 1932 en Paysandú arrojando el score de 3 a 3.

11 medallas de oro ganadas en el primer Campeonato Relámpago realizado en esta ciudad. Año 1931. Copa "Méndez Hnos.", ganada a Gladiador de Paysandú el 19 de Julio de 1931 (2 a 1).

Copa "Círculo Moderno" ganada por veredicto público en el Teatro Salto en el año 1932. Campeonato Salteño de "Honor". — 1936.

Segunda división:

Año 1927 11 medallas de oro campeonato en dos ruedas. Año 1931 Copa "Zona Militar número 1".

Año 1931 Copa "Rodó" (Ing. L. F. Gallino). Año 1932 Copa "Rodó" (Ing. L. F. Gallino).

Tercera división:

Año 1923 Copa "Eustaquio Ipar (hijo)".

Sus teams por repetidas veces lograron alcanzar el título máximo, de campeones.

Nacional se ha destacado siempre en estas dos divisionales, que en otrora se les llamaban teams de "sacro". La segunda división jugó más de 36 partidos por campeonatos y la tercera arriba de 30 partidos, consecutivos, sin perder ni empatar tan siquiera un solo partido, (esto aconteció allá por 1927 a 1932).

FIELD PROPIO Y SEDE SOCIAL

Merced a los plausibles esfuerzos de sus dirigentes, esta institución alba ya cuenta con un campo de deportes propio, ubicado frente al Prado Salteño (Pueblo Nuevo) y una sede social en calle Joaquín Suárez, brindando a sus asociados y jugadores la satisfacción de compartir en su propia casa las alternativas, en las buenas y en las malas, como lógicamente nos trae el deporte. Dispone de un hermoso salón y amplias comodidades para los ejercicios de sus defensores.

COMISION DIRECTIVA

Preside el correcto sportman, señor Pedro E. Massafro; en la vice, el señor Mario Piacenza; en la secretaría José A. Lago y Atilio E. Perantoni; tesoro José Elías Mazulla; pro tesoro, Juan Carlos Sabatá y vocales Juan Mutti y Eugenio Bonelli. Delegado ante la Liga Salteña, señor Juan A. Belzarena. — Entrenador, señor Francisco Guipone y masajista el señor José Borrelli.

FORMIDABLES TEAMS DE 2.a Y 3.a DIVISIONES

Nacional F. C. ha de recordar los acontecimientos acaecidos en Julio de 1932, incidencia planteada en el seno del consejo máximo local que trajo aparejado un estado tal de ánimo que determinó en un trance difícil, aunque momentáneo, para Nacional, muy lamentable por cierto, pero repensado nuevamente esos ánimos volvió luego a su normalidad.

La afición local ha de recordar los acontecimientos acaecidos en Julio de 1932, incidencia planteada en el seno del consejo máximo local que trajo aparejado un estado tal de ánimo que determinó en un trance difícil, aunque momentáneo, para Nacional, muy lamentable por cierto, pero repensado nuevamente esos ánimos volvió luego a su normalidad.

Valiente y entusiasta conjunto "Eugenio Bonelli" que obtuvo espandidamente el título máximo de campeones, conquistando en propiedad las "Once medallas de oro", instituidas por la C. Directiva

DE FIESTA

Está fijado para el próximo 12 de Octubre la fecha de entrega de las medallas a estos mencionados triunfadores, debiéndose realizar en la sede social de Nacional, preparándose para aquella oportunidad una sencilla fiesta.

NACIONAL EN BASKET BALL

No cerraremos esta breve historia de los albos sin antes mencionar a grandes rasgos la brillante ejecución alba por los fields de la Federación Salteña, derrapando a todos sus ocasionales adversarios para obtener el honoroso título de invictos campeones, mereciendo el ascenso a primera categoría en el basket ball salteño. Al esforzado deportista señor Santiago Michaus, actual presidente de la sub comisión, se le debe en gran parte este grandioso triunfo de los albos basket ballistas.

EL PRESIDENTE

Eugenio Bonelli

que dirigió los destinos de la Liga matutina en el reciente torneo.

una brillantísima campaña deportiva.

Vice campeón le cupo el honor al team "Casa Uberti".

EL CONSEJO DIRECTIVO

Presidente, Eugenio Bonelli; neutrales: José A. Lago, Juan Luis Campodónico. Delegados: José M. Salvo, Elbio Etcheverría, Alejo Pintos y Adán Lobet.

DE FIESTA

Está fijado para el próximo 12 de Octubre la fecha de entrega de las medallas a estos mencionados triunfadores, debiéndose realizar en la sede social de Nacional, preparándose para aquella oportunidad una sencilla fiesta.

NACIONAL EN BASKET BALL

No cerraremos esta breve historia de los albos sin antes mencionar a grandes rasgos la brillante ejecución alba por los fields de la Federación Salteña, derrapando a todos sus ocasionales adversarios para obtener el honoroso título de invictos campeones, mereciendo el ascenso a primera categoría en el basket ball salteño. Al esforzado deportista señor Santiago Michaus, actual presidente de la sub comisión, se le debe en gran parte este grandioso triunfo de los albos basket ballistas.

EL PRESIDENTE

Eugenio Bonelli

que dirigió los destinos de la Liga matutina en el reciente torneo.

una brillantísima campaña deportiva.

Vice campeón le cupo el honor al team "Casa Uberti".

EL CONSEJO DIRECTIVO

Presidente, Eugenio Bonelli; neutrales: José A. Lago, Juan Luis Campodónico. Delegados: José M. Salvo, Elbio Etcheverría, Alejo Pintos y Adán Lobet.

DE FIESTA

Está fijado para el próximo 12 de Octubre la fecha de entrega de las medallas a estos mencionados triunfadores, debiéndose realizar en la sede social de Nacional, preparándose para aquella oportunidad una sencilla fiesta.

NACIONAL EN BASKET BALL

No cerraremos esta breve historia de los albos sin antes mencionar a grandes rasgos la brillante ejecución alba por los fields de la Federación Salteña, derrapando a todos sus ocasionales adversarios para obtener el honoroso título de invictos campeones, mereciendo el ascenso a primera categoría en el basket ball salteño. Al esforzado deportista señor Santiago Michaus, actual presidente de la sub comisión, se le debe en gran parte este grandioso triunfo de los albos basket ballistas.

EL PRESIDENTE

Eugenio Bonelli

que dirigió los destinos de la Liga matutina en el reciente torneo.

una brillantísima campaña deportiva.

Vice campeón le cupo el honor al team "Casa Uberti".

EL CONSEJO DIRECTIVO

Presidente, Eugenio Bonelli; neutrales: José A. Lago, Juan Luis Campodónico. Delegados: José M. Salvo, Elbio Etcheverría, Alejo Pintos y Adán Lobet.

DE FIESTA

Está fijado para el próximo 12 de Octubre la fecha de entrega de las medallas a estos mencionados triunfadores, debiéndose realizar en la sede social de Nacional, preparándose para aquella oportunidad una sencilla fiesta.

NACIONAL EN BASKET BALL

No cerraremos esta breve historia de los albos sin antes mencionar a grandes rasgos la brillante ejecución alba por los fields de la Federación Salteña, derrapando a todos sus ocasionales adversarios para obtener el honoroso título de invictos campeones, mereciendo el ascenso a primera categoría en el basket ball salteño. Al esforzado deportista señor Santiago Michaus, actual presidente de la sub comisión, se le debe en gran parte este grandioso triunfo de los albos basket ballistas.

EL PRESIDENTE

Eugenio Bonelli

que dirigió los destinos de la Liga matutina en el reciente torneo.

una brillantísima campaña deportiva.

Vice campeón le cupo el honor al team "Casa Uberti".

EL CONSEJO DIRECTIVO

Presidente, Eugenio Bonelli; neutrales: José A. Lago, Juan Luis Campodónico. Delegados: José M. Salvo, Elbio Etcheverría, Alejo Pintos y Adán Lobet.

DE FIESTA

Está fijado para el próximo 12 de Octubre la fecha de entrega de las medallas a estos mencionados triunfadores, debiéndose realizar en la sede social de Nacional, preparándose para aquella oportunidad una sencilla fiesta.

NACIONAL EN BASKET BALL

No cerraremos esta breve historia de los albos sin antes mencionar a grandes rasgos la brillante ejecución alba por los fields de la Federación Salteña, derrapando a todos sus ocasionales adversarios para obtener el honoroso título de invictos campeones, mereciendo el ascenso a primera categoría en el basket ball salteño. Al esforzado deportista señor Santiago Michaus, actual presidente de la sub comisión, se le debe en gran parte este grandioso triunfo de los albos basket ballistas.

EL PRESIDENTE

Eugenio Bonelli

que dirigió los destinos de la Liga matutina en el reciente torneo.

una brillantísima campaña deportiva.

Vice campeón le cupo el honor al team "Casa Uberti".

EL CONSEJO DIRECTIVO

Presidente, Eugenio Bonelli; neutrales: José A. Lago, Juan Luis Campodónico. Delegados: José M. Salvo, Elbio Etcheverría, Alejo Pintos y Adán Lobet.

DE FIESTA

Está fijado para el próximo 12 de Octubre la fecha de entrega de las medallas a estos mencionados triunfadores, debiéndose realizar en la sede social de Nacional, preparándose para aquella oportunidad una sencilla fiesta.

NACIONAL EN BASKET BALL

No cerraremos esta breve historia de los albos sin antes mencionar a grandes rasgos la brillante ejecución alba por los fields de la Federación Salteña, derrapando a todos sus ocasionales adversarios para obtener el honoroso título de invictos campeones, mereciendo el ascenso a primera categoría en el basket ball salteño. Al esforzado deportista señor Santiago Michaus, actual presidente de la sub comisión, se le debe en gran parte este grandioso triunfo de los albos basket ballistas.

EL PRESIDENTE

Eugenio Bonelli

que dirigió los destinos de la Liga matutina en el reciente torneo.

una brillantísima campaña deportiva.

Vice campeón le cupo el honor al team "Casa Uberti".

EL CONSEJO DIRECTIVO

Presidente, Eugenio Bonelli; neutrales: José A. Lago, Juan Luis Campodónico. Delegados: José M. Salvo, Elbio Etcheverría, Alejo Pintos y Adán Lobet.

DE FIESTA

Está fijado para el próximo 12 de Octubre la fecha de entrega de las medallas a estos mencionados triunfadores, debiéndose realizar en la sede social de Nacional, preparándose para aquella oportunidad una sencilla fiesta.

NACIONAL EN BASKET BALL

No cerraremos esta breve historia de los albos sin antes mencionar a grandes rasgos la brillante ejecución alba por los fields de la Federación Salteña, derrapando a todos sus ocasionales adversarios para obtener el honoroso título de invictos campeones, mereciendo el ascenso a primera categoría en el basket ball salteño. Al esforzado deportista señor Santiago Michaus, actual presidente de la sub comisión, se le debe en gran parte este grandioso triunfo de los albos basket ballistas.

EL PRESIDENTE

Eugenio Bonelli

que dirigió los destinos de la Liga matutina en el reciente torneo.

una brillantísima campaña deportiva.

Vice campeón le cupo el honor al team "Casa Uberti".

EL CONSEJO DIRECTIVO

Presidente, Eugenio Bonelli; neutrales: José A. Lago, Juan Luis Campodónico. Delegados: José M. Salvo, Elbio Etcheverría, Alejo Pintos y Adán Lobet.

DE FIESTA

Está fijado para el próximo 12 de Octubre la fecha de entrega de las medallas a estos mencionados triunfadores, debiéndose realizar en la sede social de Nacional, preparándose para aquella oportunidad una sencilla fiesta.

NACIONAL EN BASKET BALL

No cerraremos esta breve historia de los albos sin antes mencionar a grandes rasgos la brillante ejecución alba por los fields de la Federación Salteña, derrapando a todos sus ocasionales adversarios para obtener el honoroso título de invictos campeones, mereciendo el ascenso a primera categoría en el basket ball salteño. Al esforzado deportista señor Santiago Michaus, actual presidente de la sub comisión, se le debe en gran parte este grandioso triunfo de los albos basket ballistas.

EL PRESIDENTE

Eugenio Bonelli

que dirigió los destinos de la Liga matutina en el reciente torneo.

una brillantísima campaña deportiva.

Vice campeón le cupo el honor al team "Casa Uberti".

EL CONSEJO DIRECTIVO

Presidente, Eugenio Bonelli; neutrales: José A. Lago, Juan Luis Campodónico. Delegados: José M. Salvo, Elbio Etcheverría, Alejo Pintos y Adán Lobet.

DE FIESTA

Está fijado para el próximo 12 de Octubre la fecha de entrega de las medallas a estos mencionados triunfadores, debiéndose realizar en la sede social de Nacional, preparándose para aquella oportunidad una sencilla fiesta.

NACIONAL EN BASKET BALL

No cerraremos esta breve historia de los albos sin antes mencionar a grandes rasgos la brillante ejecución alba por los fields de la Federación Salteña, derrapando a todos sus ocasionales adversarios para obtener el honoroso título de invictos campeones, mereciendo el ascenso a primera categoría en el basket ball salteño. Al esforzado deportista señor Santiago Michaus, actual presidente de la sub comisión, se le debe en gran parte este grandioso triunfo de los albos basket ballistas.

EL PRESIDENTE

Eugenio Bonelli

que dirigió los destinos de la Liga matutina en el reciente torneo.

una brillantísima campaña deportiva.

Vice campeón le cupo el honor al team "Casa Uberti".

EL CONSEJO DIRECTIVO

Presidente, Eugenio Bonelli; neutrales: José A. Lago, Juan Luis Campodónico. Delegados: José M. Salvo, Elbio Etcheverría, Alejo Pintos y Adán Lobet.

DE FIESTA

Está fijado para el próximo 12 de Octubre la fecha de entrega de las medallas a estos mencionados triunfadores, debiéndose realizar en la sede social de Nacional, preparándose para aquella oportunidad una sencilla fiesta.

NACIONAL EN BASKET BALL

No cerraremos esta breve historia de los albos sin antes mencionar a grandes rasgos la brillante ejecución alba por los fields de la Federación Salteña, derrapando a todos sus ocasionales adversarios para obtener el honoroso título de invictos campeones, mereciendo el ascenso a primera categoría en el basket ball salteño. Al esforzado deportista señor Santiago Michaus, actual presidente de la sub comisión, se le debe en gran parte este grandioso triunfo de los albos basket ballistas.

EL PRESIDENTE

Eugenio Bonelli

que dirigió los destinos de la Liga matutina en el reciente torneo.

una brillantísima campaña deportiva.

Vice campeón le cupo el honor al team "Casa Uberti".

EL CONSEJO DIRECTIVO

Presidente, Eugenio Bonelli; neutrales: José A. Lago, Juan Luis Campodónico. Delegados: José M. Salvo, Elbio Etcheverría, Alejo Pintos y Adán Lobet.

DE FIESTA

Está fijado para el próximo 12 de Octubre la fecha de entrega de las medallas a estos mencionados triunfadores, debiéndose realizar en la sede social de Nacional, preparándose para aquella oportunidad una sencilla fiesta.

NACIONAL EN BASKET BALL

No cerraremos esta breve historia de los albos sin antes mencionar a grandes rasgos la brillante ejecución alba por los fields de la Federación Salteña, derrapando a todos sus ocasionales adversarios para obtener el honoroso título de invictos campeones, mereciendo el ascenso a primera categoría en el basket ball salteño. Al esforzado deportista señor Santiago Michaus, actual presidente de la sub comisión, se le debe en gran parte este grandioso triunfo de los albos basket ballistas.

EL PRESIDENTE

Eugenio Bonelli

que dirigió los destinos de la Liga matutina en el reciente torneo.

una brillantísima campaña deportiva.

Vice campeón le cupo el honor al team "Casa Uberti".

EL CONSEJO DIRECTIVO

Presidente, Eugenio Bonelli; neutrales: José A. Lago, Juan Luis Campodónico. Delegados: José M. Salvo, Elbio Etcheverría, Alejo Pintos y Adán Lobet.

DE FIESTA

Está fijado para el próximo 12 de Octubre la fecha de entrega de las medallas a estos mencionados triunfadores, debiéndose realizar en la sede social de Nacional, preparándose para aquella oportunidad una sencilla fiesta.

NACIONAL EN BASKET BALL

No cerraremos esta breve historia de los albos sin antes mencionar a grandes rasgos la brillante ejecución alba por los fields de la Federación Salteña, derrapando a todos sus ocasionales adversarios para obtener el honoroso título de invictos campeones, mereciendo el ascenso a primera categoría en el basket ball salteño. Al esforzado deportista señor Santiago Michaus, actual presidente de la sub comisión, se le debe en gran parte este grandioso triunfo de los albos basket ballistas.

EL PRESIDENTE

Eugenio Bonelli

que dirigió los destinos de la Liga matutina en el reciente torneo.

una brillantísima campaña deportiva.

Vice campeón le cupo el honor al team "Casa Uberti".

EL CONSEJO DIRECTIVO

Presidente, Eugenio Bonelli; neutrales: José A. Lago, Juan Luis Campodónico. Delegados: José M. Salvo, Elbio Etcheverría, Alejo Pintos y Adán Lobet.

DE FIESTA

Está fijado para el próximo 12 de Octubre la fecha de entrega de las medallas a estos mencionados triunfadores, debiéndose realizar en la sede social de Nacional, preparándose para aquella oportunidad una sencilla fiesta.

NACIONAL EN BASKET BALL

No cerraremos esta breve historia de los albos sin antes mencionar a grandes rasgos la brillante ejecución alba por los fields de la Federación Salteña, derrapando a todos sus ocasionales adversarios para obtener el honoroso título de invictos campeones, mereciendo el ascenso a primera categoría en el basket ball salteño. Al esforzado deportista señor Santiago Michaus, actual presidente de la sub comisión, se le debe en gran parte este grandioso triunfo de los albos basket ballistas.

EL PRESIDENTE

Eugenio Bonelli

que dirigió los destinos de la Liga matutina en el reciente torneo.

una brillantísima campaña deportiva.

Vice campeón le cupo el honor al team "Casa Uberti".

EL CONSEJO DIRECTIVO

Presidente, Eugenio Bonelli; neutrales: José A. Lago, Juan Luis Campodónico. Delegados: José M. Salvo, Elbio Etcheverría, Alejo Pintos y Adán Lobet.

DE FIESTA

Está fijado para el próximo 12 de Octubre la fecha de entrega de las medallas a estos mencionados triunfadores, debiéndose realizar en la sede social de Nacional, preparándose para aquella oportunidad una sencilla fiesta.

NACIONAL EN BASKET BALL

No cerraremos esta breve historia de los albos sin antes mencionar a grandes rasgos la brillante ejecución alba por los fields de la Federación Salteña, derrapando a todos sus ocasionales adversarios para obtener el honoroso título de invictos campeones, mereciendo el ascenso a primera categoría en el basket ball salteño. Al esforzado deportista señor Santiago Michaus, actual presidente de la sub comisión, se le debe en gran parte este grandioso triunfo de los albos basket ballistas.

EL PRESIDENTE

Dos Industriales Salteños Dinámicos: Carlos y Lázaro Ferrari

La prestigiosa bodega "El Cerro"

La bodega "El Cerro" de los señores Carlos y Lázaro Ferrari, es uno de los establecimientos que hablan del espíritu de empresa, de progreso y de inteligencia de los industriales salteños.

Fundada en el año 1928, este establecimiento elaborador sigue una ininterrompida línea de perfeccionamiento.

Elabora la bodega "El Cerro" vinos tintos, clarete, blanco y rosado. La capacidad de producción de sus maquinarias es de 250.000 litros anuales.



Hemos visitado el establecimiento y traemos de la visita realizada una impresión excelente. Está montada la fábrica a la altura de las mejores del país. En cuanto a la fama de los vinos, está suficientemente acreditada a través de tantos años de labor, tanto en Salto, como en Montevideo.

Pero, los hermanos Ferrari no son solamente productores, sino también exportadores de fruta. Integrantes de las reputadas firmas

envíos de tanjerinas a Buenos Aires, a razón de 3 a 4 mil cajas por semana.

A Montevideo salen de 2 a 3 mil cajas por semana, de naranja criolla.

Los hermanos Carlos y Lázaro Ferrari movilizan en cada cosecha, un capital de 100 mil pesos, lo que da idea de la importancia del volumen de sus operaciones y de lo que esta firma representa para las actividades de nuestro medio.

ASOCIACION

Agro-Pecuaría e Hípica de Salto

FUNDADA EN 1901

COMISIÓN DIRECTIVA: Dr. Guillermo M. Birmaster, Presidente, Domingo Devotto Gutiérrez, Vice-presidente; Ing. Napoleón Pereira Machado, Secretario; Leopoldo Amorim, Tesorero; y Vocales: Dr. José R. Gutiérrez, Dr. Antonio Ubici, Don Pedro Díaz (hijo), Don José B. Dondo y Don Domingo J. Mattos.

En su local del Hipódromo Salteño ha realizado las más grandes Exposiciones Ganaderas del País vendiendo en reproductores \$6.001.655.51 hasta la fecha

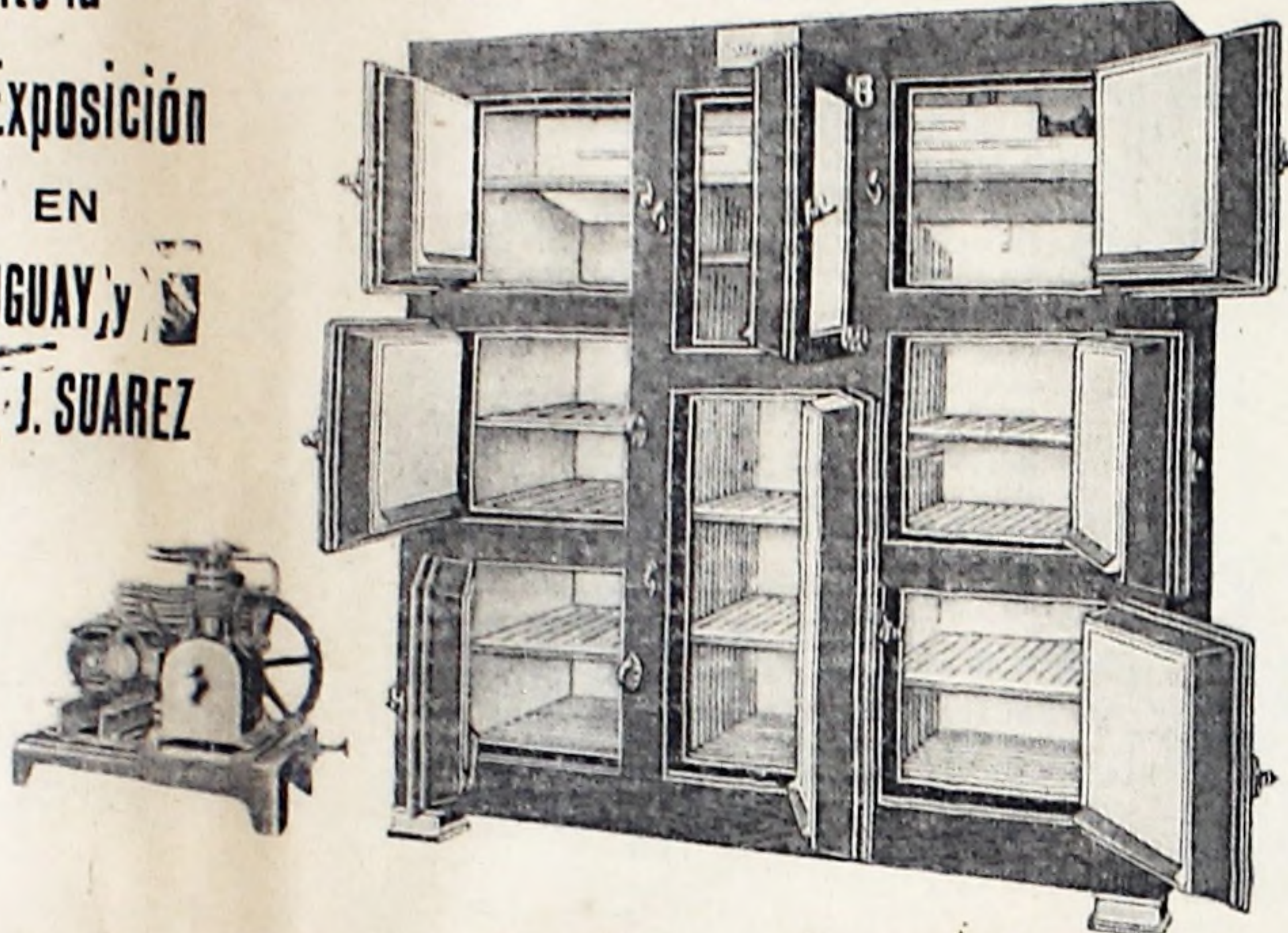
Se ha preocupado siempre y en todo momento de la defensa de la clase productora de esta región norteña coadyuvando, al mismo tiempo, al triunfo de nobles iniciativas de instituciones similares del país por el mayor desarrollo y progreso de la riqueza principal del mismo.

ESCRITORIO: Uruguay 559.-Salto.

REFRIGERACION ELECTRICAS I.A.M.

Para ALMACENES, RESTAURANTS, HOTELES, CONFITERIAS, CARNICERIAS, HELADERAS FAMILIARES ETS.

Visite la Exposición EN URUGUAY, y J. SUAREZ



Agente: Ulderico Tettamanti. Tel. 84.

La gestión del señor Jorge E. Costa al frente de la Intendencia de Salto, se ha caracterizado por el orden administrativo y el sursumiento de numerosos y diversos motivos de progreso público.

Cumplidas todas sus obligaciones presupuestales y atendidos todos los servicios públicos de su incumbencia, el Municipio ha podido contar con un superávit de \$ 38.232.33, correspondiente al año 1934. Y a estar por los datos primarios de la Contabilidad Municipal, ese superávit en 1935, no obstante la circunstancia de haberse rescatado el saldo de bonos de la deuda pendiente del gobierno anterior, se verá aumentado a \$ 55.671.98.

Digna de señalarse es la compleja tarea que realiza el Contador Municipal, don Enrique Calvo, funcionario recto y experto. Ante su vista siempre avisa y consiente, se desenvuelve todo el movimiento económico del Departamento Ejecutivo del Municipio. Lo secundan, en esa repartición, un personal laborioso y avezado que colabora eficazmente en la labor de los números.

MOVIMIENTO EN LA OFICINA CENTRAL

Durante el año 1935 en las dependencias de la Oficina Central, se han tramitado 1070 expedientes, habiéndose dictado 1559 resoluciones. Además, se han dictado 1300 decretos en igual número de notas recibidas, expidiéndose 1957 oficios. Entre los expedientes tramitados, figuran 56 permisos para construir y 12 para obras de saneamiento. Fueron redactados 22 proyectos. Se recibieron 829 informes producidos por la Dirección de Obras Municipales a cargo del arquitecto don Pedro Invernizzi, donde sus funciones le exigen un considerable despliegue de actividad. Realiza con todo acierto, su labor de Director de Obras Municipales, contando con la colaboración de un personal hábil.

Hubieron expedientes por inhumaciones practicadas en tierra, 633, en panteón 150. Exhumaciones y traslados de restos 200. Se han expedido 139 permisos para exhumar restos, 19 para ornamentos fúnebres, 6 para colocar placas y 1 para construir panteón. Cuenta la Oficina Central con un personal que llena su cometido a satisfacción. Hombres jóvenes, cada uno se desempeña de acuerdo con las capacidades de que están dotados, en su puesto. No puede cerrarse estas líneas, en tratándose de destacar méritos, sin citarse al secretario de la Intendencia Municipal, don Juan José Schmersow, quien constituye, verdaderamente, un factor preponderante en la obra que lleva a cabo esta Corporación.

LA LABOR DEL ARCHIVO MUNICIPAL

En la Oficina del Archivo y Registro del Estado Civil, en el curso del año 1935, se han hecho 140 anotaciones marginales y a solicitud de los Juzgados Letrados Departamentales, fueron expedidos 354 certificados, 754 testimonios en sellados (Partidas) y 132 testimonios gratis. Se han efectuado anotaciones marginales de Rectificaciones, Divorcios, Reconocimientos y Legitimaciones, en número de 140. Fueron expedidos 174 certificados para el Libro Departamental e Instituto Normal, 45 certificados para las Pensiones a la Vejez e Invalidez, 10 certificados para bautismo, 1124 certificados para inscripción en el Registro Cívico Nacional y 248 certificados para Cédulas de Identidad. En el correr del año 1935 fueron archivados 787 expedientes.

Es jefe de esta Oficina el señor José A. Cianelli, quien desempeña con un criterio metódico sus funciones.

EN LOS CORRALES DE ABASTO

Está a cargo del señor José P. Villar, la Administración de los Corrales de Abasto. En los establecimientos de aquella repartición, durante el año 1935, fueron introducidos 13.362 vacunos y 1.879 ovinos. Fueron faenados 13.430 vacunos y 1.956 ovinos. Por su parte, la Sociedad Saladeña, con destino al abasto de la población, introdujo a su es-

ta a la Administración de los Corrales de Abasto. En los establecimientos de aquella repartición, durante el año 1935, fueron introducidos 13.362 vacunos y 1.879 ovinos. Fueron faenados 13.430 vacunos y 1.956 ovinos. Por su parte, la Sociedad Saladeña, con destino al abasto de la población, introdujo a su es-

ta a la Administración de los Corrales de Abasto. En los establecimientos de aquella repartición, durante el año 1935, fueron introducidos 13.362 vacunos y 1.879 ovinos. Fueron faenados 13.430 vacunos y 1.956 ovinos. Por su parte, la Sociedad Saladeña, con destino al abasto de la población, introdujo a su es-

ta a la Administración de los Corrales de Abasto. En los establecimientos de aquella repartición, durante el año 1935, fueron introducidos 13.362 vacunos y 1.879 ovinos. Fueron faenados 13.430 vacunos y 1.956 ovinos. Por su parte, la Sociedad Saladeña, con destino al abasto de la población, introdujo a su es-

ta a la Administración de los Corrales de Abasto. En los establecimientos de aquella repartición, durante el año 1935, fueron introducidos 13.362 vacunos y 1.879 ovinos. Fueron faenados 13.430 vacunos y 1.956 ovinos. Por su parte, la Sociedad Saladeña, con destino al abasto de la población, introdujo a su es-

ta a la Administración de los Corrales de Abasto. En los establecimientos de aquella repartición, durante el año 1935, fueron introducidos 13.362 vacunos y 1.879 ovinos. Fueron faenados 13.430 vacunos y 1.956 ovinos. Por su parte, la Sociedad Saladeña, con destino al abasto de la población, introdujo a su es-

ta a la Administración de los Corrales de Abasto. En los establecimientos de aquella repartición, durante el año 1935, fueron introducidos 13.362 vacunos y 1.879 ovinos. Fueron faenados 13.430 vacunos y 1.956 ovinos. Por su parte, la Sociedad Saladeña, con destino al abasto de la población, introdujo a su es-

ta a la Administración de los Corrales de Abasto. En los establecimientos de aquella repartición, durante el año 1935, fueron introducidos 13.362 vacunos y 1.879 ovinos. Fueron faenados 13.430 vacunos y 1.956 ovinos. Por su parte, la Sociedad Saladeña, con destino al abasto de la población, introdujo a su es-

ta a la Administración de los Corrales de Abasto. En los establecimientos de aquella repartición, durante el año 1935, fueron introducidos 13.362 vacunos y 1.879 ovinos. Fueron faenados 13.430 vacunos y 1.956 ovinos. Por su parte, la Sociedad Saladeña, con destino al abasto de la población, introdujo a su es-

ta a la Administración de los Corrales de Abasto. En los establecimientos de aquella repartición, durante el año 1935, fueron introducidos 13.362 vacunos y 1.879 ovinos. Fueron faenados 13.430 vacunos y 1.956 ovinos. Por su parte, la Sociedad Saladeña, con destino al abasto de la población, introdujo a su es-

MEJORAS EN LAS PLAZAS PUBLICAS

De un tiempo a esta parte, han sido ejecutadas algunas mejoras en las Plazas "Treinta y Tres", "18 de Julio" y "General Flores", como consecuencia de la preocupación del señor Costa, por la mejor conservación estética de los paseos públicos.

En la Plaza "Flores", ha sido totalmente construido el pavimento de sus aceras externas. Queda de tal modo, satisfactoria una vieja aspiración del vecindario de Pueblo Nuevo. Respecto a la Plaza "18 de Julio", puede decirse que se espera para dentro de breves meses, la llegada del monumento al General Artigas desde Italia, para ser instalado en la misma.

En concepto de derechos, durante el mismo año, la Administración de los Corrales de Abasto, recaudó la suma de \$ 6.749.77.

También el señor Villar demuestra competencia en su puesto.

CESION DE UN TERRENO

Aportó su contribución la Intendencia Municipal, en las miras hacia el mejor desenvolvimiento de la citricultura en Salto, pues, cedió a la Escuela Industrial, un predio de unas 16 hectáreas para realizar en él, estudios y experimentos científicos, a cargo del joven e inteligente ingeniero agrónomo don Julio G. de Soto, Director, además, de ese establecimiento. Dicho terreno, está situado sobre la avenida Apolón de Milberck. Justo es hacer destacar que debido a la iniciativa y ahínco del Director General de Enseñanza Industrial, Dr. José Arias, cuenta Salto con una Escuela Experimental de Citricultura, en la actualidad.

La Intendencia Municipal de Salto, pues, ha puesto en transparencia, una cierta visión de lo que será para el porvenir, la progresista industria del citrus, al prestar su cooperación a esa obra de real adelanto y honor para el Departamento.

La Intendencia Municipal de Salto, pues, ha puesto en transparencia, una cierta visión de lo que será para el porvenir, la progresista industria del citrus, al prestar su cooperación a esa obra de real adelanto y honor para el Departamento.

ENSANCHE DEL BARRIO "ARTIGAS"

Tiene, también, la Intendencia Municipal, en proyecto, el ensanche del Barrio Artigas, situado en la 4.ª sección urbana. Como toda zona de población en pleno desarrollo, la ciudad, necesita expansión. Lo oportuno y conveniente, pues, es irse a la apertura de nuevas vías de tránsito, en el Barrio "Artigas". Al efecto, está resuelto por parte del Municipio, el loteo de terrenos del lugar, para realizarse el correspondiente amanzanamiento. De este modo, la población de aquella zona, verá con el consiguiente beneficio, librarse del "encanajamiento" en que vive.

Poco a poco, irá adquiriendo las características más necesarias de una barriada en formación.

Sintonice la C W 23, radio TRIBUNA SALTESA si quiere usted conocer los últimos precios del trigo, del maíz, los cueros y otros productos. La C W 23 es la única estación que puede brindarle informes serios y precisos, porque es la única estación que recibe telegramas de la capital.

Los novios mandan hacer las participaciones de enlace en TRIBUNA SALTESA porque es donde les resultan más baratas.

Una de las pintorescas cascadas de Salto Grande

Vermisol: para la lombriz

Distomasol: para el saquaypé

Aprobados por la Policía de Contralor de Específicos Veterinarios

Los más económicos de mejores resultados

FABRICANTES:

Carlos y Guillermo Apa

FARMACÉUTICOS

•FARMACIA CENTRAL• - Salto

¡MUY DIVERTIDO!... pero... y mañana?...



• ¡Noche muy alegre! ¡Grata compañía! ¡Exceso de bebidas alcohólicas! ¡Deliciosa trasnochada! Pero... mañana... ¿cómo afrontar el día con la sonrisa en los labios, sin dolor de cabeza, sin malestar, sin agotamiento, sin sobresalto? • ¡Muy sencilla! Un par de Cafiaspirinas con un vaso de agua al acostarse y otro par al levantarse, serán su salvación! • El efecto de la Cafiaspirina no se limita a quitar el dolor de cabeza, por violento que sea, sino que al mismo tiempo calma la excitación nerviosa, levanta las fuerzas físicas y mentales, reanima el espíritu.

Por si acaso, tenga Ud. siempre Cafiaspirina a mano!

CAFIASPIRINA

EL PRODUCTO DE CONFIANZA contra DOLORES Y MALESTARES

LA CAJITA DE 8 TABLETAS 30-CTS.

HORNOS INCINERADORES DE BASURAS

He aquí otra importante obra en ciernes. Por necesaria y por



Enrique Calvo, Contador de la Intendencia Municipal

moderna. Ya ha sido verificado el llamado a licitación de práctica, habiéndose presentado cinco conocidas firmas montevideanas, con proyectos ceñidos a la última palabra de la técnica. Ha sido elegido el expediente al Ministerio de Obras Públicas, cuyas oficinas competentes, ya expidieron el informe sobre la propuesta más ventajosa. Los antecedentes se hallan en poder de la Dirección de Obras Municipales. Seguramente no demorará mucho en comenzar la construcción de los Hornos Incineradores de Residuos Domésticos, obra que viene reclamando la salud pública con insistencia.

CONSTRUCCION DE ALCAN-TARILLAS

En el curso de Agosto último, la Intendencia Municipal reiteró

La Intendencia Municipal de Salto, pues, ha puesto en transparencia, una cierta visión de lo que será para el porvenir, la progresista industria del citrus, al prestar su cooperación a esa obra de real adelanto y honor para el Departamento.

La Intendencia Municipal de Salto, pues, ha puesto en transparencia, una cierta visión de lo que será para el porvenir, la progresista industria del citrus, al prestar su cooperación a esa obra de real adelanto y honor para el Departamento.

La Intendencia Municipal de Salto, pues, ha puesto en transparencia, una cierta visión de lo que será para el porvenir, la progresista industria del citrus, al prestar su cooperación a esa obra de real adelanto y honor para el Departamento.

La Intendencia Municipal de Salto, pues, ha puesto en transparencia, una cierta visión de lo que será para el porvenir, la progresista industria del citrus, al prestar su cooperación a esa obra de real adelanto y honor para el Departamento.

La Intendencia Municipal de Salto, pues, ha puesto en transparencia, una cierta visión de lo que será para el porvenir, la progresista industria del citrus, al prestar su cooperación a esa obra de real adelanto y honor para el Departamento.

La Intendencia Municipal de Salto, pues, ha puesto en transparencia, una cierta visión de lo que será para el porvenir, la progresista industria del citrus, al prestar su cooperación a esa obra de real adelanto y honor para el Departamento.

La Intendencia Municipal de Salto, pues, ha puesto en transparencia, una cierta visión de lo que será para el porvenir, la progresista industria del citrus, al prestar su cooperación a esa obra de real adelanto y honor para el Departamento.

Academia de Corte y Confección

Nuestras niñas



Algunas de las alumnas de la Academia de Corte y Confección que dirige la Srta. Juanita Scrofani



MARIANELA ERRANDONEA FONTICIELLA



MARIA RITA FIDANZA MEDINA

Una gran Industria en marcha La fábrica de aceites de la Sociedad Saladeril Salteña

Viene de la 1.ª página de esta Sección

todavía, de la necesaria protección al trabajo nacional.

Tiene nacá los hombres de gobierno una excelente oportunidad para testimoniar que no se trata solamente de una vaga expresión doctrinaria.

Igualmente, la población toda del país, penetrada del sentido de sus verdaderas conveniencias, debe su más decidida protección a esta empresa.

No vemos la razón de que se prefiera el artículo extranjero y se aporte ayuda a capitales y a compañías extranjeras, cuando

hay dentro de territorio nacional sociedades organizadas, técnicamente preparadas para la elaboración de excelentes productos. El dinero que se emplea en la adquisición del artículo nacional es dinero que queda en el país, y vuelve al pueblo traducido en la intensificación del trabajo y en el surjimiento de iniciativas de verdadero provecho social.

Los novios mandan hacer las participaciones de enlace en TRIBUNA SALTEÑA porque es donde les resultan más baratas.

El hombre y la mujer

El hombre es la más elevada de las criaturas. La mujer es el más sublime de los ideales.

Dios hizo para el hombre un trono, para la mujer un altar.

El trono exalta, el altar santifica.

El hombre es el cerebro. La mujer es el corazón. El cerebro fabrica luz, el corazón amor. La luz fecunda, el amor resucita.

El hombre es genio. La mujer es ángel, el genio es incommensurable, el ángel indefinible. Se contempla el infinito, se admira lo inefable.

La aspiración del hombre es la suprema gloria. La aspiración de la mujer es la virtud extrema. La gloria hace lo grande, la virtud lo divino.

El hombre tiene la supremacía. La mujer la preferencia. La supremacía significa la fuerza, la preferencia representa el derecho.

El hombre es fuerte por la razón. La mujer es invencible por las lágrimas. La razón convence, las lágrimas conmueven.

El hombre es capaz de todos los heroísmos. La mujer de todos los martirios. El heroísmo ennoblece, el martirio sublimiza.

El hombre es un código. La mujer es un evangelio. El código corrige, el evangelio perfecciona.

El hombre es un templo. La mujer es un sagrario. Ante el templo nos descubrimos. Ante el sagrario nos arrodillamos.

El hombre piensa. La mujer sueña. Pensar es tener en el cráneo una larva, soñar es tener en la frente una aureola.

El hombre es un océano, tiene la perla que adorna. La mujer, el lago, la poesía que deslumbra.

El hombre es el águila que vuela. La mujer el ruiseñor que canta. Volar es dominar el espacio, cantar es conquistar el alma.

El hombre tiene un fanal, la conciencia. La mujer tiene una estrella, la esperanza. El fanal guía, la esperanza salva.

En fin: el hombre está colocado donde termina la tierra. La mujer donde comienza el cielo.

Víctor HUGO.

canto. Ante ella un simpático joven balbuceaba unas palabras de disculpa.

Joan hubiera querido insultarle, pero sólo se le ocurrió decir:

—Si se pudiera causar la muerte con los ojos, le mataría a usted con la mirada...

A lo que, gentil e ingeniosamente replicó el otro:

—Si se pudiera causar la muerte con los ojos, hace rato que usted se hubiera suicidado al mirarse al espejo...

Joan no pudo menos que sorreírse y alejarse.

PANADERÍA 'YO-YO'

DE
AMADEO GRANELLO

Fabricación de pan y galleta

Especialidad en rosetas

Casa de confianza - Absoluta higiene

REPARTO A DOMICILIO

Brasil y Reconquista

Salto

Tel. 392

Joan Crawford

Esta joven e inteligente estrella de la pantalla es una de las mujeres más bellas de Hollywood. Simpática y llena de atractivos físicos, cabe destacar en su hermoso rostro un rasgo, quizá el más bello de todos: sus ojos. Por ellos ha logrado el noventa por ciento de sus admiradores y por ellos también cuenta en su haber personal una serie de anécdotas.

Pero ninguna tan graciosa como la que vamos a contar. Caminaba Joan por una Avenida de Nueva York cuando, repentinamente, sintió su pie derecho aplastado por un peso enorme, tal, que le pareció un rascacielo que hubiese caído sobre él. Lanzó un grito de dolor, y reaccionando rápidamente, levantó la vista para increpar al culpable. Pero su enojo se disipó como por en-

Provisión "Uruguay"

DE
Andrés & Zenón Fernández

Conservas de todas clases y marcas - Vinos y Licores finos - Surtido seleccionado de todo artículo del ramo. - Precios sin competencia

— REPARTO A DOMICILIO —

URUGUAY 1699

TELÉFONO 634

SALTO

Debido a la Fórmula Liberal "Sección Créditos a Largos Plazos"

en los ramos de Joyería, Bazar, Optica, Relojería y Armería es que el público continúa efectuando grandes compras en esta forma, pues no recargamos nada absolutamente y la tramitación es rapidísima.

VARESE Hnos - Teléfono 117 - Salto - Uruguay 672 - SIN SUCURSALES

5.ª SECCIÓN

El Instituto Cultural Anglo - Uruguayo

Un foco de viva irradiación de alta cultura inglesa

En todos los tiempos las actividades culturales de los pueblos han denotado que el signo de la obsesante preocupación económica, no ha conseguido excluir la preocupación intelectual de aquellos que por todos los medios tratan de lograr su aspiración de elevar en lo posible el normal nivel de vida.

Todo esfuerzo tendiente a allanar el camino y a encender un nuevo foco de luz de cultura, constituye una acción de afirmación de un sano propósito.

Grupo de 1.º, 2.º y 3.º año



Núcleo de alumnos pertenecientes a los grupos de 1.º, 2.º y 3.º año a cargo de la señora Adela Q. de Errandonea y Miss Violet M. Sharp

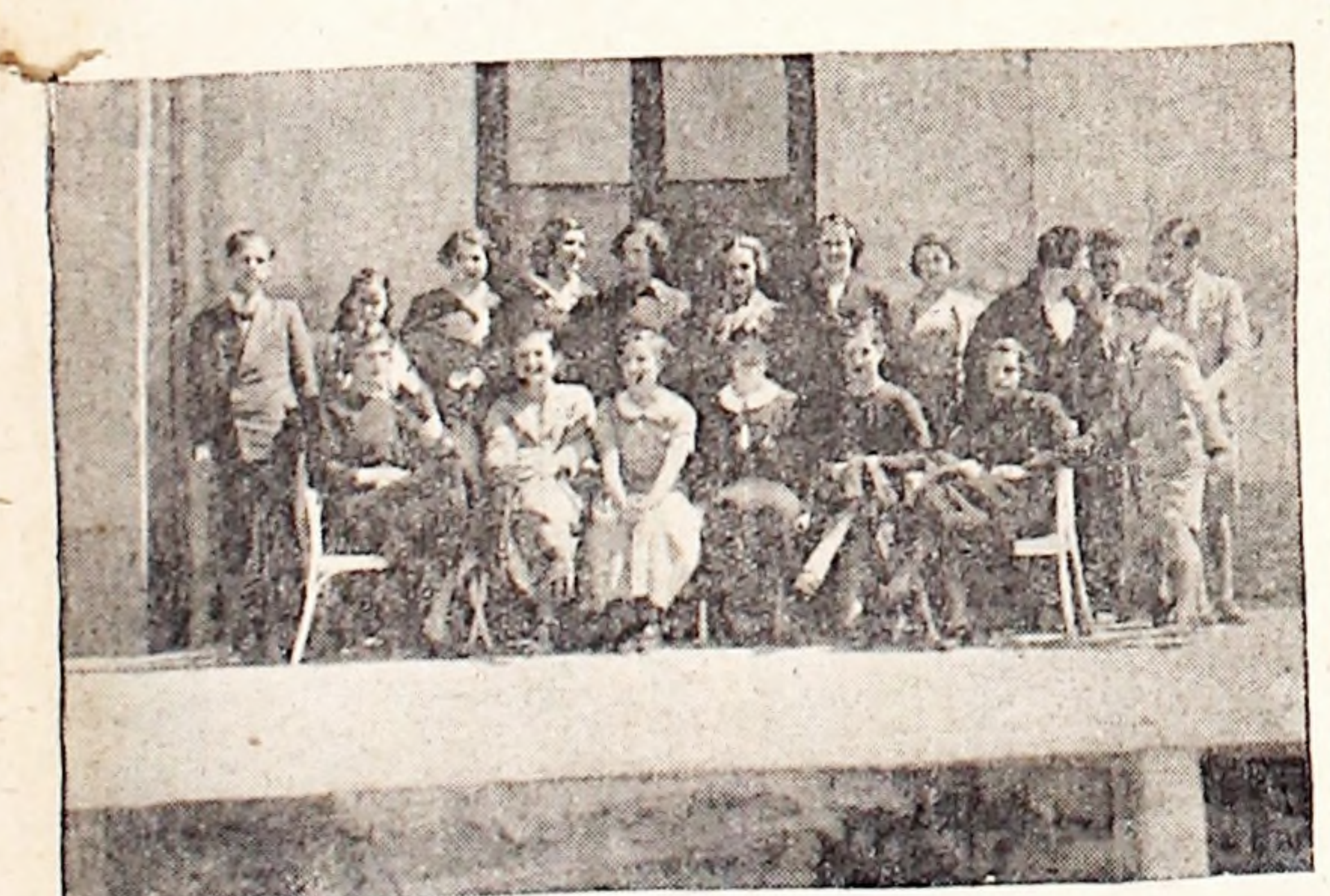
de solidaridad humana. Hombres e instituciones que trabajan en ese sentido adquieren por ello un cierto valor simbólico, que los consagra para la posteridad, para la futura historia de la cultura, como sus auténticos valores propulsores.

Tal es el caso en nuestro medio del INSTITUTO CULTURAL ANGLU URUGUAYO. Creado bajo los auspicios del Ministro Plenipotenciario de Gran Bretaña, Mr. Eugen Millington Drake para la enseñanza del Idioma Inglés y difusión de la cultura inglesa, quien ha venido a llenar una palpitante necesidad en tal sentido en nuestro medio.

El alto espíritu del distinguido diplomático británico, hombre múltiple, reconocido y estimado en los círculos culturales y deportivos de ambas márgenes del Río de la Plata, concibió después de sus visitas a nuestra ciudad la idea de gestar la creación de la entidad cultural aludida, similar a la creada en la capital hace ya tres años, y que está llamada a recorrer las más brillantes etapas, una vez allanadas las naturales dificultades iniciales.

La gestión de Mr. Drake en el sentido expresado, encontró calurosa y decidida acogida entre conocidos elementos de la sociedad salteña, que aceptaron secundar la magna obra, que tendría por alma mater a su gestor, que no ha escatimado todo su apoyo moral y material para ver cristalizados sus altos propósitos.

Alumnos de 1.º año



Grupo de primer año a cargo de la Sra. Violet S. A. de Lawrence

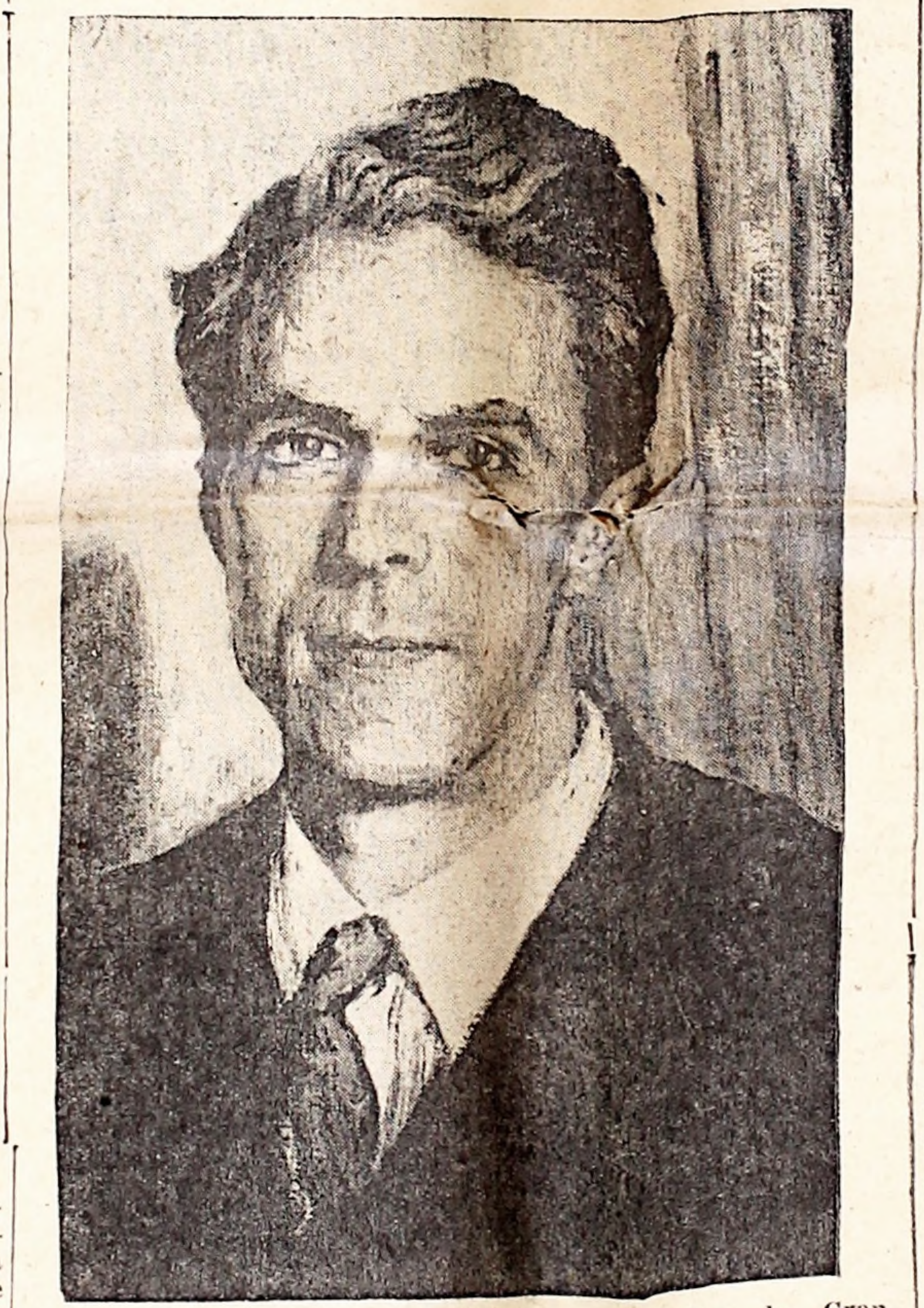
PRESIDENTES HONORARIOS

Señor Ministro de la Gran Bre-

taña, Mr. E. Millington Drake, Sr. Intendente Municipal D. Jorge E. Costa y Sr. Jefe de Policía Dr. Prudencio Sosa.

En otra faz del plan cultural del Instituto Cultural Anglo Uruguayo, consignamos dos espléndidas conferencias realizadas en su local social, y que estuvieron a cargo, la primera, del propio señor Ministro de Gran Bretaña. Ella fue la conferencia inaugural, que versó sobre el tema: "El Fasto Real durante el reinado de Jorge V. Su esplendor y significado", ilus-

Inspirador y animador de la obra es el M. Inglés



Mr. Eugen Millington Drake, Ministro Plenipotenciario de Gran Bretaña en el Uruguay, bajo cuyos auspicios ha sido creado el Instituto Cultural Anglo Uruguayo de Salto.

Labor docente del Instituto

La labor docente del Instituto ha sido confiada a un núcleo de profesoras cuya reconocida competencia son una garantía para el alumnado.

La gira de inspección realizada por Mr. Collier, perteneciente al cuerpo de profesores de Montevideo y las pruebas escritas realizadas con motivo de su visita fueron desde todo punto de vista auspiciosas, mereciendo unánime aprobación.

Funcionan normalmente 8 grupos, entre los que han sido distribuidos los alumnos según su conocimiento del idioma y según sus conveniencias de horario apropiado para cada uno.

La labor docente del profesora-

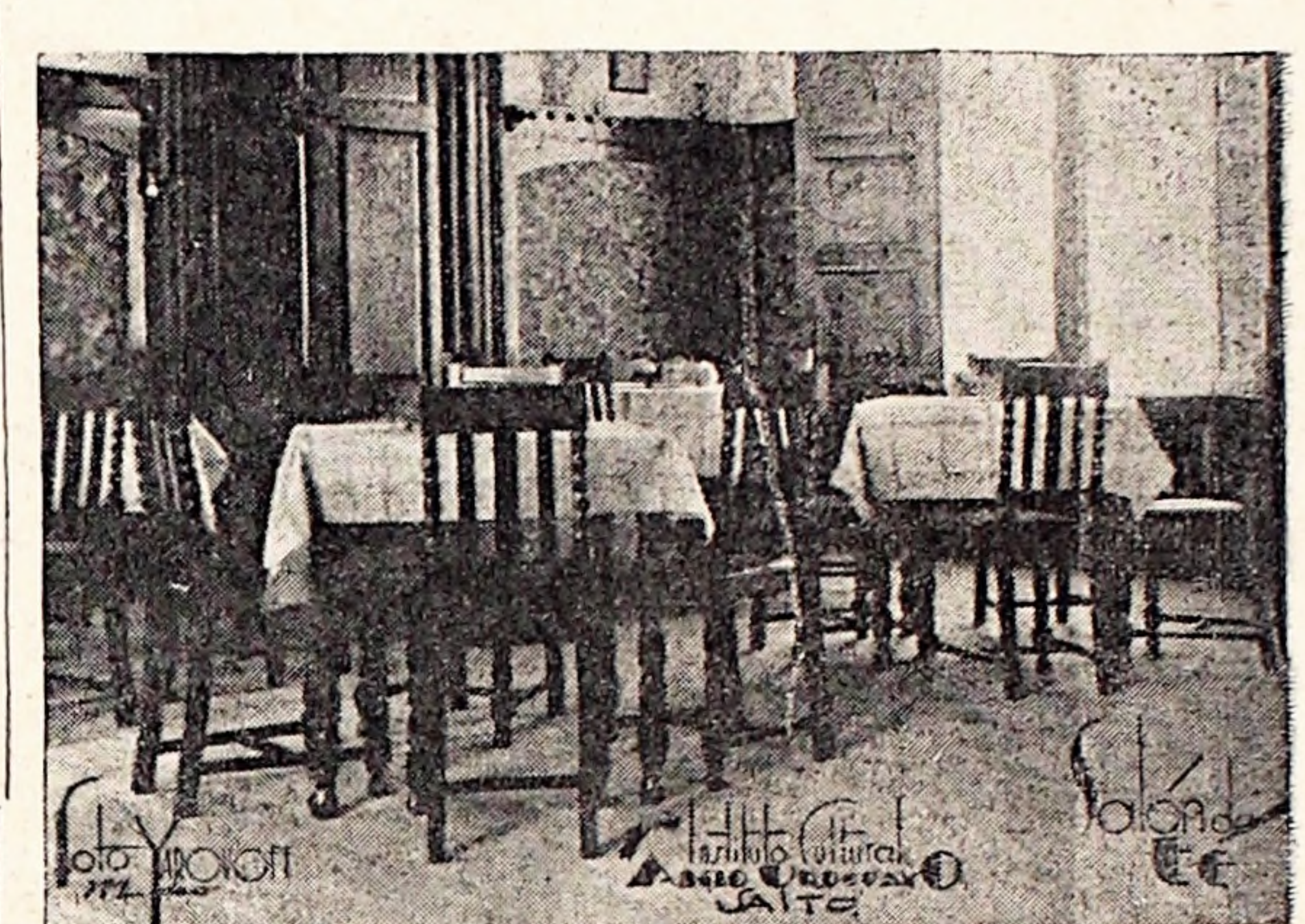
trada con proyecciones y que constituyó el primer eslabón en la cadena de los primeros éxitos. La segunda conferencia estuvo a cargo del conocido profesor Oscar Secco Ellauri, quien brillantemente disertó sobre "El Idioma Inglés". Dada la profunda información del profesor aludido, en materia histórica, dicha conferencia corroboró el fin cultural de la institución.

Con motivo de la entrega de libros donados por la Universidad de Montevideo, tuvo lugar en el Grocer's Hall de Londres, en la tarde del 29 de Julio último, una histórica ceremonia en la cual hicieron uso de la palabra Lord Mac Millan, Presidente de la Corte de la Universidad de Londres; Lord Eustace Percy y Ministro inglés en Montevideo Mr. Millington Drake y Ministro uruguayo en Londres Dr. Guani, desde Londres, y desde Montevideo el Encargado de Negocios Británicos Mr. Simpson y Dr. José Irureta Goyena, Presidente del Consejo

Directivo del Instituto Anglo Uruguayo de Montevideo. La retrasación desde Londres de esta ceremonia, por intermedio de Radio Oficial C X 6, congregó en el Instituto local a numerosos asociados. Ultimamente fué escuchada por los asociados y alumnos la conferencia pronunciada el día 15 del actual por Sir Richard Red-

mayne, Presidente del Instituto de Ingenieros Civiles de Londres, cuya interesante conferencia versó sobre el tema: "El desarrollo del cuerpo de funcionarios públicos en Gran Bretaña". La actividad del Instituto ha ido más allá de lo exclusivamente didáctico, para hacer sociabilidad por medio de tés danzantes que

Salón de té del Instituto



Rincón del salón de té del Instituto Cultural Anglo Uruguayo

Presidente



Dr. José R. Gutiérrez, Presidente del Consejo Directivo del Instituto Cultural Anglo Uruguayo de Salto

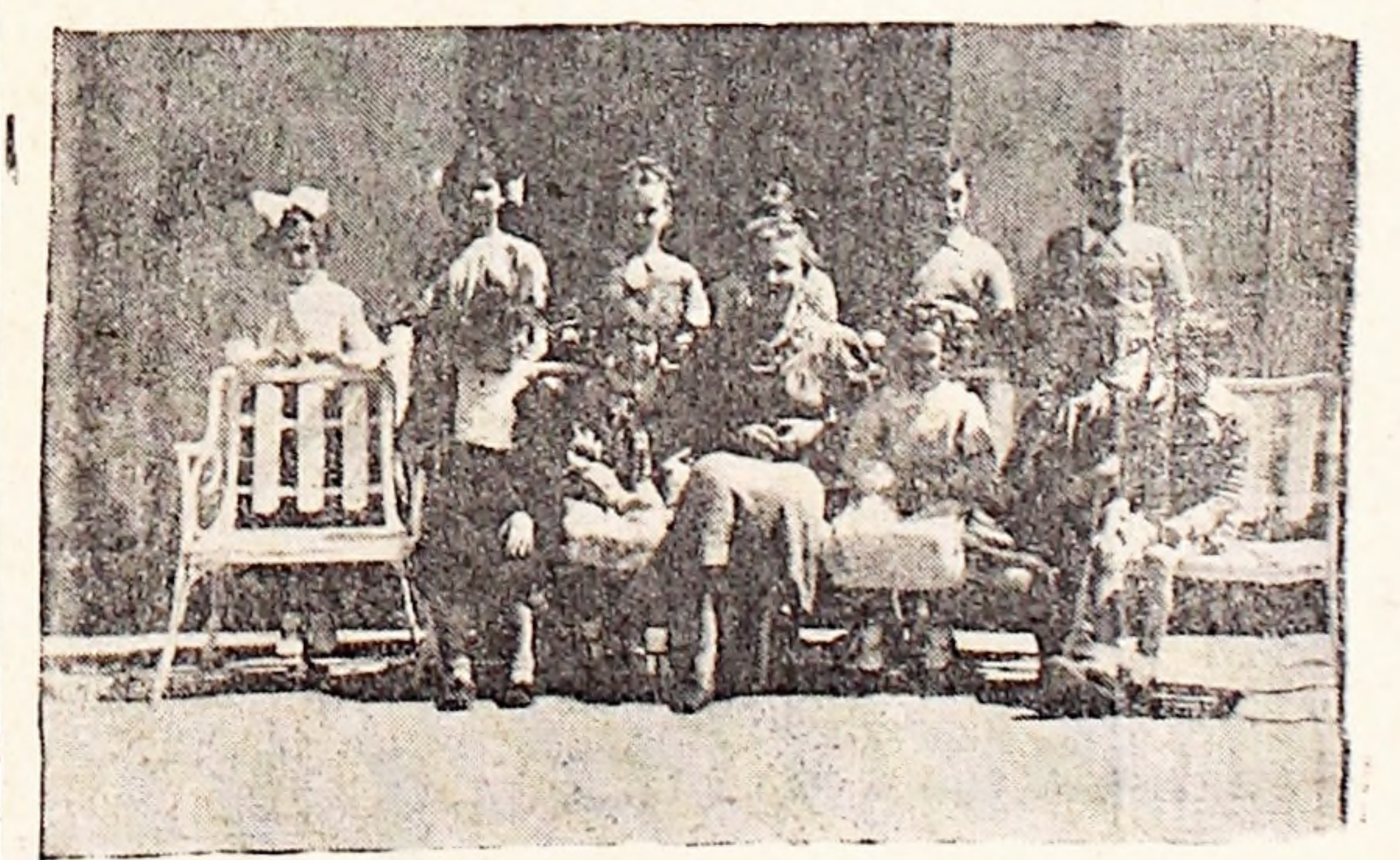
se realizan mensualmente, en su amplio salón cómodo y apropiado y donde mientras señoras y caballeros discurren seriamente, chicas y jóvenes ponen una tonalidad alegre con la elegancia del baile.

Nacia un espíritu colectivo mas humano y solidario

Dada la importancia mundial del idioma inglés, es de suponer que chicos y grandes vayan ampliando, con su aprendizaje, sus horizontes de futuro, y que en días no muy lejanos esa formidable potencialidad de la cultura inglesa de todos los tiempos, haya coincidido, en el área de aspiraciones colectivas por el acercamiento de los pueblos, con nuestra incipiente cultura nacional.

Habremos penetrado al través de los libros, al través de las típicas producciones literarias de cada pueblo, en su misma idiosincrasia, destruyendo las barreras de la incomprensión y la distancia, y al través de las nuevas gentes — advendrá un espíritu colectivo más humano y solidario.

Grupo de niños



Grupo de niños a cargo de la señorita Beryl Rawlins.

Una elevada misión de acercamiento de dos pueblos por los vínculos ideales de la cultura y el espíritu

BODEGA SANTANA

VINOS NATURALES

TINTO
BLANCO
CLARETE
Los Mejores

De todo un poco

EL OJO DEL MOCHUELO

Se llegará a eliminar los mo-
lismos lentes, imprescindibles
para miopes y presbitas? Sería
menester encontrar la manera de
poder alterar a voluntad el foco
del ojo humano. Algunos especia-
listas suponen que tal vez algún
día sea posible copiar o imitar el
modelo que la naturaleza ofrece
en el ojo del mochuelo.

La pupila del mochuelo está co-
locada en una especie de armazón
de láminas óseas muy delgadas,
más o menos como el cristal en el
telescopio; cuando estas láminas
se aflojan, la pupila se aplana, lo
permitiendo al ave ver a larga
distancia, pero si se contraen, todo

el ojo adquiere forma globular, de la secta, fué ordenado como su
proporcionalmente a la presión, y ministro.
Tata Ragoso se escandalizó mu-
cho al ver cómo se pintan las mu-
jeres norteamericanas, y re-
cordando que en su tierra las mu-
jeres se pintaban cuando eran pa-
gasas, dedujo, y así lo declaró,
que suponía que "los Estados Uni-
dos están volviendo al paganismo
y a la antropofagia".

VUELVEN AL PAGANISMO Y
LA ANTROPOFOGIA

congreso anual adventista, cele-
brado en San Francisco, ha sido
Tata Ragoso, especie de rey o
"jefe de reyes" de las islas Salo-
món.

Los súbditos de Tata Ragoso,
los salteños empederados hasta po-
cos años atrás, han dejado de ser-
se, cediendo a las predicas del mo-
nismo adventista por misioneros

Los novios mandan hacer las
participaciones de enlace en TRI-
BUNA SALTESA porque es don-
de resulta más barata.

B.&N.SOLARI

(Antigua casa fundada el año 1852)

ARTICULOS DE ALMACEN - TEJIDOS - FERRETERIAS
MATERIALES DE CONSTRUCCION Etc.

Concesiones especiales para la venta del Azufre "FLORISTELLA"
y "VENTILADO EXTRA" lo más especial en este artículo.

NEUMÁTICOS para automóviles. - PORTLAND "ARTIGAS" - ESPE-
CIFICOS para la ganadería los más eficaces - ARADOS y demás
elementos para agricultores

BARRACA DE FRUTOS

Pagamos los mejores precios por LANAS - CUEROS
CERDA - PLUMA AVESTRUZ - MANI - MAIZ y otros

SALTO - (URUGUAY)

garra mieda
EL EXTERMINADOR
el específico de mayor venta en el país

Jamás un fracaso!
mata la parrapata
en 48 horas e im-
pide el desove:
inmuniza el ganado
realizando el
estado general
de las haciendas.

tambor de 25 kilos
para 2000 litros
de sacho-tambor
de 10 litros CON-
CENTRADO para
4000 litros de leche.

productos veterinarios
NOLI LINOS.
HOCQUANT 1737
MONTEVIDEO.

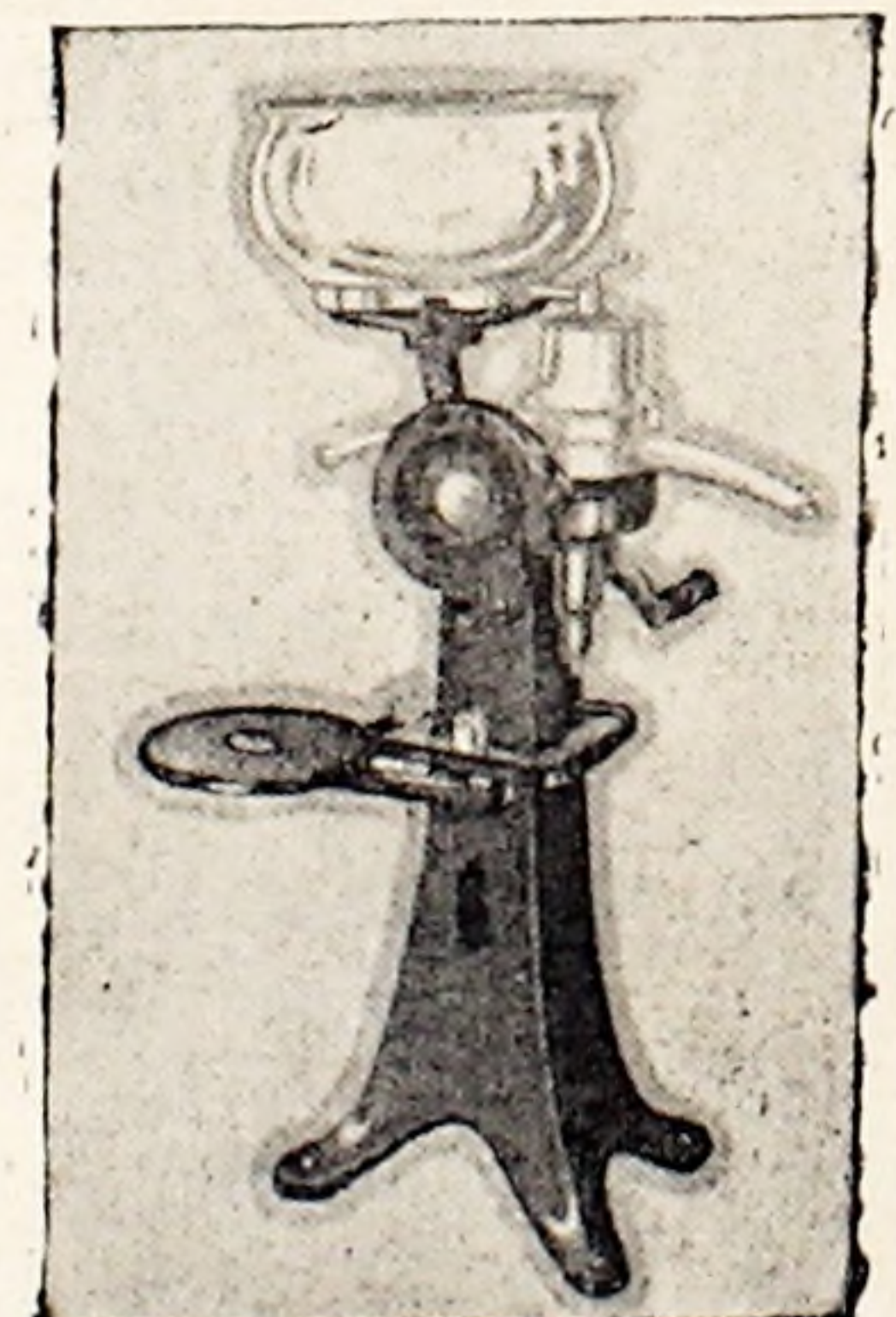
DUNLOP

Fort 90



El de mayor
rendimiento

Alfa-Laval



IMPLEMENTOS
PARA LECHERÍAS
Y CREMERÍAS

AGENTE
EN SALTO **Ulderico Tettamanti**
Uruguay y J. Suárez. Teléfono 84.

Una interesante página de **FERNANDEZ SALDAÑA**

La Casa Departamental del SALTO SU ORIGEN Y SU INAUGURACIÓN

Aislada en la esquina sudeste
de la Plaza Treinta y Tres, sin
más edificio en todo el frente de
la manzana que un rancho largo
que subsistió muchísimos años,
ubicado más o menos a mitad de
la cuadra, bien pudieron los sal-
teños de 1862 ver su flamante Ca-
sa Departamental, con ojos que
hicieran llamarla "verdadero mo-
numento".

No de otra manera algunos mon-
tevidenses hallaron en su tiempo
"demasiado alta" la columna de la
Plaza Cagancha y, mucho más
cerca, desproporcionada "por
grande" la estatua ecuestre de Ar-
tigas.

Ciertamente lo del monumento
aun dentro del relativismo de
época — era excesivo.

La casa tampoco alcanzó a la
concepción originaria, debe expli-
carse.

Aunque en el acta depositada en
la piedra fundamental se dice que



Sargento Mayor Dionisio Trillo, en cuyo periodo jefatural
se inauguró el edificio

el edificio "en su primera sección,
que haría frente a la plaza princi-
pal con su patio y costados adya-
centes de altos y bajos, etc", de-
sistióse más tarde, según parece,
de levantar el primer piso, limi-
tándose a una casa cuadrada y
amplia, de paredes espesas y azo-
tea aspillada, sin más elemento
decorativo que el triángulo de un
frontón sobre la puerta principal.

Confiado el proyecto a Jaime
Basadas, no era posible que un sim-
ple maestro de obras lo concibie-
ra de distinto modo.

Había — y no en el Salto por
de contado — quien hubiera po-
dió hacer un proyecto superior, pe-
ro aquella dinámica gente, mi co-
terráneo, era difícil, en cierto
sentido, hace ya 80 años.

La Casa Departamental, que ocu-
parían las oficinas de la Junta
Económico Administrativa, la Je-
fatura de Policía, las de la Admi-
nistración de Justicia, los cuarte-

los y la Cárcel, necesitaba que fue-
ra saliente cien por cien.

Los detalles lo comprueban.

Sólo por que no era posible ha-
cerlos allí mismo, mandaron fun-
dir a los talleres de Garragory,
en Montevideo, las diez y ocho co-
lumnas de hierro que sostienen las
galerías del patio principal.

Cuando el edificio estuvo pronte-
mente, examinado y aceptado por el
técnico oficial arquitecto Hernán-
do Ponchini, que vino de Monte-
video a ese único objeto, el Jefe
Político Sargento Mayor Dionisio
Trillo, no se dio por recibido de
las obras sino cuando los inspec-
tores locales permanentes, asien-
dos de los también vecinos sal-
teños Joaquín Moreira Viana y
Timoteo Rodríguez, confirmaron
la opinión del técnico montevide-
ño.

....

Junto con la Jefatura de Pay-
sandú, la casa jefatural del Salto
es la más antigua de las construc-
ciones de la indole.

La salteña luce el milésimo 1862
y un historiador sanducero atribuye
la misma fecha a la de Pay-
sandú.

La iniciativa de la Casa Depar-
tamental del Salto corresponde al
jefe político Coronel Diego Lama-
mas que planteó la cuestión a las
autoridades municipales en 1855.

Adhirieron éstas al proyecto
con verdadero entusiasmo, acor-
dándose con fecha 3 de setiembre
ir de inmediato a la construcción
del edificio, después de manifes-
tar la Municipalidad y el Jefe:

"Que dicha obra se hará concu-
rriendo la Junta por su parte con
el terreno que fué comprado y pa-
go por ella en la cantidad de un
mil pesos moneda corriente, y los
demás recursos físicos y morales
con que pueda auxiliar a esta be-
néfica empresa; y la Jefatura con
el producto de las multas, del
Registro de contratos de los hom-
bres d'ecolor, traídos del Brasil,
al derecho de rifa pública, y de
cuyas adjudicaciones había salido
previamente la venta del Su-
perior Gobierno y a más ofreció
toda su cooperación para el me-
jor resultado de una suscripción
que debía promoverse en todo el
departamento".

El 18 de Julio de 1859, según
acta que labró Julian Serrano, se-
cretario de la Junta E. Adminis-
trativa, el jefe político Coronel La-
mas puso la piedra fundamental

en sociedad con Simón Ordeix,
tomaron a su cargo los trabajos
que prosiguieron sin interrupción
dándose principio al techado en
febrero de 1862.

La vigilancia de la fábrica es-
ta contrasta a los dos respec-
tos vecinos Pedro Real y Angel
Texo, cuyo celo y exigencias des-
piertos, atentos hasta el mínimo
detalle, obtuvieron un éxito de ad-
ministración.

....

Mientras tanto Lamas ya no era
más jefe político, sino que desem-
peñaba esas funciones el Sargen-
to Mayor Dionisio Trillo, cuando
terminada la Casa Departamental
se pensó en inaugurarla solemne-
mente.

Todos estuvieron de acuerdo,
sin embargo, que el honor de pre-
sidir la ceremonia correspondía
por derecho, y en justicia, al in-
iciador de la obra.

Presidió pues el acto inaugural
realizado el 21 de Julio de 1862,
Diego Lamas (ascendido entonces
a General y con el prestigio de
haber sido Ministro de Guerra),
compartiendo los honores del pa-
trimonio con su virtuosa y acor-
dada señora Doña Mercedes Del-
gado.

Cuatro días de fiesta, corridos
desde el 20 hasta el 23 de julio,
marcaron en los anales salteños,
la inauguración del edificio de la
Casa Departamental.

Probablemente un programa de
fiestas no igualado después y, se-
guramente, desconocido antes.

Julian Serrano, el prolio y do-
cto secretario de la Junta E. Adminis-
trativa, compiló en un folleto
de 18 páginas, salido en las pre-
sas de "El Comercio del Salto", una
menuda descripción de tan
trascendentes festejos, pre-
giados con la presencia de enope-
lados visitantes como el Corone-
l Basilio Pinilla, progresista je-
fe político de Paysandú que vino
acompañado por una banda de más
sica militar, el Representante por

el nuevo edificio, encerrándose
en ella una breve recapitulación
histórica de la Casa y de la Villa
capital un mapa de la República,
la ley de creación y los estatutos
del Banco del Salto y una serie
de ocho billetes circulantes emiti-
dos por éste.

El proyectista maestro Base-

sas de "El Comercio del Salto",

una menuda descripción de tan

trascendentes festejos, pre-
giados con la presencia de enope-
lados visitantes como el Corone-
l Basilio Pinilla, progresista je-
fe político de Paysandú que vino
acompañado por una banda de más
sica militar, el Representante por

PROGRAMA DE LAS FIESTAS
PUBLICAS

Día 20 — A las doce del día. —
Repiques, la banda de música en
la plaza y algunos fuegos del ai-
re. Un globo.

A las 6 y media de la noche. —
Iluminación, música en la plaza,
fuegos del aire, terminando a las
9 de la noche.

Día 21. — Al salir el sol. — Sal-
va y repiques. Himno Nacional.
cantado por los niños. Música.
Fuegos del aire. Un globo.

A las 10 de la mañana. — Pa-
seo militar por dos músicas. Fue-
gos del aire. Un globo.

A las 11 de la mañana. — Fun-
ción de Iglesia y Teódeum. Acto
de la inauguración. Fuegos del
aire. Repiques. Un globo.

A las 3 de la tarde. — Sortija.
Música. Fuegos del aire. Un glo-
bo.

A las 6 12 de la noche. — Ilu-
minación, fuegos de entre-
cimiento. Música. Un globo.

A la entrada del sol: Salva.

Día 22. — A las 10 de la ma-
ñana. — Música. Fuegos del aire.
Un globo. Sortija.

A las 7 de la noche. — Música.
Fuegos del aire, iluminación. Un
globo.

A las 3 de la tarde. — Fuegos
del aire.

A las 9 12 de la noche. — En-
trada al baile. Música en la puer-
ta de la Jefatura. Fuegos aéreos.

Día 23. — A las 10 de la ma-
ñana. — Fuegos aéreos. Un glo-
bo.

A las 3 de la tarde. — Gran
función gimnástica en la Plaza 33
Fuegos. Sortija.

A las 6 12 de la noche. — Ilu-
minación. Música.

A las 8 de la noche. — Fue-
gos generales terminando la fun-
ción con un globo.

Los globos, que como se ha vi-
do, desempeñan en el program
un papel capitalísimo, "eran mag-
níficos con los colores orientales"
confeccionados, así como los fue-
gos, por el acreditado artista Fel-
ipe Ferrari.

"La plaza presentó un aspecto
bellísimo, adornada en cada uno
de sus frentes por columnas y ar-
cos de ramaje, elevándose en el
chupet de cada columna una ban-
dera flameante, y hallándose re-
presentados en todas ellas los co-
lores orientales y de todas las na-
ciones amigas de la República."

"La arca, revestida de lau-
res, formaba en cada parte un
orden simétrico de columnas y on-
das, descolando en cada columna
un escudo Oriental".

Durante los días destinados a
las fiestas disfrutó el Salto un
tiempo hermoso, y en la noche del
23 la naturaleza parecía contribuir
al lucimiento de fuegos y mont-
golfías, tan claro y serenisimo
estuvo el cielo.

J. M. Fernández Saldaña.

Dr. DOMINGO CHIAZZARO

Médico Oculista

Llegará a ésta el 26 de
Setiembre y atenderá sola-
mente hasta el 3 de Octubre
en el consultorio del doctor
Atilio Chiazaro, Uruguay
431. Teléfono 323.

Pedir hora con anticipa-
ción.

AUTOMOVILES CHRYSLER — DE SOTO DODGE — PLYMOUTH

Ya llegó el nuevo modelo especial para campaña
Véalos en nuestros Stands en las Grandes Exposicio-
nes Ferias Ganaderas de Salto y Paysandú.

Agentes en Salto: Barraca Americana
(Antes Hufnagel, Plottier & Cía)

CASA SIMON S. CRUZ

En su nuevo local propio calle Artigas Esq. Cerrito

Como todos los años, el **LUNES 28 de Setiembre** inaugurará, su GRAN LIQUIDACION DE ARTICULOS DE
PRIMAVERA Y VERANO, hasta el 31 de Octubre, con precios asombrosos

VEAN NUESTRA LISTA DE PRECIOS QUE SERÁ DISTRIBUIDA EN TODA LA CIUDAD Y CAMPAÑA

¡NOVIOS! Recuérdenos en telas blancas

"La Rural" vieja casa de confianza de nuestros hacendados

Años de intensa y honrada labor que justifican el alto concepto profesional.-Breve reseña de sus actividades

Entre los martilleros de Salto, figura con relieve propio, por su prestigiosa actuación y el consorcio de méritos y de virtudes personales, don Mario Supparo.

Se trata de una figura querida y respetada en todos los círculos de la actividad local. Muchos años de trabajo, tan empenso como honrado, configuran los lineamientos morales de este hombre de acción, dueño de la importante casa de negocios conocida con el nombre de "La Rural".

"LA RURAL"

Fue fundado este importante centro de negocios allá por el año 1899, por el señor Italo Supparo, hermano del actual propietario.

Don Italo Supparo actuó durante algunos años en nuestro medio, acreditando el nuevo centro



Mario Supparo

de actividades ganaderas, haciéndolo con inteligencia, con tino y con austeridad acrisolada. Pocos años después de su fundación, Don Mario Supparo, quedaba incorporado a la firma, que habría a su vez de llenar de prosperidad material y de honra moral con su actividad ponderada y eficaz.

Existe un local en Colonia Itapetí, en el que colabora don Domingo Devotto. Otro en Sopas, en

Ha establecido, en colaboración con calificados elementos de acción, numerosos locales de remates ferias, que están en plena actividad, y que constituyen mercados prestigiosos para las transacciones rurales.

En el ejercicio de nuestra profesión, hemos tenido oportunidad de hablar con conocidos y numerosos hacendados. Y es unánime la consideración que inspira este profesional, por la recta trayectoria de su vida, por la dedicación invariable y limpia que ha puesto en la defensa de los intereses que se han confiado a su experiencia y por su actividad de todos los momentos.

Don Mario Supparo goza de una reputación intachable, que es merito gracias de las circunstancias, sino consecuencia lógica de sus muchos méritos.

"La Rural" es una casa instalada modernamente; es en tal sentido la única con que cuenta Salto. Tiene diversas dependencias para el alojamiento de reproducidos, especialmente, Escuelas, sir que está destinada.

Por lo demás, don Mario Supparo, que es un hombre de empresa y de progreso, le está incesantemente incorporando nuevas mejoras y conquistas, a tono con el ritmo de las nuevas exigencias.

Don Mario Supparo lleva su influencia de martillero a extensas zonas del Departamento de Salto, y de los límites.

Además, tiene en Don Mario a un orientador sagaz y a un consejero lleno de sabiduría. Con todas esas armas en la mano, es seguro que ha de saber triunfar continuando así la línea tradicional de "La Rural".

Don Mario Supparo cifra grandes esperanzas en su hijo, cuyos méritos justiprecia cabalmente, sin dejarse marear por el sentimiento paterno. Tiene la convicción de que ha de saber hacer honor a los antecedentes familiares. Las primeras actividades del nuevo profesional justifican las aspiraciones del veterano martillero.

Por nuestra parte, tenemos la certidumbre de que el porvenir ha de satisfacer las esperanzas del señor Supparo, ampliamente.

GRAN BAZAR Casa BOU

Proximamente molino generador de electricidad para campaña Con baterías de 120 Amperes y Receptor de onda corta y larga, producción de la General Eléctric.

TODO EL EQUIPO POR SOLO \$ 250.00

URUGUAY 639. TELÉFONO 680.

En Boicua, el Local Castaños, fundado por don José Castaños; el local Pestana, de Estación Quebracho, etc., etc.

Se ve, por esta rápida enumeración, cuán extenso es el desplazamiento de la actividad de don Mario Supparo, cuya vida es una larga trayectoria de energías, puestas al servicio de su profesión.

Pero con decir esto, que es mucho, no lo hemos dicho todo. El dinámico martillero tiene el propósito de inaugurar nuevos locales de remates, con lo que dicho queda que de ninguna manera en tiende que ha llegado al cenit de su esfuerzo creador. El señor Supparo entiende que la vida debe ser llenada con el trabajo, con el esfuerzo de todos los días, incesantemente renovado.

Si hacemos esta enumeración, es para que se vea como el ejercicio de estas actividades ha sido de influencia benéfica en el movimiento de la vida ganadera del departamento. El martillero, de quien nos ocupamos hoy, ha vinculado, así, de manera honrosa, su nombre al concierto de los progresos de la industria pastoril de la región.

EL CONTINUADOR

Recientemente obtuvo su título de martillero un hijo de don Mario Supparo, Enzo Mario.

En este cifra el padre grandes y legítimas esperanzas. Enzo Mario ha heredado de su progenitor las virtudes cardinales que le han permitido a aquel triunfar ampliamente en el mundo de los negocios: El espíritu de laboriosidad ejemplar, la inteligencia y la honestidad sin reservas y sin renunciaciones.

Además, tiene en Don Mario a un orientador sagaz y a un consejero lleno de sabiduría. Con todas esas armas en la mano, es seguro que ha de saber triunfar continuando así la línea tradicional de "La Rural".

Don Mario Supparo cifra grandes esperanzas en su hijo, cuyos méritos justiprecia cabalmente, sin dejarse marear por el sentimiento paterno. Tiene la convicción de que ha de saber hacer honor a los antecedentes familiares. Las primeras actividades del nuevo profesional justifican las aspiraciones del veterano martillero.

Por nuestra parte, tenemos la certidumbre de que el porvenir ha de satisfacer las esperanzas del señor Supparo, ampliamente.

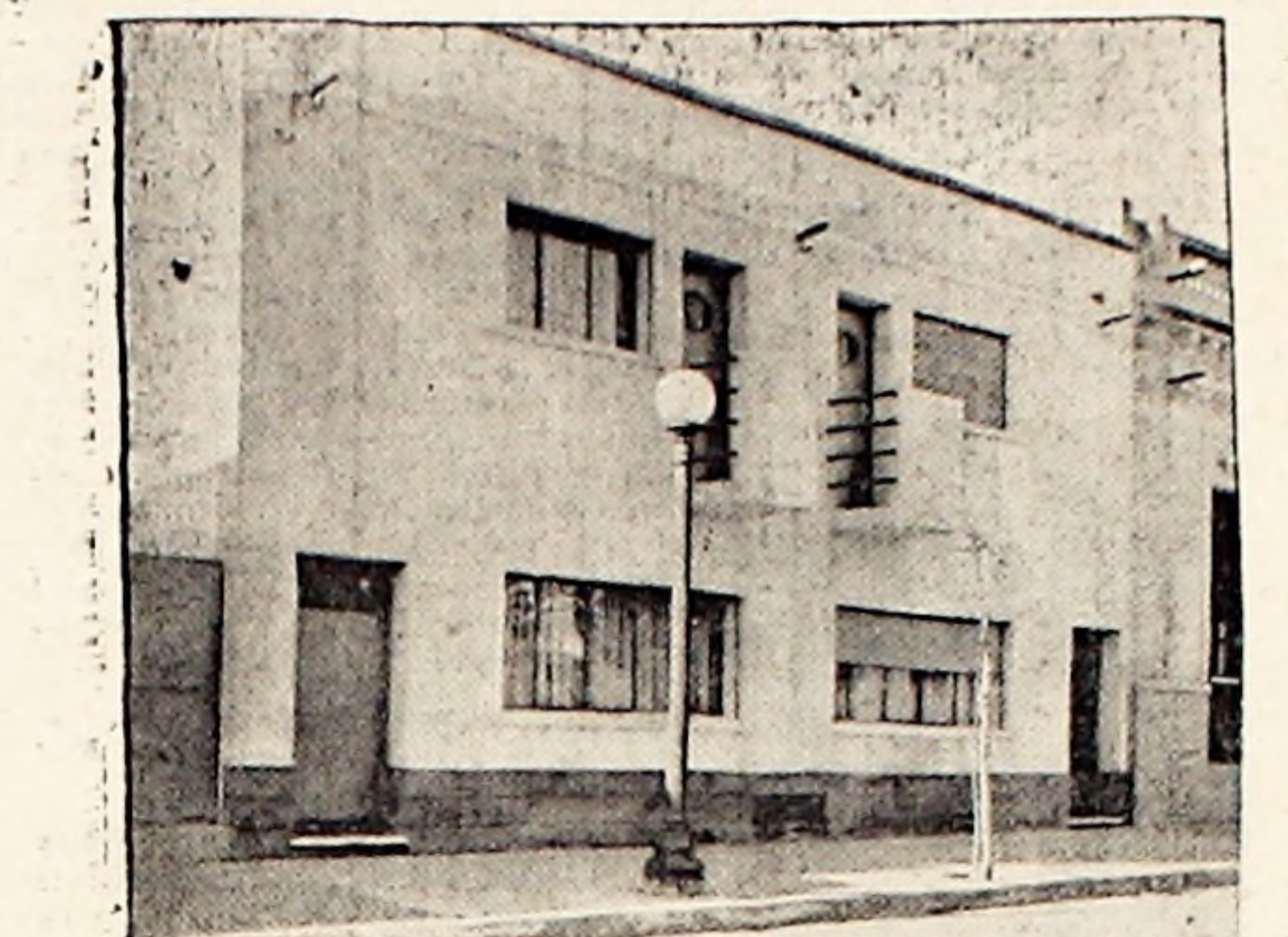


Enzo Mario Supparo, continuador de las actividades de "La Rural"

Es una hermosa realidad la vivienda moderna y confortable

La firma S. Campos Teixeira da una nota nueva a la ciudad

Al comentar los progresos de nuestro departamento, no podemos dejar de lado lo que se refleja en la construcción urbana, que se encuentra actualmente en franco desarrollo. Las presentes notas gráficas nos hacen ver dos interesantes aspectos de un edificio moderno recientemente construido por iniciativa de nuestro prestigioso hacendado y comerciante don Orestes Migliaro, a quien no permitimos felicitar por su doble aporte a la sociedad, ya que a la vez de ayudar a combatir a la desocupación ha puesto un símbolo de progreso en nuestra principal vía de tráfico.



Frente del edificio del señor Orestes Migliaro.

Gran Exposición FERIA Ganadera, Agrícola e Industrial

BELLA UNION. Depto. ARTIGAS

Gran Exposición Ganadera, Agrícola e Industrial a celebrarse en los días 11 y 12 de Octubre próximo, patrocinada por la

SOCIEDAD FOMENTO AGROPECUARIO

Habrà rebaja de fletes para todos los productos que concurren a Exposición y Feria.

Local apropiado y con todas las comodidades.

Por más datos, dirigirse a la Secretaría de la Sociedad Fomento de Bella Unión. 17 S. 10 O.

Estas construcciones han sido proyectadas por el Arquitecto F. Lucas Gaffrée y levantadas por la firma constructora S. Campos Teixeira.

Bien puede decirse que esta Empresa viene renovando, modernizando y hermoseando nuestra ciudad, dando a su edificación la línea ágil y limpia que requiere la época actual y, haciendo carne en la realidad, el principio hasta ahora solo reinante en algunas escuelas literarias, que aduna al concepto de la utilidad, el sentido de lo bello.

Se explica así el creciente prestigio que viene adquiriendo a firma S. Campos Teixeira y el hecho de que toda persona que se disponga a construir recurra a su experto consejo.

Dos aspectos del edificio del señor Orestes Migliaro

Un nuevo sentido de la línea urbana



Un interior del mismo edificio

TALLER MECANICO

DE

JOSE TETTAMANTI

Calle José G. Amorim esq. Agraciada

Reparación y compra de autos, máquinas en general. SOLDADURA AUTOGENA. Se hacen toda clase de trabajos del ramo, garantidos.

EDICTO DE MATRIMONIO

Oficina del Registro del Estado Civil de la Primera Sección del Departamento del Salto. — Calle Treinta y Tres N.º 261.

En la ciudad del Salto y el día 18 del mes de Setiembre del año mil novecientos treinta y seis, a las 16 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don GREGORIO SILGORIA, de veinticinco años de edad, de estado soltero, de profesión agricultor, de nacionalidad oriental, nacido en San Antonio de este Departamento, domiciliado en San Antonio, y doña ADELA PIAS-TRI, de veintiseis años de edad, de estado soltera, de profesión la borra, de nacionalidad oriental, nacida en esta ciudad, domiciliada en Nueva Hespérides.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y publicado en el diario TRIBUNA SALTESA por espacio de ocho días, como lo manda la ley. — Benicio Cabral. — Oficial del Estado Civil. 20 27 S

ESTABLECIMIENTO "CRUZEIRO"

Cafes Finos - Tes - Cocos - Chocolates - Etc.



Nuevo y amplio local de la calle Uruguay esq. Guayabos

Cafes brasileños seleccionados, manipulados por método exclusivo

Pídalos en todas partes y a nuestro teléfono 599, que su llamado tendrá nuestra máxima atención

Alves da Silva Hnos.

URUGUAY Y GUAYABOS

SALTO (R. O.)

Una nueva industria local que ha vencido todas las dificultades de su iniciación, y cuyo prestigio creciente es reconocido por todos, y esta respaldado por la honestidad de sus creadores



Coche de reparto para un servicio inmediato y eficiente

Banco de la República O. del Uruguay

Institución del Estado (Fundada por Ley 13 de Marzo de 1896)

CASA CENTRAL: Calles Cerrito, Zabala, Solís y Piedras - Montevideo

SITUACION DEL BANCO EN 31 DE DICIEMBRE DE 1935

CAPITAL AUTORIZADO	—	\$ 35.000.000.—
CAPITAL INICIAL	—	" 5.000.000.—
CAPITAL REALIZADO	—	" 32.103.925.75
FONDO DE RESERVA	—	" 2.200.948.31
DEPOSITOS	—	" 115.315.657.65
COLOCACIONES GENERALES	—	" 124.901.531.98

DEPENDENCIAS

EN LA CAPITAL: — AGENCIAS: AGUADA, AVENIDA FLORES, CORDON, PASO DEL MOLINO, UNION Y CERRO — CAJA NACIONAL DE AHORROS Y DESCUENTOS.

EN EL INTERIOR Y LITORAL: — AIGUA, ARTIGAS - BELLA UNION, CANELONES, CARDO NA, CARMELO, CARMEN, CASTILLOS, CERRO CHATO, COLONIA, DOLORES, DURAZNO, FLORIDA, FRAY BENTOS, GUICHON, JOSE BATLLE Y ORDONEZ, LAS CANOAS, LAS PIEDRAS, MALDONADO, MELO, MERCEDES, MINAS, MINAS DE CORRALES, NUEVA HELVECIA, NUEVA PALMIRA, OLIMAR, PAN DE AZUCAR, PANDO, PASO DE LOS TOROS, PAYSANDU, RIO BRANCO, RIVERA, ROCHA, ROSARIO, SALTO, SAN CARLOS, SAN GREGORIO, SAN JOSE, SAN RAMON, SANTA LUCIA, SARANDI, SARANDI DEL YI, SOLIS, TACUAREMBO, TALA, TRANQUERAS, TREINTA Y TRES, TRINIDAD, VERGARA Y YOUNG.

Confíe sus negocios al Banco del Estado

Constituye la red de servicios bancarios más completos que existe en el país. Además de la Casa Central mantiene seis Agencias en la Capital. — Caja Nacional de Ahorros y Descuentos. Cincuenta Sucursales en los Departamentos y administra el Mercado de Frutos y los graneros Oficiales

SUCURSAL SALTO. Clemente I. Pradines.- Gerente.

El team Campeón de la Liga Salteña

Ferro Carril cumple el 1.º de Diciembre vigésimo cuarto año de vida deportiva

Su fundación y su primera Comisión Directiva

La poderosa entidad que hoy ocupa lugar tan destacado en el deporte salteño, fué fundada hace casi 24 años, por empleados y obreros de los talleres del ferrocarril. Su primera comisión directiva la constituyeron los siguientes deportistas: Presidente: Sr. Walter Mitchell; Vice Presidente: Sr. Guillermo Flood; Secretario: Sr. José Martínez; Tesorero: Sr. Antonio A. Panario; Vocales: Sres. Benito Volpi, Pedro E. Tenca y Antonio Fornessi.

SUS PRESIDENTES

UN POCO DE HISTORIA

Al echar una mirada retrospectiva a la vida de Ferro Carril F. C. debemos, como acto de justicia, recordar algunas de sus figuras excepcionales que fueron también de prominente relieve en el fútbol departamental: José Martínez, Eustaquio Echeverría, Juan Santana, Luis Fornessi, Juan y Carlos Gallinotti, Isidro Molteni, Ángel Salas, Luis Castellini, José Castellini, Cipriano Pérez, Armando Gallinotti y otras que en este momento escapan a nuestra memoria, pero seguramente están presentes en el recuerdo de los viejos hinchas.

EL PRIMER TEAM DE FERRO CARRIL

El primer team que defendió oficialmente los colores de los de la franja estuvo así constituido: José Martínez, Juan Saccone y Bernardino Correa; Carlos Resasco, Juan Gallinotti y Pedro Gallinotti; Luis Fornessi, Diego Martínez, Clemente Gallinotti, Arnoldo Ferreira y Asunción Moyano.

SUS VIEJOS DIRIGENTES Y LOS ÉXITOS ACTUALES

Es tradicional en el fútbol local señalar a Ferro Carril como ejemplo de disciplina y de corrección deportiva, lo cual se traduce en el concepto de responsabilidad deportiva y el entusiasmo que llevan sus jugadores a la cancha. Creemos que esta modalidad arranca ya de la gestión de sus primeras directivas, que supieron como norma fundamental de las actividades deportivas de la institución, el espíritu de orden y disciplina, que caracteriza sus actividades del presente, lo que redundó siempre en el mantenimiento de una moral superior, que singulariza a sus teams de fútbol, que van siempre al fiód dispuestos a agotar el último recurso para defender con éxito los prestigios de la institución que representan.

SITUACIÓN ACTUAL DEL CLUB

Actualmente el Club ha ampliado sus actividades. No sólo sus teams participan en los campeonatos de fútbol, sino que lo hacen también en los campeonatos de basket-ball, donde han tenido siempre destacada actuación. En su sede, perfectamente instalada, con canchas de basket-ball, iluminación, de bochas y de volleyball, vestuario, cuartos de baños, etc., encuentran todas las comodidades para la práctica de los distintos deportes los asociados. Tenemos conocimiento que es propósito de los dirigentes de nuevas mejoras al gimnasio instalado en la sede, para lo cual

enunciación de sus relaciones, vale todos los elogios. Hace dos años los asociados del Club le hicieron objeto de un homenaje que evidenció el reconocimiento de los ferrocarrileros a su excepcional labor deportiva y al respeto y la consideración personal que se le profesa.

ACTUALES DIRIGENTES DEL CLUB

La actual Comisión Directiva de Ferro Carril F. C. está integrada



WALTER MITCHELL, primer Presidente de Ferro Carril

SU ACTUAL TEAM DE FOOTBALL

El primer team de football de Ferro Carril, que acaba de conquistar el título de campeón salteño de 1936, no desmerece por su espíritu de lucha y por su capacidad, la fama de poderío de los teams ferrocarrileros, sobre todo su línea delantera, que ha cumplido extraordinarias actuaciones, conquistando en el campeonato, en 12 partidos, 39 goles. Creemos que por la eficacia de su juego y por la calidad de sus integrantes, esa línea que forman Quintero, Brizuela, Chacón, Herrmann y Correa, está a la altura de las mejores delanteras que haya tenido Ferro Carril.

PREOCCUPACIÓN POR EL ENTRENAMIENTO

Los teams de Ferro Carril van por lo general al fiód con la ventaja de contar con un entrenamiento regular, ya que en los últimos años las Comisiones Directivas se han preocupado intensamente por ello, contando con el desinteresado eficaz concurso del Sr. A. Mari, quien se ha constituido en las últimas temporadas en factor fundamental de los triunfos logrados por Ferro Carril. Ha contribuido a la eficacia de

ese entrenamiento en la presente temporada, la comodidad del gimnasio y el entusiasmo y voluntad de todos los integrantes del plantel.

A propósito de esto, es de destacar el amplio espíritu de solidaridad de los asociados con las directivas que ha caracterizado a Ferro Carril; las rencillas internas allí no se conocen o son excepcionales. Existe el caso de los viejos dirigentes de otras épocas, que por una u otra causa han dejado de actuar en forma activa, a todos les interesa la marcha del club, y en toda circunstancia se les encuentra prontos para la colaboración y el esfuerzo. Lo mismo puede decirse de los viejos jugadores, a quienes el peso de los años alejó de las canchas como jugadores, pero que como hinchas y colaboradores, siguen siendo tan útiles a la entidad como cuando entregaban a la defensa de sus colores lo mejor de sus energías juveniles.

ESTADO ACTUAL Y PORVENIR DE LA INSTITUCIÓN

Ferro Carril ha llegado por sus brillantes campañas deportivas a ocupar un lugar prominente en la historia del fútbol salteño, y hoy en franco progreso, constituye por su tradición y por sus actividades del presente, una institución que honra al deporte local.

No anuncie sin antes consultar la tarifa combinada de TRIBUNA SALTEÑA y su estación de radio

Confitería IDEAL

Especialidad en masas y helados
Servicio de Lunchs y casamientos
BEBIDAS FINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS
BOMBONES Y CARAMELOS

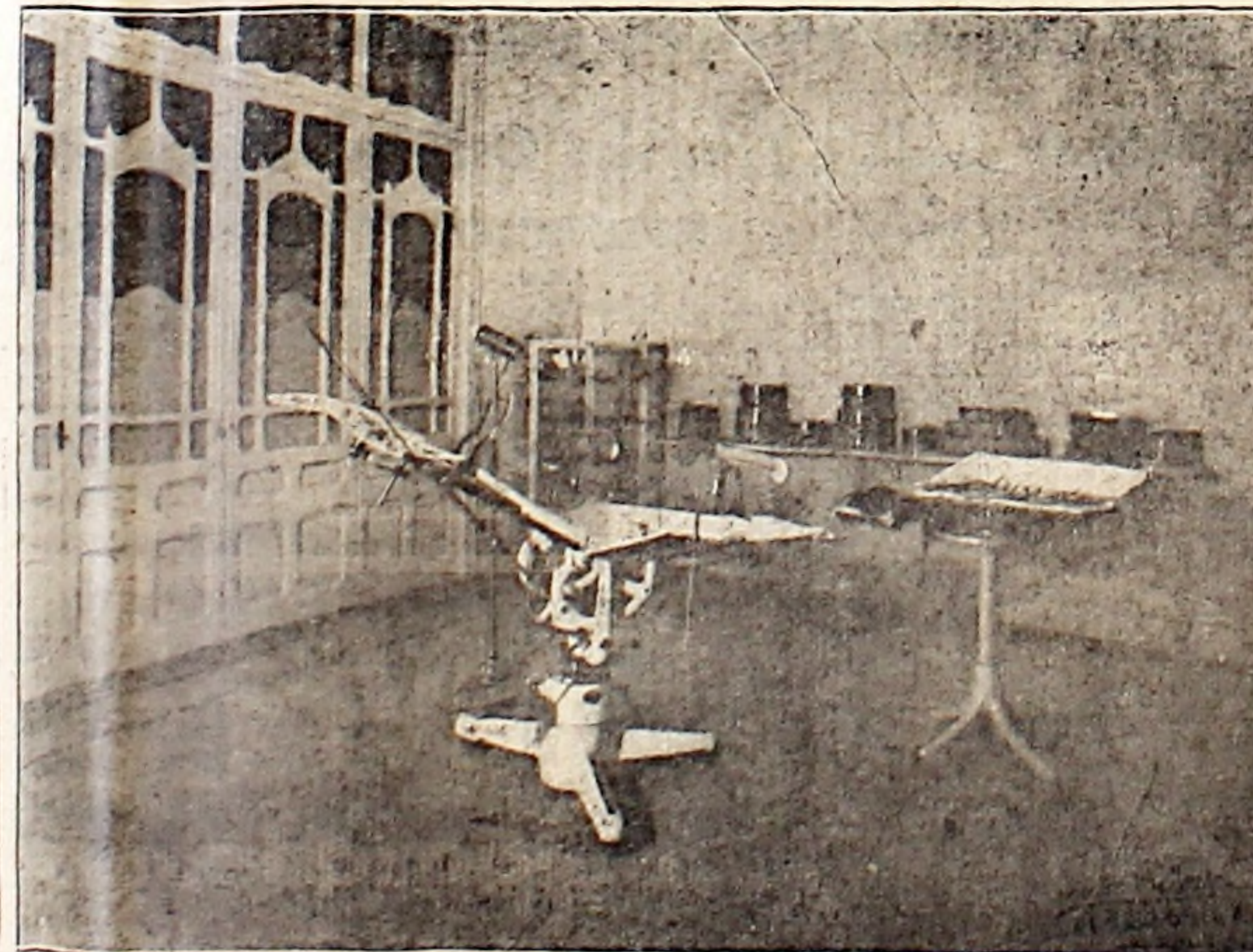
Lopez & Borghetti

Uruguay 869- Salto.
TELÉFONO N.º 608

SANATORIO "URUGUAY"



FRENTE DEL EDIFICIO



SALA DE OPERACIONES

Reune todos los adelantos de la ciencia en general y cuenta con servicio de medicina interna permanente. Atiende esta casa de salud los servicios de medicina, cirugía, partos, vías urinarias, rayos X, electricidad, diatermia y actinoterapia. Posee habitaciones bien ventiladas y hermosos patios. Está atendida por personal competente.—Este establecimiento está bajo la dirección de los Doctores: Fernando Lucas Gaffrée, Ilidoro Campos Teixeira, Héctor H. Brignole, Jorge Errandonea, acino Orihuela y Humberto Prinzo.—Los rayos X. están a cargo del radiólogo Dr. Enrique M. Raig.

BRASIL 663 TELEFONO 215 SALTO (R.O.)

RIVAS & CERRUTTI

AGENTES MARÍTIMOS

Comisiones - Representaciones - Consignaciones y Negocios en General

AGENTES DE:

- Cia. Uruguay de Navegación Ltda.
- Cia. Argentina de Navegación Mihanovich Ltda.
- Molino Uruguayo, Mortalena Hnos.—Carmelo
- Salinera Española, Ballester y Molina — Buenos Aires y Montevideo.
- Miguel Terminiello, cereales y patas—B. Aires

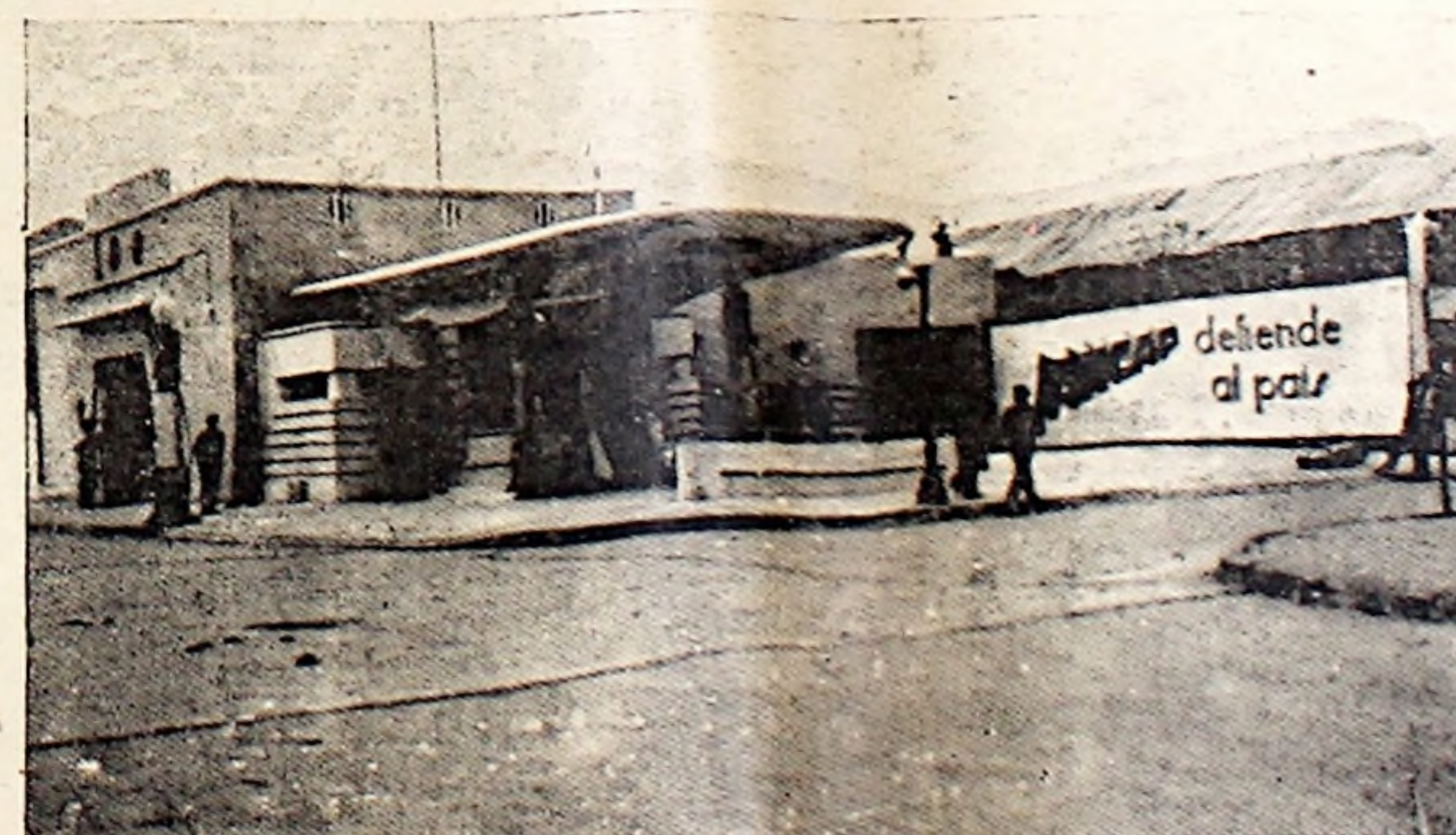
Nos encargamos del recibo y embarque de lanas y frutos del país, contando con servicios inmejorables de transportes atendidos por el Mot. Ciudad del Salto que sale los sábados y el Mot «Arapey», los miércoles, además de otros buques de carga. - Tarifas de fletes muy convenientes.

Escritorios: Calle Uruguay esq. Gaboto

Dirección telegráfica "Rivarrutti" - Salto (Uruguay)

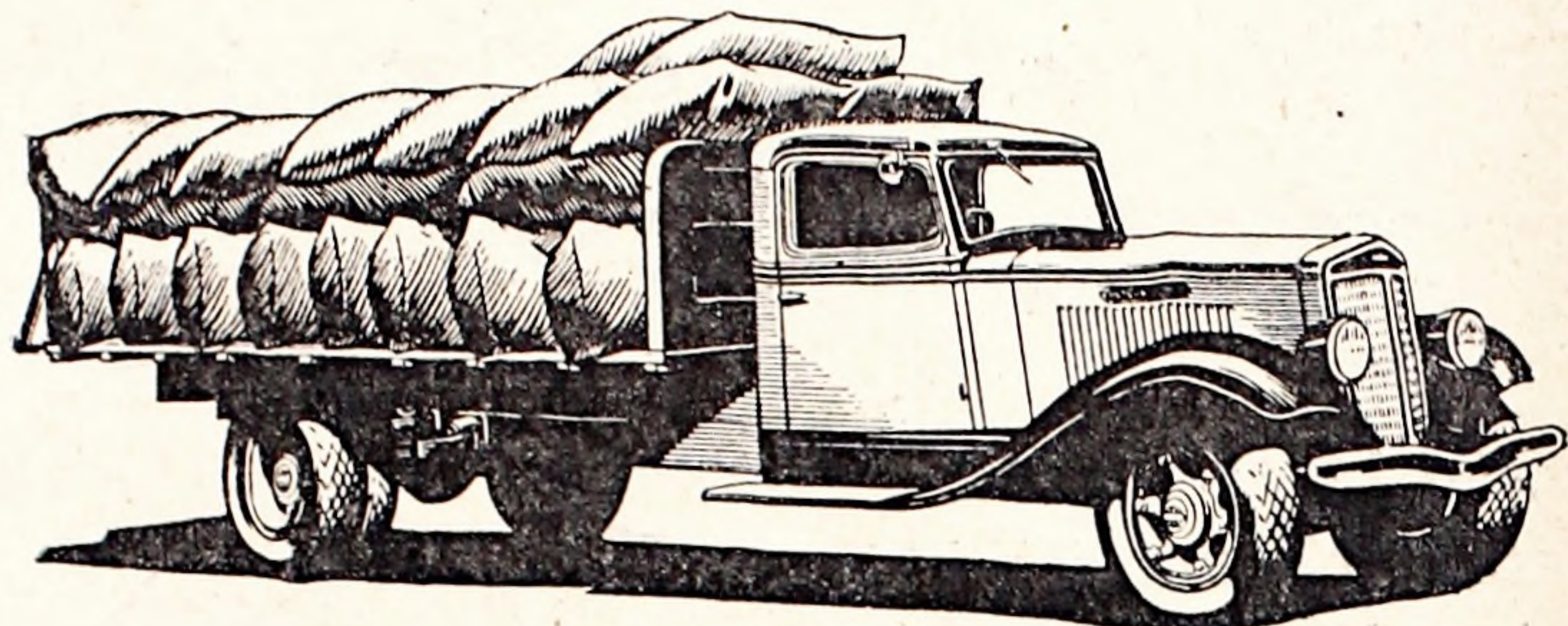
ANCAP

DEFIENDE AL PAIS



ZUNINI, MIGLIARO & Cía., Agentes en Salto tienen el agrado de ofrecer su Estación de Servicio Automovilístico, Calle Santos Errandonea y Uruguay, e invitan al público salteño a visitar el Stand en la Exposición Feria Ganadera que se inaugura hoy

Para transportes a bajo costo Camiones International



Cualesquiera que sean las leguas a que tenga que transportar sus mercaderías, Vd. lo hará con más economía y mayor seguridad empleando un camión "INTERNATIONAL" de la línea "C". Estos nuevos camiones, poderosos, resistentes y económicos como todo "INTERNATIONAL", le permitirán a Vd. llevar más cargas por día a un costo excepcionalmente reducido. Compruébelo hoy mismo. Hay camiones "INTERNATIONAL" desde 900 hasta 11.000 kilos de capacidad.

International Harvester Export Company

PARAGUAY 1866

MONTEVIDEO

Agente en Salto: ZUNINI Hnos. & CATTANEO

Vendedor: ULDERICO TETTAMANTI

CAMIONES INTERNATIONAL

Dos hombres de negocios *Don Benito Solari*



Juan J. Fernández, prestigioso hacendado y hombre de negocios, que actúa con el señor Ochoa en el local Italo Supparo de Laureles



Don Carlos M. Ochoa, activo martillero, extensamente vinculado al departamento, que ha consagrado justicieramente las simpatías y la confianza de que goza en nuestro medio rural, a través de una actuación, siempre eficiente, puesta al servicio de los intereses confiados a su custodia.



Pocos hombres, como don Benito Solari, sintieron de manera más viva y fecunda el amor localista.

En él no fué — como en tantos otros! — esta predilección fervor meramente teórico, sino estimulante cordial de una acción que solo interrumpió la muerte.

Don Benito Solari se dió por entero a la preocupación por el progreso de Salto, y ahí están — como testimonio irrefragable de cuanto decimos — numerosas obras incorporadas a la vida colectiva, y que constituyen timbre seguro de nuestro orgullo ciudadano.

Es así como este espíritu singular hizo historia, y como a su vez la historia va haciendo en la conciencia de las nuevas generaciones, los lineamientos espirituales de don Benito Solari.

De hoy en adelante no se podrá hablar de Salto, sin recordar a este ejemplar ciudadano que tuvo, en el desplazamiento incansable de su energía creadora, la significación de una piedra sillar del progreso público.

Los novios mandan hacer las participaciones de enlace en TRIBUNA SALTENA porque es donde les resultan más baratas.

La Exportación de Merinos Australianos

Por considerarlo de gran interés para nuestros criadores de ovinos, damos a continuación — traducido de una revista australiana — la información de lo tratado por la Asociación de Criadores de Ovinos de Nueva Gales del Sur, en la asamblea que se llevó a cabo en Sydney recientemente:

"El punto central de lo tratado por esta asamblea fué lo que se refiere a la prohibición de importar reproductores Merinos. Decía el informe del Consejo Directivo de la Asociación que en el transcurso de este año recibieron de la Asociación similar del estado de Australia del Sur la proposición de

llevar una acción de conjunto contra los demás estados del país, presionando al Gobierno Federal en pro de la derogación de la ley prohibitiva. Se acordó en esta asamblea aceptar esta proposición y apoyar decididamente su realización. Se consideró también el resultado adverso de un plebiscito al respec-

to llevado a cabo entre los criadores de Australia Oeste y Queensland, resultado que no se tuvo mayormente en cuenta, puesto que esas regiones son las menos interesadas en la derogación de la ley, ya que no cuenta con cabañas importantes.

ATENCION:

Avisamos a nuestra distinguida clientela de la ciudad y campaña que hemos recibido un surtido variado de Primavera y Verano de Tienda y Ropería, a precios mas bajos de plaza.

A continuación detallamos algunos artículos

ARTICULOS PARA HOMBRES

TRAJES de gabardina a —————	\$ 5.25
TRAJES, mejor calidad —————	" 6.25
TRAJES azul, de pura lana —————	" 14.25
CAMISAS de seda rayada —————	" 0.90
CAMISAS de seda Bember —————	" 1.75
CAMISAS de seda Natural —————	" 2.50
CAMISSETAS manga corta —————	" 0.40
CAMISSETAS Sport —————	" 0.30
CAMISSETAS manga larga —————	" 0.50
BOMBACHINES a cuadritos —————	" 1.10
BOMBACHINES de gabardina, color acetona —————	" 1.55
PANTALONES de casineta, bien confeccionados —————	" 1.10

TIENDA

MONGOL de un metro de ancho —————	\$ 0.48
MONGOLINA frocada en 30 gustos muy bonitos —————	" 0.28
LINO jaspeado en 12 colores de moda —————	" 0.60
ESPUÑA DE MAR más de 16 gustos —————	" 1.40
COTINES desde —————	" 0.50
CREAS en color dos metros de ancho —————	" 1.50
MADRAS en colores, desde —————	" 0.15
MEDIAS de seda en 20 colores de moda precio de propa- ganda —————	" 0.38
MADRAS de seda —————	" 0.43

NOTA.—Para comerciantes precios muy ventajosos. Visitenos y se convencerá

Peletería Alaska de Engelman Hns.

URUGUAY 621. SALTO. TELEFONO 590

"Cielo y Raíz" es un libro de excepción: bello, hondo y original

Altamides Jardim se coloca con él en las filas de vanguardia de los mejores poetas de la nueva generación

Inaugurando la historia bibliográfica de la Sociedad del Libro Salteño, apareció en los primeros días de Enero del año en curso, el libro de poesías de Altamides Jardim, titulado "Cielo y Raíz".

En este caso, al buen éxito material de los propósitos de la novel institución cultural hay que agregar las excelencias, realmente extraordinarias, del libro elegido por la Comisión de Lectura que intervino en el concurso inicial de la Sociedad del Libro Salteño. Queremos y podemos asegurar que, desde muchos años no nos ha sido dado gustar una poesía de la elevada jerarquía que alcanza Jardim en "Cielo y Raíz". Y es que no lo decimos solamente por lo que respecta a nuestro medio — necesariamente pobre en estas manifestaciones del espíritu — sino también a la misma producción metropolitana. Es que el género poético — que ofrece una aparente facilidad — es, sin duda alguna, uno de los medios artísticos más esquivos, de más difícil penetración.

"Cielo y Raíz" nos muestra, ante todo, a un poeta profundamente vocacional. Y decir vocacional significa expresar que ese poeta remota una vocación personal. La tendencia, la forma de expresión en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

Un fino, un depurado lirismo informa toda su obra. Ni con los mejores espejos y la peor intención es posible encontrar en estos casos son siempre cosas adicionales, cosas que se andan por la superficie de la esencia emocional, muy lejos de la entraña creadora.

EL POETA



Altamides Jardim

A continuación ofrecemos a bellas y emotivas páginas del libro de Jardim.

Canto a mi Madre

Tus besos
Alisaron los sueños en mi frente
Cuando venían madrugando en mis ojos felices.
Tus besos, racimos de rocío
Para mi boca lastimada por la sed de los desiertos.

Ah, tus finas manos maternales,
Cerezas inclinadas a la miel de los mediodías,
Lámpara de los árboles,
Descorriendo la niebla de las horas
Para el lejano fluir de mis miradas
En la exaltación del párpado a la estrella!
Ah, tus finas manos maternales
Llevándose por los campos,
Blandiendo la aventura de los días
En alabanza de los vuelos!
Y el árbol,
El niño,
La piedra.

En la larga oración de los paisajes
Y en el friso de imágenes simultáneas de nuestros pechos.

Hilos de miel y de diamante
Atan mis sueños a tus ojos,
Avatas de la noche rozando la fragancia
Del tregal de los crepúsculos.

Aurora sin ausencia de tu ternura.
Laurel estremecido de tu gracia con frutos de luna.
¿Quién puso en mi hombro el rifle de los sueños?
¿Quién extrajo su luz de la cantera de los astros?
Y quién habrá de darme algún día,
Fatalmente enorme por la inmutabilidad,
La amplitud de cielo de tu frente
Y las palomas pausadas de tus palabras
Reclinadas en la sonrisa del más puro sándalo de amor.

Pero todavía tengo el refugio anhelante
De tus brazos abiertos
A mi corazón, llevado por las aguas
Transmigradoras de los puertos...
Ah las garzas lúidas de tus lágrimas
Sosteniendo la pasión desnuda de mis gritos!

Madre que me distes un poema por infancia,
Tu dulzura es eco del claro rocío en mis silencios;
¿Dónde como la luna en el sueño de un pájaro,
Como la luna de nuestro patio grande
En la preguada hondura de un aljibe.

Madre que todavía beso.
Enjoyando la estrella de tu paso:
Guardas la prioridad tan cile de mi música
En la interminable benedictora de tu voz.

Algo que deben tener presente los Agricultores de Salto

La perdida de la cosecha de papa en la Argentina

Han sido casi generales en varias zonas de la provincia de Buenos Aires las pérdidas, en algunos localidades totales, de los cultivos de papas, alarmando justamente a los agricultores desde que, en una forma tan intensa y con las características de este año, no se había presentado nunca una peste igual que hiciera tantos estragos. En el deseo de dar a conocer sus causas, no nuevas para nosotros, sino favorecidas en su incremento por motivos especiales de ambiente, visitamos al Director de Sanidad Vegetal, Ingeniero Juan B. Marchionato, quien, como siempre amable y bien dispuesto para con los periodistas y sobre todo con quienes buscan su opinión indiscreta por su autoridad y su preparación, siempre a tono con las circunstancias del momento, nos explicó el problema sanitario que preocupa a los agricultores de la zona papera de la provincia de Buenos Aires.

Los informes que nos suministró el Ingeniero Marchionato los encontrará el lector resumidos a continuación. Los cultivos de papa en el Norte y en las regiones Oeste y Sud Este de la provincia de Buenos Aires han sufrido este año una intensa invasión de pulgones, los cuales se alojan en la cuta inferior de las hojas de las plantas y se alimentan de sus jugos. Todos los años se hallan en las plantaciones en cantidad más o menos limitada, razón por la cual el parásito y sus molestias pasaron inadvertidos.

Este año, en el Sudeste de la provincia de Buenos Aires, los pulgones destruyeron totalmente los cultivos de nabo y debido a la gran seca que terminó con todas las plantas que parasitan estos pulgones, cuando aparecieron las plantas de papa, que nacieron normalmente, las invadieron en cantidad enorme, dejando las plantitas amarillentas y raquíticas. Es la primera vez que su existencia ha constituido una calamidad en el país.

Al principio los chacareros no comprendieron la causa del mal, hasta que descubrieron la presencia de los insectos, a los cuales dieron los nombres de "piojos" o "piojillos". Después de las lluvias caídas en la región el 15 de diciembre, los pulgones desaparecieron en su mayor parte. Los perjuicios causados por la nueva plaga han sido reagravados por los vientos fuertes y constantes que han predominado en diciembre. Además, hay que agregar los daños provocados, en distintos grados, por la "isoca negra" que come los brotes, por las hormigas y por la "chínche". Las dos variedades de papas cultivadas se han comportado de distinto modo ante el ataque de los pulgones y de las adversidades del tiempo. La papa "blanca" se ha mostrado tan sensible que, salvo algunos campos excepcionales, de tierra óptima y donde se sembró buena semilla y que fueron favorecidos por lluvias más abundantes o más oportunas, la gran mayoría de los cultivos se considera definitivamente malogrados. En cuanto a la variedad "chaqueña", ha mostrado también en esta ocasión su reconocida rusticidad, a pesar del ataque que ha sufrido por dichas causas.

Agreguemos, como dato ilustrativo, que tanto en los cultivos de papa "chaqueña" como de "blanca" se hallan en mejores condiciones las que provienen de tubérculos enteros que los de cortados, aunque éstos se hayan realizado en campos descansados y aquellos en rastrojos. Esto puede explicarse porque las plantas nacidas de tubérculos enteros deben ofrecer más resistencia al ataque de los pulgones e isocas y a la acción descendente de los vientos, gracias al mayor número de tallos y reserva alimenticia y resistencia de la "madre".

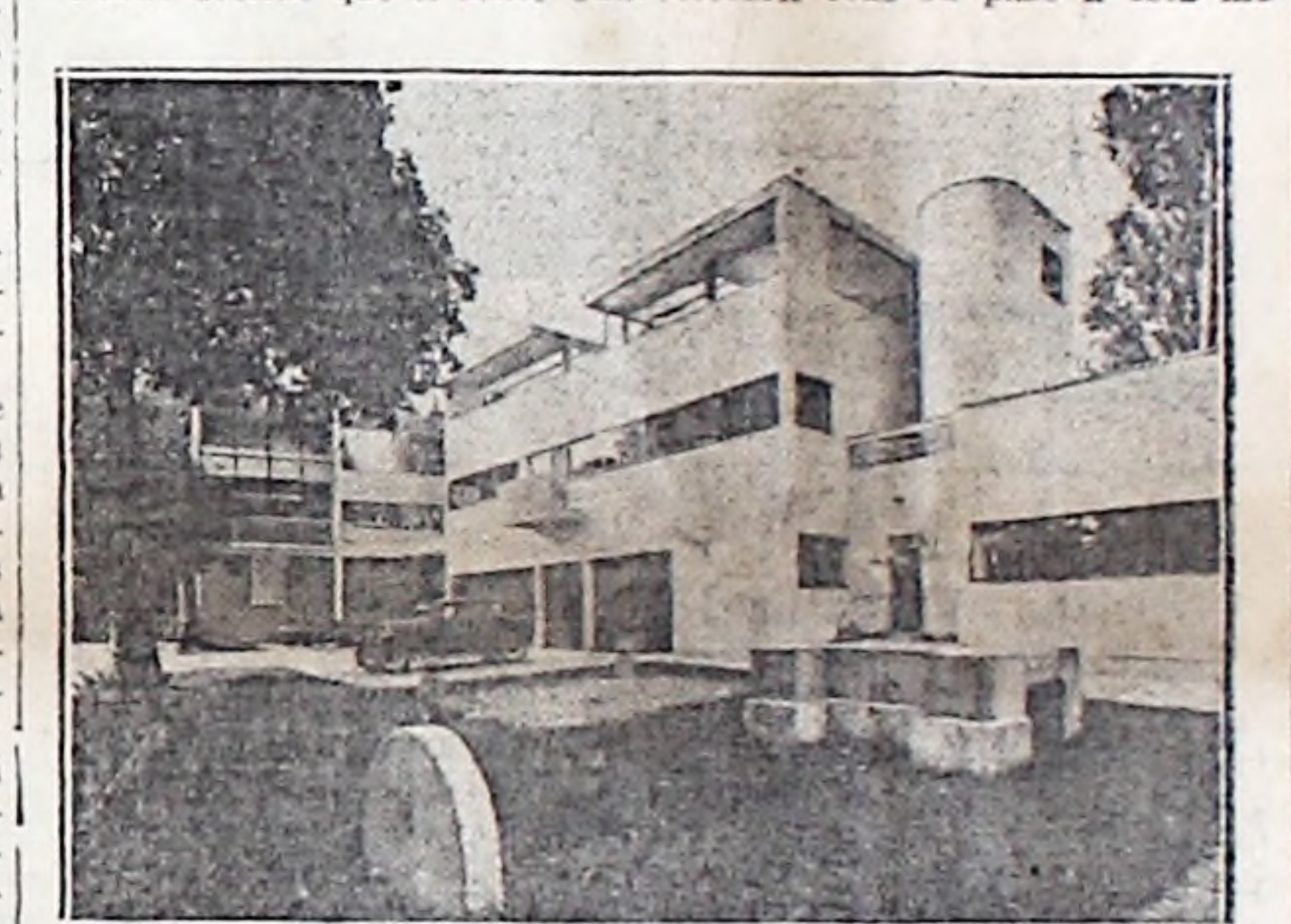
Los agricultores de papa se hallaban totalmente desprevenidos para luchar contra los pulgones, como se hallan para luchar contra cualquier plaga de sus cultivos. Ni conocen los tratamientos ni poseen las máquinas indispensables para aplicarlos, como tampoco se hallan éstas en el comercio del país. La Dirección de Sanidad Vegetal ha destacado personal competente en la región Sudeste de técnicos del Servicio de Certificación de Semilla de Papa, para que además de sus funciones propias realicen una obra de enseñanza sanitaria, y se pondrá inmediatamente en contacto con las casas del ramo para interesarlas en la introducción de la maquinaria especial para la lucha contra las enfermedades y plagas de la papa. Los pulgones ya han desaparecido, pero puede repetirse, reagravada, la invasión de la "isoca medidora", que el año pasado devoró íntegramente muchas hectáreas de papa en San Agustín, Par

Respecto a la semilla, la situación está ya incontestablemente decidida. Los pulgones son precisamente los principales transmisores de las enfermedades de "virus" y por consecuencia de su ataque, general e intenso se ha producido un aumento considerable en la proporción ya grave de papa "virus" que se observó el año anterior. Semillas de papa blanca que han dado muy buen resultado en las regiones de siembra temprana, sembradas en el Sudeste han producido cultivos con un término medio de más de 50 por ciento atacadas por enfermedades de "virus". Esto nos plantea, naturalmente, el problema de suplantar las actuales semillas de papas.

La firma constructora S. Campos Teixeira

Está remozando y modernizando la ciudad

Hace algunos meses se disolvió la empresa constructora que poseían en la ciudad los señores Teixeira Hnos. Uno de los miembros de la misma, el señor Santiago Campos Teixeira, continuó ocupando las oficinas de la empresa en calle Brasil, N.º 1.000, desarrollando las mismas actividades industriales. Puede decirse que el señor Cam

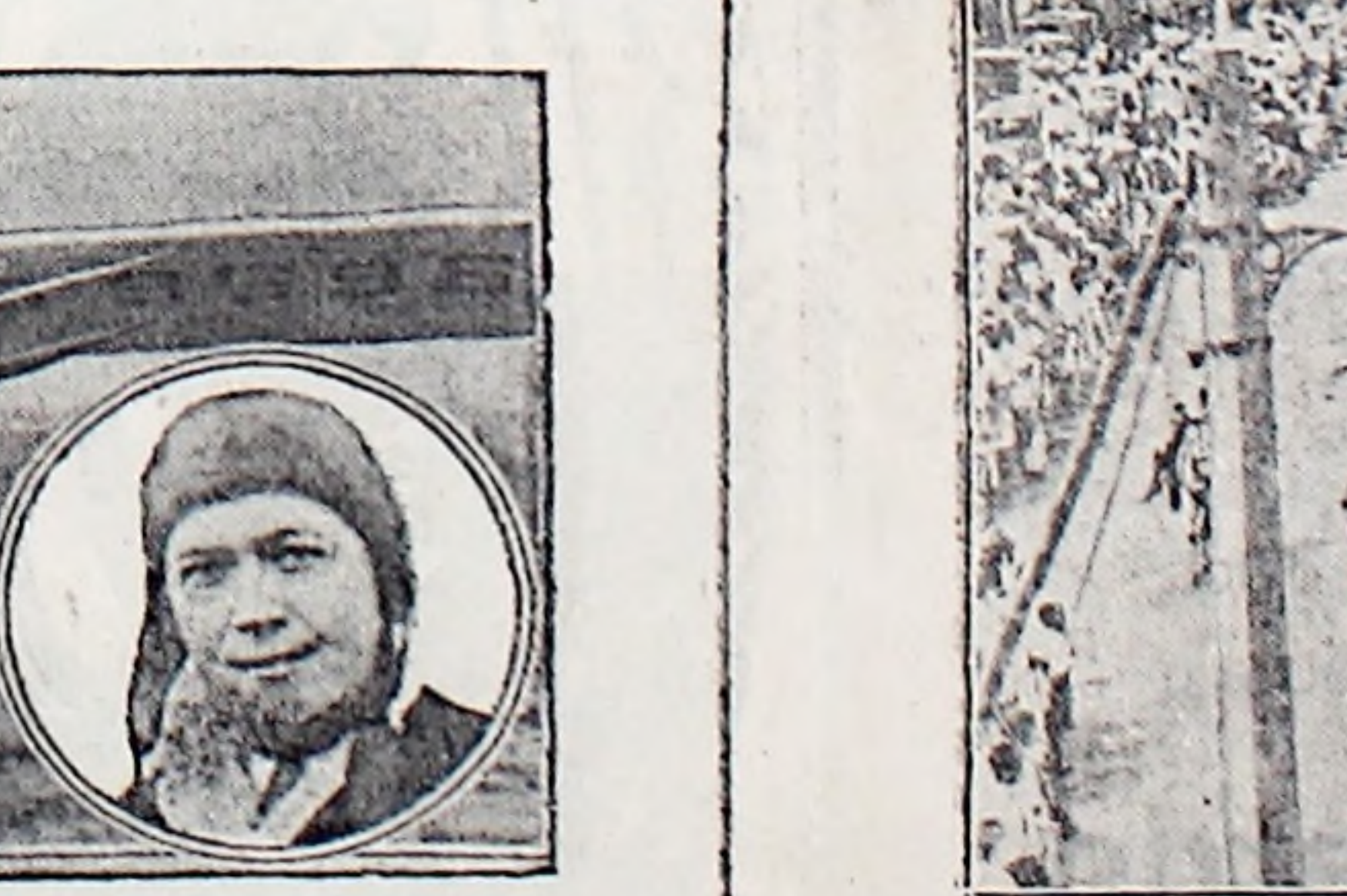


Modelo de una de las casas construidas por la firma Santiago Campos Teixeira de líneas sobrias, claras y elegantes

pos Teixeira está remozando y modernizando la ciudad, mediante la construcción de casas de líneas nuevas, ligeras y claras. Ha sido confiada a este constructor la realización de varias viviendas baratas para obreros, las que está construyendo para el pago de las mismas.

Los novios mandan hacer las participaciones de enlace en TRIBUNA SALTERA porque es donde les resultan más baratas.

El señor Santiago Campos Teixeira facilita la solución de un problema cada vez más difícil: la obtención de la vivienda propia. Construye, junto a casas lujosas, viviendas baratas para obreros, con grandes liberalidades para el pago de las mismas.



Marchan a Contender la Invasión Fascista

"ALMACEN CENTRAL"

De GABINO ZUDAIRE

Casa especial en comestibles y conservas
Confituras finas - Vinos Champagne y Borgogne, Españoles y del País - Despacho de Bebidas - Cigarrillos Habanos, Habanos etc. - Surtido especial de fiambres

PRECIOS MODICOS

URUGUAY Y Esp. JULIO DELGADO - TELEFONO N.º 565

La Parfumeria Coty, de Paris, presenta a sus favorecedores de SALTO - un surtido completo de sus afamadas creaciones, en Polvos para la cara, Rejos para labios, Lociones para el Cabello, Jabones de Tocador, Aguas de Colonia, Extractos, Brillantinas, Polveras, etc. Estos productos pueden adquirirse en las principales casas de esta localidad, a sus nuevos precios rebajados. Coty, el perfume de calidad, que da distinción a quien lo adopta... Agente Depositario en Salto: OVIDIO P. FERNANDEZ

Paris - Montevideo San José 1216

CONFITERIA Y CAFÉ PARIS

Viuda de Borghetti e Hijos

Por Bombones, Caramelos, Masas y Empanadas, llame al teléfono 300 y será atendido en el acto.

URUGUAY Y JOAQUIN SUAREZ - SALTO

ANCAP

DEFIENDE AL PAIS

Agentes: ZUNINI, MIGLIARO & Cia.



Edificio en construcción

Nafta, Lubricantes, Gas Oil, Fuel Oil, Kerosene
Teléfono 173 - Telegráfico Revoltijo

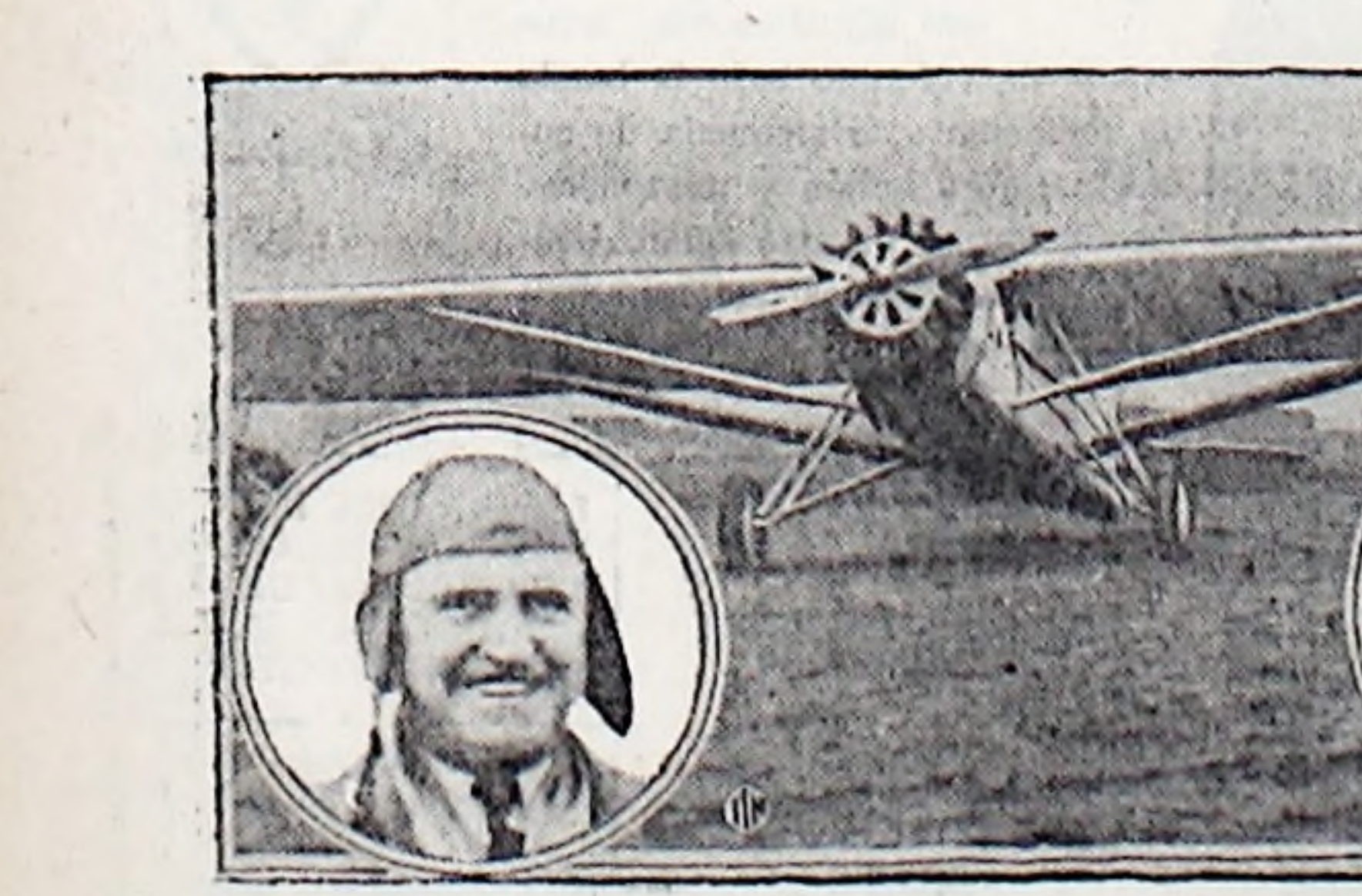
Almacén, Bar y Despacho de Bebidas

'STADIUM'

8 DE OCTUBRE 2102 TELEFONO N.º 652

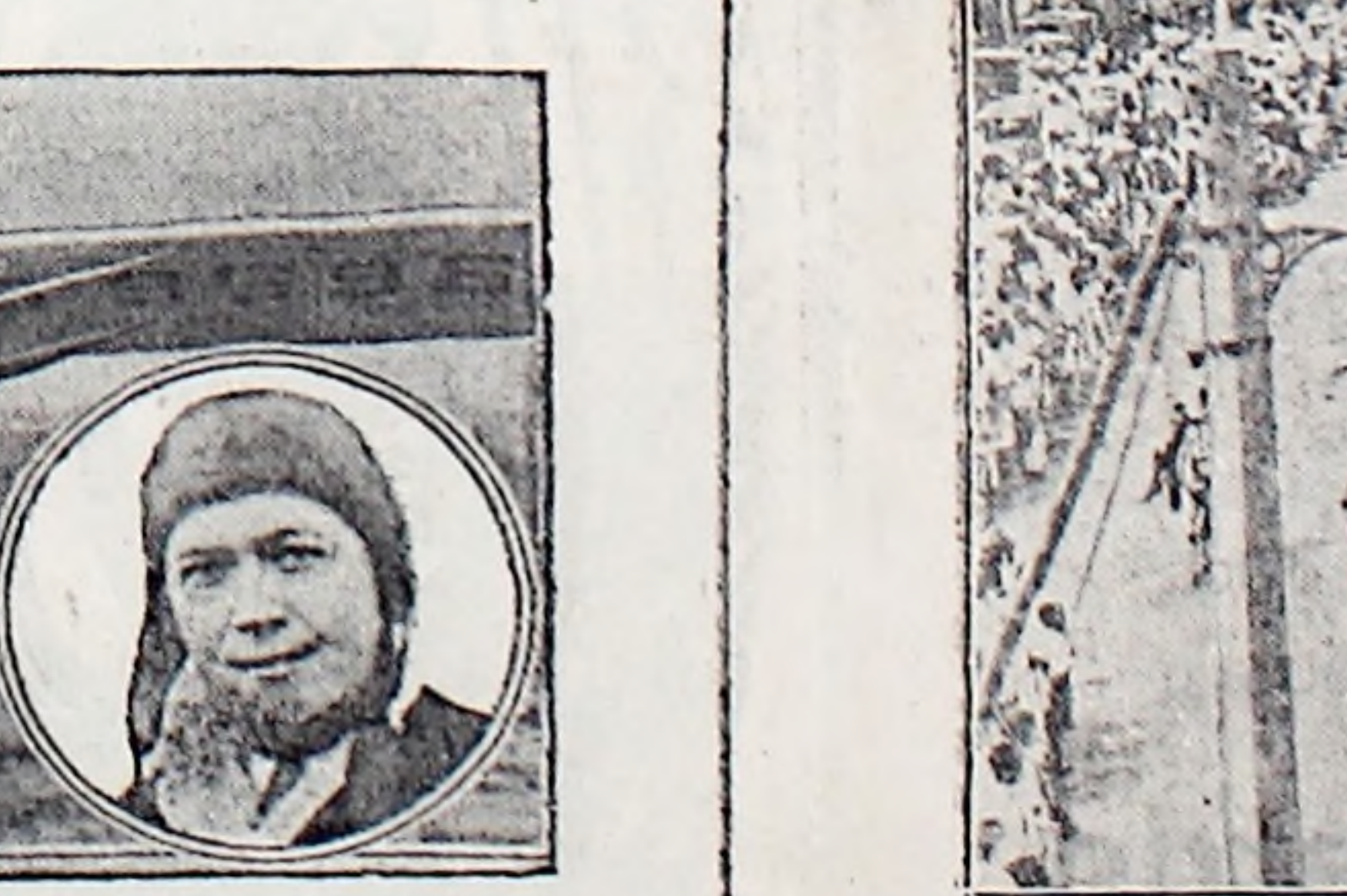
Grandes canchas de bochas
Frente a la Estación Midland

JUAN ARENA



DE CONNECTICUT A BUENOS AIRES. — Los aviadores americanos, Tte. Comandante George Pont y Capitán Herbert G. Partridge, que proyectan realizar un vuelo sin etapas, en 90 horas, desde Connecticut a Buenos Aires, tripulando un gigantesco avión "K", que aparece en el grabado.

FOTO BORISS
Se complace en entretener a su clientela que ha trasladado sus estudios fotográficos a un confortable local de la calle Joaquín Suárez



DE CONNECTICUT A BUENOS AIRES. — Los aviadores americanos, Tte. Comandante George Pont y Capitán Herbert G. Partridge, que proyectan realizar un vuelo sin etapas, en 90 horas, desde Connecticut a Buenos Aires, tripulando un gigantesco avión "K", que aparece en el grabado.

Se aquí a un contingente de la 8.ª tropa del Emperador Haile Selassie saliendo de Addis Abeba rumbo al frente de batalla a enfrentar a los invasores italianos. Al frente, montada se ve a Bileweld Siabonem, Comandante del ejército de Wittera. Las tropas etíopes se hallan equipadas con armamento moderno.

El Club Remeros Salto: Una institución que honra nuestros progresos

La obra realizada por sus autoridades ha sido sencillamente formidable.- Se está efectuando una profunda obra de renovación

Una de las instituciones que reflejan verdadero honor dentro del concierto de entidades deportivas, es el Club Remeros Salto, cuyo prestigio ha llenado páginas enteras, en razón de cientos de triunfos en lides deportivas y actos sociales de gran relieve.

Fundado a mediados del año 1915, gracias al esfuerzo de un núcleo destacado de elementos de nuestra sociedad, su acción fue siempre de superación y de constante actividad deportiva-social.

Primitivamente, su sede lo constituyó un pontón, el cual fue objeto de reformas y ampliaciones, hasta quedar en condiciones de un excelente barco, que durante casi veinte años, vio desfilar a los más destacados remeros del litoral, y en sus salones tuvieron lugar resonantes soireas sociales.

Producción la pérdida de dicho barco, en el temporal de Mayo de 1932, las autoridades directivas del Club Remeros Salto, se preocuparon intensamente en reponer su sede flotante, aspiración esta que contemplaba los deseos de la casi totalidad de sus asociados.

En tratativas de conseguir el "Flecha", se dio por finalizadas estas gestiones, ante la imposibilidad financiera de adquirirlo. Pero en cambio, se adquirió un amplio barco, el "Diana Argentina", con la intervención del ingeniero Suburu y por excelente disposición de la Compañía Argentina de Navegación.

Este barco, está siendo objeto de amplias reformas y ampliaciones, que no tienen la celeridad necesaria en la ultimación de los detalles, por no contarse con mayores fondos para terminar todo lo proyectado.

BUSCANDO FONDOS

Desde hace tiempo, el Club Remeros Salto viene gestionando de la Comisión Nacional de Educación Física, un préstamo por la suma de cuatro mil pesos, cantidad en que se calcula costará la terminación de las ampliaciones proyectadas.

En primer término, por mala interpretación de la ley, que acuerda esos préstamos, la C. N. de E. Física denegó el pedido. Pero la C. D. del Club Remeros, solicitó la evacuación de una consulta jurídica, a cargo del doctor Eduardo J. Couture, cuyo alegato destruye toda duda al respecto y es un todo favorable al citado pedido de préstamo. La tesis clara y terminante del doctor Couture, inclinó a la C. N. de E. Física, a otorgar el préstamo, con lo cual el Club Remeros terminará las obras proyectadas en su local flotante y llenará así, una sentida necesidad de sus asociados.

LO INVERTIDO

En las reformas y ampliaciones del barco, que lo han hecho desconocido de su estructura primitiva, se llevan invertidos alrededor de nueve mil pesos, cantidad apreciable, y cuyo ingreso se debe en su mayor parte al aporte valioso de sus asociados y a otros arbitrios conseguidos y financiados por la directiva.

FLOTILLA

El Club Remeros Salto cuenta con una excelente flota de botes, compuesta de embarcaciones de paseo, de entrenamiento y de carreras. En total, de esta clase de botes, llega al apreciable número de veinte embarcaciones, forzándose ahora con dos nuevos botes tipo cadete four.

REMO Y NATACION

La base primordial deportiva del club, lo es el remo y natación. En lo primero, integra como fundador, la Comisión de Campeonatos de Remo del Río Uruguay, que congrega a todos los clubs de remo del litoral uruguayo argentino.

En el último gran certamen del remo, realizado en Salto en Noviembre de 1935, cupo al Club Remeros Salto, una posición destacada, por el éxito social y deportivo de la magna fecha, como por los triunfos conquistados.

Se ha recibido oferta de todos los clubs de natación de Montevideo, para medirse en ésta con los waterpolistas salteños. Pero se

clubs similares del litoral uruguayo-argentino, a quienes les une una estrecha amistad bien entendida.

Por razones de vecindad su acción es más intensa con el Club Regatas Concordia, con cuyos elementos se realizan a menudo festejos deportivos y sociales, así también con elementos del Club Remeros Paysand.

REGATAS NACIONALES

Este año toca al Club Remeros Salto, el honor de organizar las grandes regatas nacionales del litoral, en las que intervienen todos los clubs del Uruguay. Dicho torneo se efectuará el día 11 de abril entrante, y ya se cuenta con el concurso de los mejores remeros de Montevideo y varios del litoral, siendo casi seguro que sea muy escasa la deserción de algún club.

MAYOR APOYO

Es así, a grandes rasgos, trazada la vida del Club Remeros Salto, su acción desarrollada y la que falta desplegar.

Pero para ello se necesita la colaboración máxima del público, sea aficionado o no, a los deportes. Poco cuesta ayudar a una institución de grandes merecimientos, como el Club Remeros Salto y sus registros de asociados debían tener una cifra más elevada. Hacerse socio, es hacer un bien propio, a la vez que una acción buena en términos generales.

Asimismo, de las instituciones oficiales, que parecen olvidarse siempre de las entidades deportivas de Salto, el Club Remeros debería merecer todo el apoyo a que es acreedor por la función importante que desempeña.

DECLARATORIA DE QUIEBRA

Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de 2.º Turno, Doctor Don Jacinto Díaz Mintegui, se hace saber al público, que habiendo sido declarado en quiebra, al comerciante Don Harry Kivsky, se prohibe hacer pago al fallido, so pena de no quedar exonerados los que lo hicieren, de las obligaciones pendientes a favor de ellos, intimándose a los que tengan bienes o documentos del fallido, los pongan a disposición del Juzgado, so pena de ser tenidos por ocultadores de bienes y cómplices de la quiebra, y se emplaza a la vez, a los acreedores, con excepción de los hipotecarios y prendarios, para que dentro del término de 40 días, presenten al Síndico señor Pedro Realini, los justificativos de sus créditos.

Salto, Febrero 20 de 1936. — ATILIO D'ANGELO, Actuario. 23 F. 29 Mr.

Los novios mandan a hacer las participaciones de enlace en TRIBUNA SALTESA.

RELACIONES

El Club Remeros alto vive en continua relación con todos los clubs similares del litoral uruguayo-argentino, a quienes les une una estrecha amistad bien entendida.

Por razones de vecindad su acción es más intensa con el Club Regatas Concordia, con cuyos elementos se realizan a menudo festejos deportivos y sociales, así también con elementos del Club Remeros Paysand.

REGATAS NACIONALES

Este año toca al Club Remeros Salto, el honor de organizar las grandes regatas nacionales del litoral, en las que intervienen todos los clubs del Uruguay. Dicho torneo se efectuará el día 11 de abril entrante, y ya se cuenta con el concurso de los mejores remeros de Montevideo y varios del litoral, siendo casi seguro que sea muy escasa la deserción de algún club.

OBRA REALIZADA

Con los recursos propios del club, su directiva ha llenado ya una extensa obra de reformas. Pese a la falta de fondos, se ha conseguido, el local flotante, y una hermosa sala de botes, construida toda de hormigón armado.

Sus vestuarios son amplios, cómodos y hasta elegantes, dentro de la mayor sobriedad de líneas y colores. Se han construido cuartos de baño, que hacen digno "pendant" con los vestuarios.

Existe una buena disposición de casieros, con servicios de agua caliente. Se cuenta además con servicios de luz eléctrica y teléfonos.

CAMPOS DE DEPORTES

No solo en remo y natación los asociados practican deporte, pues el club posee amplios campos destinados a cancha de football, de basket ball, de volly ball, de skating y una parte destinada a juegos de hamaca, tobogán, etc., que es destinada a los niños, teniendo libre acceso los niños de

LA FLECHA INDICA LAS DOS TELAS EXTRA DE REFUERZO QUE FORMAN EL DOBLE PROTECTOR

Llamamos la atención a los interesados que próximamente iniciaremos una nueva serie de carnets semanales

SASTRERIA MARTINEZ

URUGUAY 518 SALTO TELÉFONO 361

Venta de aparatos de radio y Taller de composturas

Bobinados de Motores y Electricidad de autos. Antes de hacer arreglar su receptor, consulte a

Nestor P. Lombardo

Uruguay 638 al lado de la Confitería Oriental - Salto

Firestone

UNICO CON DOBLE PROTECTOR

En el trabajo pesado en coches, camiones y omnibus, en carreteras y en caminos malos son los neumáticos que mayor kilometraje rinden debido a su construcción especial con

Doble Protector

que significa dos telas extras de refuerzo bajo la banda de rodamiento. Existencia de cubiertas, aéro ballón y pantanera. Exhibición en nuestro salón, Uruguay 1555. Precios que no admiten competencia.

CONCESIONARIOS

Roig y Los Santos

SALTO

LA FLECHA INDICA LAS DOS TELAS EXTRA DE REFUERZO QUE FORMAN EL DOBLE PROTECTOR

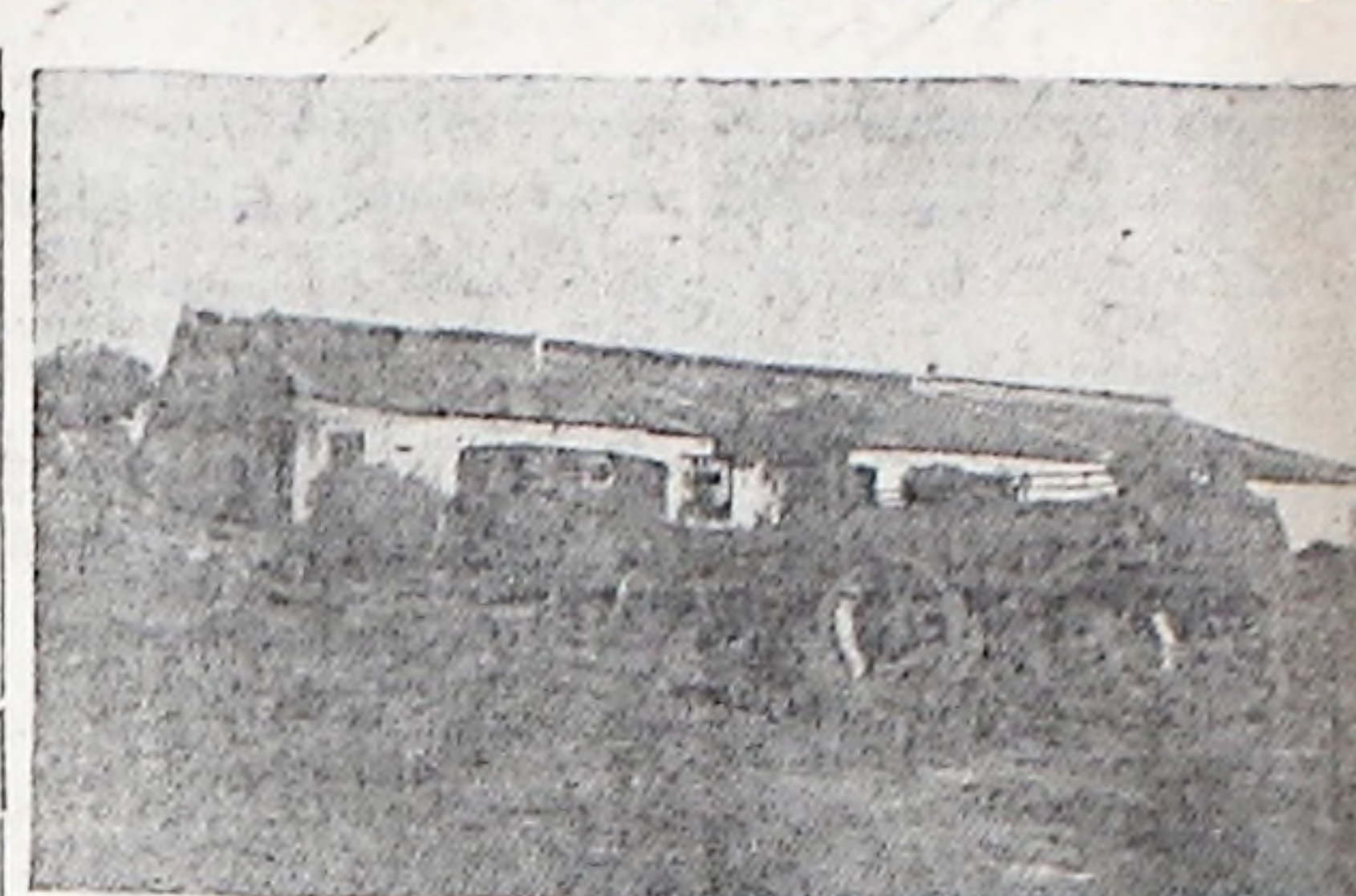
Estos, Fabio, oh, dolor, que veís ahora..!

340 operarios trabajaban en el año 1898 en los Astilleros de Pueblo Nuevo

Los italianos en nuestra cultura artística

Nuestro deseo de recoger algunos aspectos sugestivos de Salto para las páginas de nuestra edición conmemorativa, nos llevó a las costas del Río Uruguay, a los viejos astilleros de la Compañía Mihanovich.

Da pena aquello. En pocos años, lo que fuera un vibrante canto al trabajo, un centro de actividad sostenida y fecunda, se ha convertido en un lugar poco menos que abandonado.



Recordamos nombres, ligados por una tradición honrosa, a aquel establecimiento: Don Saturnino Ribes, Don Nicolás Mihanovich. Bajo la dirección de sus espíritus ejecutivos, los talleres tuvieron vida propia, y la irradiaron, generosa y fecunda, a su alrededor. Sonaba todos los días, la voz de los pesados mazos, el canto cristiano de los martillos sobre las latidas chapas y el pito de las sirenas, convocando a los obreros a la labor noble y creadora.

Máquinas en quietud, corroídas por el orín y las intemperies, establecimiento, de puertas herméticas, casi abandonado. Esto es lo que resta de aquel trepidante centro de animación de los tiempos de Ribes y de Mihanovich.

Todo eso es historia ya! Una historia que los salteños han de recordar, seguramente, con profunda pena!

Aquella cifra de 340 obreros ha quedado reducida hoy a 20 o 30. En el viejo establecimiento reina un ambiente de casi total abandono. Apenas si de vez en cuando llegan algunos pequeños barcos para ser objeto de reparaciones sin mayor importancia.

La paralización de los otrora grandes y florecientes astilleros, está a tono con la restricción que ha sufrido el tráfico del Río Uruguay, especialmente a la altura del Puerto Salto. Y aún mismo el intercambio de pasajeros entre los puertos de Salto y Concordia.

Bien quisiéramos nosotros consignar únicamente en esta edición, manifestaciones afirmativas del espíritu de empresa de los salteños, y expresiones gallardas del progreso colectivo. No puede ser así, sin embargo! Muy a pesar nuestro!

Taller Mecánico y Garage "Central"

Reparaciones de Automóviles

ACCESORIOS, REPUESTOS, NAFTA, ACEITES

Baterías y encendedores "DELCO". — Artículos de calidad.

Taller de composturas de armas, máquinas, bicicletas etcétera.

Instalaciones y reparaciones de Esquiladoras, Molinos, Bombas y Cañerías en general.

Antes de comprar, consulten a esta casa.

PRECIOS QUE NO ADMITEN COMPETENCIA

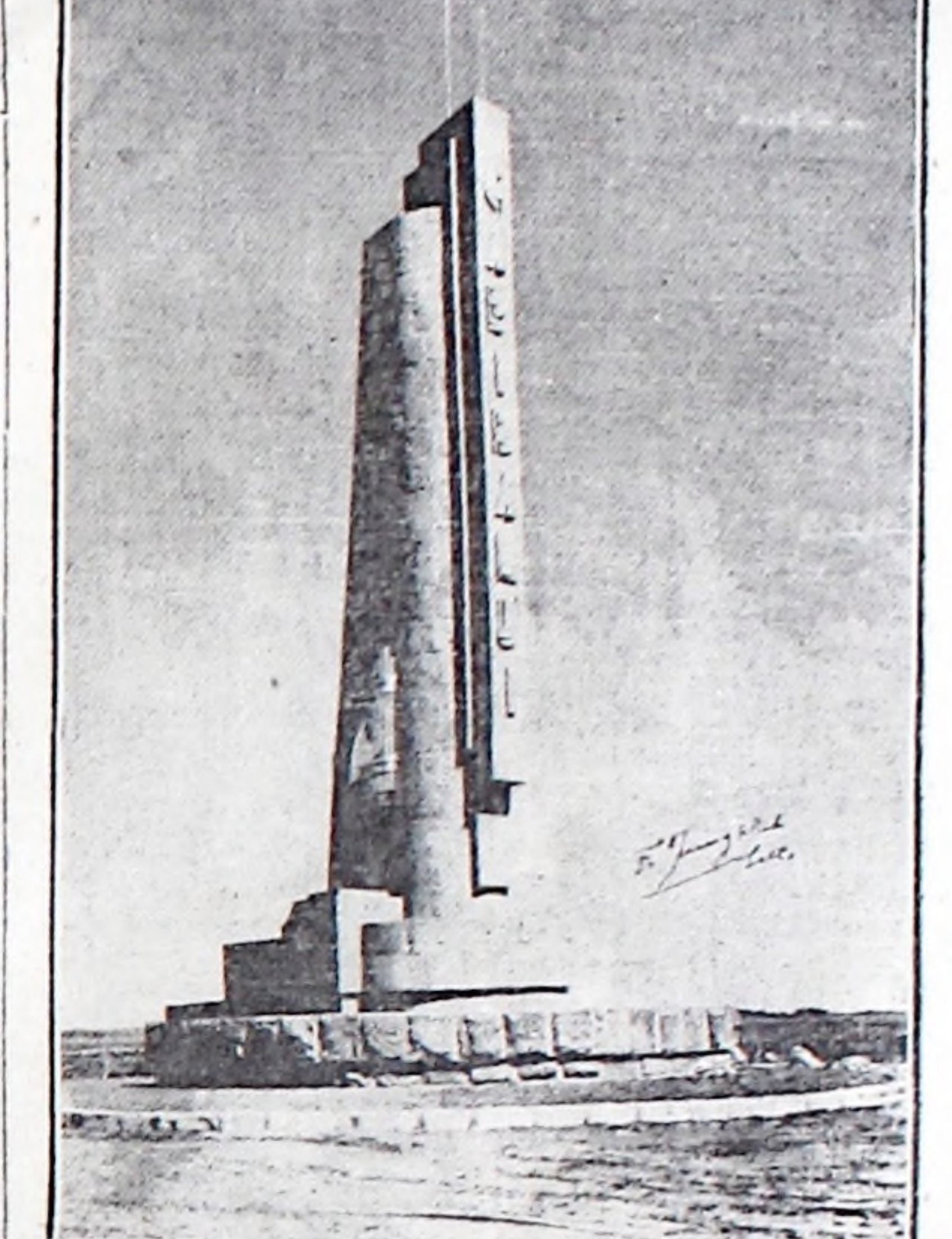
Raúl A. Fernández

LARRASAGA 45 SALTO TELEFONO 530 D 29

Queda un pequeño resto de aquella actividad vibrante de otros días: de cuando en cuando llegan una que otra chata para ser reparada en los astilleros...

Los italianos residentes en Salto, no solo han sido factores honrosos y decisivos, en la vida industrial, comercial y social de nuestro medio, sino que han incorporado al ambiente obras de positivo mérito artístico, irradiando así, a través del espacio y del tiempo, el alma inmortal de la luminosa madre latina.

Tal ocurre con el monumento erigido en los históricos campos de San Antonio, obra del conceptuado arquitecto Veltroni. La obra moderna, sobria y gallarda recorta sobre el cielo su rotunda vertical, como afirmación objetivada de aquel mismo espíritu que ha dado a la Historia de los pueblos tantas páginas brillantes de valor guerrero y a los anales de la vida intelectual tantas realizaciones fecundas que han contribuido al bienestar de la humanidad.



EL TRIUNFO

Tienda - Mercería - Ropería

La casa preferida para sus compras

Por ser la casa que marca los precios bajos en Salto

Dimenstein & Garkov

Uruguay 684/94 **Teléfono 509**

Para el Hogar y la Mujer

Croquis y siluetas del final de la tarde

Ensueños y Dramas Femeninos

El Cine de la vida real.—Crónicas de la Eva Moderna.—Por Mariano J. Montalvo

Para las reuniones mundanas en las últimas horas de la tarde ha surgido una moda especial que empulsa los vestidos para el día, permitiéndoles andanzas y fantasías, en la hora del té, del "bridge" o del "cocktail", siendo una esca intermedia entre aquellos y los trajes de noche.

Para la hora del "cocktail", en los lugares públicos, los conjuntos son más sobrios, los vestidos menos largos y sin escote. Se admiten con preferencia los trajes sencillos de terciopelo, las capas y los abrigos de pieles preciosas. Aunque se adoptan los colores oscuros, suele entresarse un abrigo de "loutre", de visón o de "breiswanz" un vestido de satén claro, una blusa de lentejuela, un "che misme" de "lamé" dorado o plateado como los que ha creado Maggy Rouff. Los sombreros son muy de vestir. Las pajas brillantes llevan plumas y las tocas de "aigrettes" en un tono que haga juego con el traje compone conjuntos muy bonitos.

En un "cocktail" mundano precedido de una conferencia de M. Mauris, Mrs. Fellows llevaba un traje sastre de otomana negra con reverso plateado; la chaqueta, semilarga, era entallada; un sombrero negro con redonda de terciopelo negro y azul, adornado con "aigrettes" en el tono, formaba un conjunto muy elegante. La Condesa de Beauchamps vestía un traje de lana negra con cinturón dorado y abrigo de "ragdoll".

Debajo del abrigo de "breiswanz" de la Condesa de Castellán aparecía una falda negra con blusa de terciopelo rojo. La toca que terminaba el conjunto era de terciopelo negro y terciopelo rojo. La Condesa de Polignac llevaba un conjunto muy gracioso, un abrigo de astracán gris con toca de la misma y vestido de terciopelo "drapé", en el tono.



LA MODA EN EL CINEMATOGRAFO. — En la película de la Warner Bros, titulada "Los amores trágicos de Stela Parish", aparece Ray Francis ataviada con este modelo de "chiffon" negro, con una de lentejuelas plateadas en el cinturón. La gran "echarpe" drapada va forrada en seda "bleu". La misma artista vestía también este otro modelo de la derecha; traje sastre de "marocain beige" adornado en las solapas con "soutache" un poco más oscuro, repitiéndose este mismo adorno en el sombrero.

Madame Van der Heyden Haus, con abrigo de visón, tenía vestida de "crepe marocain" nublado y turbante a lo Rubens, de fieltro del mismo color.



MOLYNEUX, "crepe" marrón. Cinturón de cuero del mismo color. LELONG, "Actualité", vestido en grueso "crepe" negro con adornos de "eros grain" blanco. Cinturón con hebilla de plata y piedras fantasma. WORTH, vestido de seda violeta.

historia son más de vestir. Se llevan largos, acompañados de peinados con redondeles; se usan para los "trajitos" sencillos de caída o para las comidas en donde luego se baila. Los zapatos que combinan con estos conjuntos son de crepe de China o tela igual al traje. Los zapatos escotados, de ante.

Consultorio a cargo de Sarita

Una futura señora. — El casamiento civil se efectúa siempre antes que el religioso y puede realizarse con uno o dos días de anticipación a éste. Para el acto civil los novios nombran uno o dos testigos por cada parte, y a veces más, eligiéndolos entre los parientes y amigos de mayor significación. El cortejo puede ser formado por cuatro, seis u ocho señoritas, aunque en algunos casos la novia entra acompañada por dos señoritas solamente.

Los trajes de las bridesmaids pueden hacerse de distintas telas, entre las que tienen preferencia el crepe satén, marocain, crepe de China y taffetas; para estos casos se prefiere el color blanco, rosa pálido, verde Nilo, marfil, etc.

Las bridesmaids deben llevar en las manos un ramo de flores blancas o de cualquier otro color. Los sombreros deben ser del mismo color del vestido. En cuanto a los zapatos, de ninguna manera podrán ser negros; deben armonizar con el color del vestido.

Clarita del Hipódromo. — Cuando se va a visitar a una persona y ésta se encuentra ausente, se deberá dejar una tarjeta con una de sus puntas doblada. En cuanto a su otra pregunta, los vestidos combinados con gasa no se usan por ahora; guarde ese género que tiene hasta que pueda hallarle otra aplicación.

BRAND Y ANA OLIVIER

Esta historia nos trae el perfume delicado y olvidado de otras épocas: el perfume de una espiritualidad femenina fuerte y activa, pero rebosante de delicada ternura y silenciosa abnegación.

Siguen apasionando al público francés las revelaciones sobre "los amores y amores de Brand", que, por lo visto, apreciaron muchísimo a las mujeres y a la política — eternas e inconciliables rivales — y cuyo corazón nunca envejeció, ni cuando la fatal miocarditis lo castigó, y por fin, silencioso sus generosos latidos la parálisis cardíaca.

Remos ya relatado los amores de Brand con la señora Juana de Neufville. Pero, mientras se suponía que fuera esa la primera e importante aventura amorosa del genial estadista francés, que la prolongó durante un cuarto de siglo, resulta ahora que él ya había tenido antes su "primer y gran amor", que marcó en su existencia profundas huellas. En efecto, la inspiradora del primer amor de Brand no fue Juana de Neufville, sino, ocho años antes, la hermosa hija de un cigarrero de la ciudad nativa de Brand, Saint Nazaire, que se llamaba Ana Olivier. Escribimos esta nota en honor de esa abnegada mujer normanda, que para no molestar a su desgraciado marido y no trabar su gloriosa carrera política, se resignó a los más duros sacrificios para una esposa y una madre.

En efecto, solamente ahora se conoce que Brand tuvo con ella un hijo — en 1885 — Marius Olivier, y que el "solterón" Brand estaba, en realidad, casado: casado con ella, después del nacimiento de Marius. Fue, en realidad, un casamiento jurídicamente nulo, contrario ante un pastor protestante en la isla de Jersey — nulo respecto a las leyes francesas —, lo que ahora hace insinuar a los enemigos y detractores del gran pacifista francés, que el que se engañaba a la pobre Ana. Pero ésta hubiera podido reivindicar la legitimidad de su enlace con Brand cuando éste ya había llegado a las cumbres de la fortuna y de la gloria, hacer un escándalo, conseguir para sí misma y para su hijo una situación holgada.

Ana Olivier ni pensó en esto. Cuando Brand le hizo comprender que su amor estaba muerto o agonizaba, ella se apartó con su Marius sin le menor queja, sin pedir nada a nadie. Temiendo que un día pudiera su espíritu nublarse a un repentino rencor, hasta a una legítima rebelión, y utilizar documentos muy terminantes contra Brand, espontáneamente le remitió a este último todas sus cartas, incluso la libreta matrimonial de Jersey, y no conservó sino las primeras cartas amorosas — rebosantes de ternura y de un entusiasmo exaltado. Además, encaminó a su hijo Marius en una carrera, la de médico, para la cual su prestigioso padre no tuviera la necesidad ni la posibilidad de ayudarlo, después de haber desahogado en el curso de nueve años solamente 37.000 francos para ayudarlo a estudiar y diplomarse. Y Brand financió los estudios de su hijo porque, luego de complicadas tramitaciones, consiguió de Ana Olivier que no le prohibiera hacer algo al menos por su hijo.



Elegante modelo para el próximo otoño

Esto no es todo. A los 30 años esa extraordinaria mujer conservaba casi intacta su física belleza de la primera juventud y a menu-



De izquierda a derecha — Tercer plano: LELONG, "Ascanius", vestido de lana negra. Cinturón de charol con adorno de piedras rojas. MOLYNEUX, vestido de lana verde. Cinturón "lamé" multicolor. WORTH traje de pana negra, en el cuello "clips" dorados.

do se le presentaron oportunamente tentadoras de reconstruir su existencia y volver a una vida "regular". Ello no lo quiso, para mantenerse fiel a su único amor y por el temor de que su nuevo compañero pudiera descubrir su pasado y sacar de él un estímulo a color retrospectivo — que siempre los más implacables, por ser los más injustos —, o... la inspiración para una repugnante especulación contra Brand. Se apartó con él y vivió con él y para él únicamente; y a los 62 años — en 1929 — su existencia se apagó serena y silenciosamente, en una ciudad de la Gironda, donde su Marius, casado, dirige todavía un Hospital de Distrito.

Ahora que los protagonistas de esta historia de amor han muerto, el hijo de Brand — el doctor Marius Olivier — ha consentido que un amigo de la familia la divulgara, omitiendo todos los detalles susceptibles de no hacer demasiado honor a la memoria de Brand. Y solamente ahora que éste ya no puede hacer nada por él, su hijo revela y reivindica la ilustre paternidad, colocando sobre la tumba del gran estadista — desierta y olvidada por sus herederos — ramos de flores con esta dedicatoria: "Marius, a su inolvidable padre".

Algunos amigos de ese admirable doctor Marius Olivier acaban también de sugerirle una iniciativa hermosa y sugestiva: ya que él no reclamó ni un centavo de la herencia de su padre, que vive ahora a los tribunales la autorización para colocar el cuerpo de su madre al lado del de Brand, en la tumba de este último en Requeret.

El incendio del "América" y el hundimiento del "Colombia"

Tragedia en plena noche Heroísmo. Escenas de terror

INCENDIO DEL VAPOR "AMERICA"

La catástrofe ocurrió en 1871. Pocos días antes la "Tribuna" había dicho: "Nos parece cómodo que las dos empresas que realizan el transporte de pasajeros entre Buenos Aires y Montevideo se hagan la competencia reduciendo el valor del pasaje. Ayer una de las compañías puso en sus pizarras: "Boleto de ida y vuelta: cinco pesos". De inmediato la segunda se enfrentó nos anunció en las auyas: "Boleto de ida y vuelta: dos pesos cincuenta". Con el tiempo viajaremos gratis. Muy bien. Pero, lo malo es que los vapores corren carreras en la mitad del río, con el objeto de llegar primero y acreditar su rapidez. Se exige de las máquinas un esfuerzo superior a su capacidad. No será difícil que una noche de estas las calderas estallen. Son barcos de madera. Un incendio a bordo sería un cataclismo. Llegan, a menudo, trescientos pasajeros, con pocas salvavidas y dos botes de auxilio. Es un crimen...

En efecto, fue un crimen — el de Juan José de Souza Reilly. El 23 de diciembre de 1871 salieron de Buenos Aires, como de costumbre, los vapores rivales, "Vila del Salto" y "América", repletos hasta el borde de familias. Ricos y pobres iban a Montevideo para festejar la Noche Buena, porque Buenos Aires acababa de sufrir los estragos de la fiebre amarilla. Toda la ciudad andaba de luto. No había teatro, ni fiestas, ni bailes. En cambio, Montevideo había preparado un programa suntuoso: funciones teatrales, corridas de toros, reñideros de pueto a las seis de la tarde. El salgo...

El "Vila del Salto" salió del "América" le anclaba media hora después. He aquí, en síntesis, el relato de un naufragio: "La noche era espléndida. Nos habíamos embarcado en el "América" bajo una atmósfera pesada de calor. Al vernos en el río, respiramos un aire fresco. Después de la cena se improvisó una fiesta. La señora Carmen Pinedo de Marcó del Pont — encanto de los salones argentinos — cantó varias romanzas, acompañada al piano por su esposo, Augusto Marcó del Pont. La señora de Inarrieta recibió unas poesías de Espronceda. El escribano don Darío Becar ejecutó varias piezas de danza. Las parejas surgieron. Una de ellas llamó la atención: la formaban el joven Juan Antonio Larrazabal con su esposa, Pepita Villar, una mujer magnífica, estupenda, de una belleza encantadora. Quien hubiera dicho que aquella misma noche iba a morir! En la cubierta, se formaron grupos de jóvenes y viejos, que conversaban, hablaban, discutían, con franco buen humor. El aire era tan fresco! Allí estaban: Lisandro Billinghurst, que trajo el primer branching a Buenos Aires; el ingeniero Laurentino Sierra Carranza; José Huevo, silencioso, meditabundo; el escribano Manuel Garay, cuya fama de comilón la llevaba a la vista; Torcuato Villanueva; Jacinto Castro; el marino inglés Augusto Rohl, con su esposa, una linda criolla, Trifona Araujo; Santiago Canstatt; un muchacho, todos conocidos. Todo, vinculados entre sí, por la vieja cordialidad del ambiente argentino — uruguayo. Iban también numerosas parejas de novios y de recién casados, como "Darío Becar, que viajaba con su esposa, y su primera hija de año y medio. Entre los jóvenes, los más alegres, los más inquietos, los más bailarines, eran el estudiante Isaac Larrazabal y el vasquito Artagaveitia. Apoyado en la borda, por última vez, a don Luis Viale, junto con uno de sus sobrinos, un jovencito que vivía con él. De rato en rato, el capitán del "América", Bartolomé Bossi, por su casamiento con una hija del glorioso general Cáceres pasaba del grupo en grupo, saludando a todos con cariño".

Camisita en llamas

Su suceden escenas terribles. Cinematógrafo dantesco... Los pasajeros corren enloquecidos. Una niñita de siete años, en camisa, atraviesa por entre las llamas, gimiendo: "¡Papa! ¡Papa!". El fuego se apodera de su camisita. La niña se arrodilla. Junta las manos e implora: "¡Dios mío! No me dejes arder. Arde como una tea.

EL HEROISMO DE VIALE

Desde la toldilla don Luis Viale contempla el incendio. El piso cede. ¿Qué hacer? El no sabe nadar... El sobrio se acerca... "¡Tome, tío! He podido conseguir dos salvavidas. Uno para usted y otro para mí. ¡Tírese al agua!". En ese instante se aproxima don Augusto Marcó del Pont con su esposa doña Carmen Pinedo. "¡Caballero — dice el joven de Marcó del Pont al señor Viale — ¿sería usted tan generoso que quisiera darme ese salvavidas para mi mujer? La pobre no sabe nadar". Tome usted, señora — responde don Luis Viale. — Por mi culpa no se ha de ahogar ninguno.

El sobrino murmura al oído de don Luis: "Pero, tío! No le dé el salvavidas. Yo he vivido ya mucho... Viale tenía 56 años. Se echó al agua sin salvavidas. La señora de Marcó del Pont — salvada gracias al noble gesto de aquel hombre — lo vio hundirse a su lado, pero antes oyó que él le decía, a la luz del incendio: "Buena suerte, señora, Marcó del Pont, a pesar de que sabía nadar, pereció en la catástrofe. Su esposa, doña Carmen, y sus hijos, se salvaron. Los esposos habían dejado, en Buenos Aires, a Carmen, la única hija que tenían. En el puerto, al tomar el bote que los condujo a bordo, el señor Marcó del Pont, al hacer una broma, al despedirse de la madre, le había dicho: "Adiós, mamá. Te recomiendo a Carmencita. Me voy para siempre. Yo no vuelvo más... No volvió más."

Entre los ahogados la crónica recuerda a José Huevo. También perecieron don Juan Antonio Larrazabal y su bella esposa Pepita Villar, la pareja que realizaba su viaje de bodas y que había llamado la atención por su belleza en el viaje de a bordo. Sus cadáveres fueron recogidos, tres días después, cerca de la Colonia. Es-

LA EXPLOSION

El viento arreció después de media noche. Las damas y las niñas se fueron a dormir. Algunos caballeros permanecían sobre cubierta contemplando, a lo lejos, las luces del otro vapor — "Vila del Salto" — que parecía volar,

echando fuego por la chimenea. Algunos hijos al capitán: "¡Vila del Salto! Llegará primero."

— ¡Nunca! El capitán Bossi dirigió al puente de comando. Se oyeron voces. Sonaron campanillas... El caso del "América" empezó a echar humo envuelto en llamaradas. Se notaba la violenta presión de las calderas. Al mismo tiempo las ruedas laterales aceleraban el ritmo de la marcha. Inmediatamente fue desapareciendo la distancia entre el "América" y el "Vila del Salto". Por fin, el "América" pasó como un relámpago rozando a su rival. Un poco más y chocan.

— ¡Lo pasamos! Casi todos los pasajeros se fueron a dormir. Quedaron muy pocos en cubierta. Entre tanto, la carrera siguió... De súbito, cerca de las dos de la madrugada, saltó un estallido. Fue un estruendo de furor. Las calderas del "América" habían reventado. El fuego se derramó por las bodegas; subió a los camarotes; subió a los salones. El desastre fue instantáneo. El "América" ardió de popa a proa, de babor a estribor. Se oía un solo grito, mezcla de imploraciones, de llantos, de locuras. No había botes, ni salvavidas, ni aparatos telegráficos para pedir socorro. El viento — aquel viento poco antes delicioso de frescura — avivaba el incendio, con salvaje ironía. El "América" era un montón de carne humana que levantaba en llamas sus brazos a los cielos...

La señora de Inarrieta, que había deleitado a los pasajeros recitando versos de Espronceda, fue encontrada con vida, aferrada a una tabla, pero la locura había anochecido su cerebro. Vivió muchos años después del naufragio, en un cuarto oscuro. La luz la nos de tristes minutos. Además, el único barco que acudió en su socorro fue el "Vila del Salto", que demoró tres horas en acercarse al sitio del naufragio.

CALZONCILLO TRAGICO

El vaso Artagaveitia — conocido joven estanciero de la República Oriental — se salvó de un modo emocionante, que el mismo narró a los periodistas de Montevideo. El incendio lo sorprendió en un viaje de recreo a Europa y mientras dormía. Saltó del camarote y se ahogó en el río.

Entre los pocos que se salvaron estaba don Augusto Rohl, con su señora Trifona Araujo y dos hijos y una hija. Otros sobrevivientes fueron: Torcuato Villanueva, Jacinto Castro, Santiago Canstatt, Manuel Garay, Darío Becar, con su esposa y su hijo; Billinghurst, Larrazabal, Sierra Carranza, Alberto Marcó del Pont, Onetto, etc. A este último, mientras él estaba en el incendio del "América", se le quemó esa mis-

ma noche su casa de comercio en Buenos Aires. El capitán, señor ta y el calzoncillo largo. Arrojó por un beso. Habían muerto bebiéndose. Nadie los quiso separar. Fueron enterrados en un mismo cajón como los amantes de Te-ruel...

La señora de Inarrieta, que había deleitado a los pasajeros recitando versos de Espronceda, fue encontrada con vida, aferrada a una tabla, pero la locura había anochecido su cerebro. Vivió muchos años después del naufragio, en un cuarto oscuro. La luz la nos de tristes minutos. Además, el único barco que acudió en su socorro fue el "Vila del Salto", que demoró tres horas en acercarse al sitio del naufragio.

El vaso Artagaveitia — conocido joven estanciero de la República Oriental — se salvó de un modo emocionante, que el mismo narró a los periodistas de Montevideo. El incendio lo sorprendió en un viaje de recreo a Europa y mientras dormía. Saltó del camarote y se ahogó en el río.

Entre los pocos que se salvaron estaba don Augusto Rohl, con su señora Trifona Araujo y dos hijos y una hija. Otros sobrevivientes fueron: Torcuato Villanueva, Jacinto Castro, Santiago Canstatt, Manuel Garay, Darío Becar, con su esposa y su hijo; Billinghurst, Larrazabal, Sierra Carranza, Alberto Marcó del Pont, Onetto, etc. A este último, mientras él estaba en el incendio del "América", se le quemó esa mis-

ma noche su casa de comercio en Buenos Aires. El capitán, señor ta y el calzoncillo largo. Arrojó por un beso. Habían muerto bebiéndose. Nadie los quiso separar. Fueron enterrados en un mismo cajón como los amantes de Te-ruel...

La señora de Inarrieta, que había deleitado a los pasajeros recitando versos de Espronceda, fue encontrada con vida, aferrada a una tabla, pero la locura había anochecido su cerebro. Vivió muchos años después del naufragio, en un cuarto oscuro. La luz la nos de tristes minutos. Además, el único barco que acudió en su socorro fue el "Vila del Salto", que demoró tres horas en acercarse al sitio del naufragio.

El vaso Artagaveitia — conocido joven estanciero de la República Oriental — se salvó de un modo emocionante, que el mismo narró a los periodistas de Montevideo. El incendio lo sorprendió en un viaje de recreo a Europa y mientras dormía. Saltó del camarote y se ahogó en el río.

Entre los pocos que se salvaron estaba don Augusto Rohl, con su señora Trifona Araujo y dos hijos y una hija. Otros sobrevivientes fueron: Torcuato Villanueva, Jacinto Castro, Santiago Canstatt, Manuel Garay, Darío Becar, con su esposa y su hijo; Billinghurst, Larrazabal, Sierra Carranza, Alberto Marcó del Pont, Onetto, etc. A este último, mientras él estaba en el incendio del "América", se le quemó esa mis-

talaban estrechamente unidos, abra- zados, rígidos, como encañados. Arrojó por un beso. Habían muerto bebiéndose. Nadie los quiso separar. Fueron enterrados en un mismo cajón como los amantes de Te-ruel...

La señora de Inarrieta, que había deleitado a los pasajeros recitando versos de Espronceda, fue encontrada con vida, aferrada a una tabla, pero la locura había anochecido su cerebro. Vivió muchos años después del naufragio, en un cuarto oscuro. La luz la nos de tristes minutos. Además, el único barco que acudió en su socorro fue el "Vila del Salto", que demoró tres horas en acercarse al sitio del naufragio.

El vaso Artagaveitia — conocido joven estanciero de la República Oriental — se salvó de un modo emocionante, que el mismo narró a los periodistas de Montevideo. El incendio lo sorprendió en un viaje de recreo a Europa y mientras dormía. Saltó del camarote y se ahogó en el río.

Entre los pocos que se salvaron estaba don Augusto Rohl, con su señora Trifona Araujo y dos hijos y una hija. Otros sobrevivientes fueron: Torcuato Villanueva, Jacinto Castro, Santiago Canstatt, Manuel Garay, Darío Becar, con su esposa y su hijo; Billinghurst, Larrazabal, Sierra Carranza, Alberto Marcó del Pont, Onetto, etc. A este último, mientras él estaba en el incendio del "América", se le quemó esa mis-

ma noche su casa de comercio en Buenos Aires. El capitán, señor ta y el calzoncillo largo. Arrojó por un beso. Habían muerto bebiéndose. Nadie los quiso separar. Fueron enterrados en un mismo cajón como los amantes de Te-ruel...

La señora de Inarrieta, que había deleitado a los pasajeros recitando versos de Espronceda, fue encontrada con vida, aferrada a una tabla, pero la locura había anochecido su cerebro. Vivió muchos años después del naufragio, en un cuarto oscuro. La luz la nos de tristes minutos. Además, el único barco que acudió en su socorro fue el "Vila del Salto", que demoró tres horas en acercarse al sitio del naufragio.

El vaso Artagaveitia — conocido joven estanciero de la República Oriental — se salvó de un modo emocionante, que el mismo narró a los periodistas de Montevideo. El incendio lo sorprendió en un viaje de recreo a Europa y mientras dormía. Saltó del camarote y se ahogó en el río.

Entre los pocos que se salvaron estaba don Augusto Rohl, con su señora Trifona Araujo y dos hijos y una hija. Otros sobrevivientes fueron: Torcuato Villanueva, Jacinto Castro, Santiago Canstatt, Manuel Garay, Darío Becar, con su esposa y su hijo; Billinghurst, Larrazabal, Sierra Carranza, Alberto Marcó del Pont, Onetto, etc. A este último, mientras él estaba en el incendio del "América", se le quemó esa mis-

ma noche su casa de comercio en Buenos Aires. El capitán, señor ta y el calzoncillo largo. Arrojó por un beso. Habían muerto bebiéndose. Nadie los quiso separar. Fueron enterrados en un mismo cajón como los amantes de Te-ruel...

La señora de Inarrieta, que había deleitado a los pasajeros recitando versos de Espronceda, fue encontrada con vida, aferrada a una tabla, pero la locura había anochecido su cerebro. Vivió muchos años después del naufragio, en un cuarto oscuro. La luz la nos de tristes minutos. Además, el único barco que acudió en su socorro fue el "Vila del Salto", que demoró tres horas en acercarse al sitio del naufragio.

El vaso Artagaveitia — conocido joven estanciero de la República Oriental — se salvó de un modo emocionante, que el mismo narró a los periodistas de Montevideo. El incendio lo sorprendió en un viaje de recreo a Europa y mientras dormía. Saltó del camarote y se ahogó en el río.

Entre los pocos que se salvaron estaba don Augusto Rohl, con su señora Trifona Araujo y dos hijos y una hija. Otros sobrevivientes fueron: Torcuato Villanueva, Jacinto Castro, Santiago Canstatt, Manuel Garay, Darío Becar, con su esposa y su hijo; Billinghurst, Larrazabal, Sierra Carranza, Alberto Marcó del Pont, Onetto, etc. A este último, mientras él estaba en el incendio del "América", se le quemó esa mis-

ma noche su casa de comercio en Buenos Aires. El capitán, señor ta y el calzoncillo largo. Arrojó por un beso. Habían muerto bebiéndose. Nadie los quiso separar. Fueron enterrados en un mismo cajón como los amantes de Te-ruel...

La señora de Inarrieta, que había deleitado a los pasajeros recitando versos de Espronceda, fue encontrada con vida, aferrada a una tabla, pero la locura había anochecido su cerebro. Vivió muchos años después del naufragio, en un cuarto oscuro. La luz la nos de tristes minutos. Además, el único barco que acudió en su socorro fue el "Vila del Salto", que demoró tres horas en acercarse al sitio del naufragio.

El vaso Artagaveitia — conocido joven estanciero de la República Oriental — se salvó de un modo emocionante, que el mismo narró a los periodistas de Montevideo. El incendio lo sorprendió en un viaje de recreo a Europa y mientras dormía. Saltó del camarote y se ahogó en el río.

Entre los pocos que se salvaron estaba don Augusto Rohl, con su señora Trifona Araujo y dos hijos y una hija. Otros sobrevivientes fueron: Torcuato Villanueva, Jacinto Castro, Santiago Canstatt, Manuel Garay, Darío Becar, con su esposa y su hijo; Billinghurst, Larrazabal, Sierra Carranza, Alberto Marcó del Pont, Onetto, etc. A este último, mientras él estaba en el incendio del "América", se le quemó esa mis-

rote sin más ropa que una camisa blanca, cuando la hermosa zavo se fue a pique al llevarse por delante un "iceberg". El vaso Artagaveitia, que a los veinte años de edad, pudo salvarse en el incendio del "América", se hundió, cumpliendo su pesada, en el "Titanic". Y aquí viene el misterio, la sombra, la tragedia, el dede de la noche... "La Nación", al dar cuenta del naufragio del "Titanic", publicaba entre muchos telegramas, el siguiente despacho: "El calderero del estanciero de la República Oriental del Uruguay, señor Artagaveitia, fue recogido en las costas de Irlanda. Apretujaba entre las manos trozos de un calzoncillo".

El reducido número de sobrevivientes, se debe a que el "América" se quemó totalmente en menos de un minuto. Además, el único barco que acudió en su socorro fue el "Vila del Salto", que demoró tres horas en acercarse al sitio del naufragio.

El vaso Artagaveitia — conocido joven estanciero de la República Oriental — se salvó de un modo emocionante, que el mismo narró a los periodistas de Montevideo. El incendio lo sorprendió en un viaje de recreo a Europa y mientras dormía. Saltó del camarote y se ahogó en el río.

Entre los pocos que se salvaron estaba don Augusto Rohl, con su señora Trifona Araujo y dos hijos y una hija. Otros sobrevivientes fueron: Torcuato Villanueva, Jacinto Castro, Santiago Canstatt, Manuel Garay, Darío Becar, con su esposa y su hijo; Billinghurst, Larrazabal, Sierra Carranza, Alberto Marcó del Pont, Onetto, etc. A este último, mientras él estaba en el incendio del "América", se le quemó esa mis-

ma noche su casa de comercio en Buenos Aires. El capitán, señor ta y el calzoncillo largo. Arrojó por un beso. Habían muerto bebiéndose. Nadie los quiso separar. Fueron enterrados en un mismo cajón como los amantes de Te-ruel...

La señora de Inarrieta, que había deleitado a los pasajeros recitando versos de Espronceda, fue encontrada con vida, aferrada a una tabla, pero la locura había anochecido su cerebro. Vivió muchos años después del naufragio, en un cuarto oscuro. La luz la nos de tristes minutos. Además, el único barco que acudió en su socorro fue el "Vila del Salto", que demoró tres horas en acercarse al sitio del naufragio.

El vaso Artagaveitia — conocido joven estanciero de la República Oriental — se salvó de un modo emocionante, que el mismo narró a los periodistas de Montevideo. El incendio lo sorprendió en un viaje de recreo a Europa y mientras dormía. Saltó del camarote y se ahogó en el río.

Entre los pocos que se salvaron estaba don Augusto Rohl, con su señora Trifona Araujo y dos hijos y una hija. Otros sobrevivientes fueron: Torcuato Villanueva, Jacinto Castro, Santiago Canstatt, Manuel Garay, Darío Becar, con su esposa y su hijo; Billinghurst, Larrazabal, Sierra Carranza, Alberto Marcó del Pont, Onetto, etc. A este último, mientras él estaba en el incendio del "América", se le quemó esa mis-

ma noche su casa de comercio en Buenos Aires. El capitán, señor ta y el calzoncillo largo. Arrojó por un beso. Habían muerto bebiéndose. Nadie los quiso separar. Fueron enterrados en un mismo cajón como los amantes de Te-ruel...

La señora de Inarrieta, que había deleitado a los pasajeros recitando versos de Espronceda, fue encontrada con vida, aferrada a una tabla, pero la locura había anochecido su cerebro. Vivió muchos años después del naufragio, en un cuarto oscuro. La luz la nos de tristes minutos. Además, el único barco que acudió en su socorro fue el "Vila del Salto", que demoró tres horas en acercarse al sitio del naufragio.

El vaso Artagaveitia — conocido joven estanciero de la República Oriental — se salvó de un modo emocionante, que el mismo narró a los periodistas de Montevideo. El incendio lo sorprendió en un viaje de recreo a Europa y mientras dormía. Saltó del camarote y se ahogó en el río.

Entre los pocos que se salvaron estaba don Augusto Rohl, con su señora Trifona Araujo y dos hijos y una hija. Otros sobrevivientes fueron: Torcuato Villanueva, Jacinto Castro, Santiago Canstatt, Manuel Garay, Darío Becar, con su esposa y su hijo; Billinghurst, Larrazabal, Sierra Carranza, Alberto Marcó del Pont, Onetto, etc. A este último, mientras él estaba en el incendio del "América", se le quemó esa mis-

ma noche su casa de comercio en Buenos Aires. El capitán, señor ta y el calzoncillo largo. Arrojó por un beso. Habían muerto bebiéndose. Nadie los quiso separar. Fueron enterrados en un mismo cajón como los amantes de Te-ruel...

La señora de Inarrieta, que había deleitado a los pasajeros recitando versos de Espronceda, fue encontrada con vida, aferrada a una tabla, pero la locura había anochecido su cerebro. Vivió muchos años después del naufragio, en un cuarto oscuro. La luz la nos de tristes minutos. Además, el único barco que acudió en su socorro fue el "Vila del Salto", que demoró tres horas en acercarse al sitio del naufragio.

El vaso Artagaveitia — conocido joven estanciero de la República Oriental — se salvó de un modo emocionante, que el mismo narró a los periodistas de Montevideo. El incendio lo sorprendió en un viaje de recreo a Europa y mientras dormía. Saltó del camarote y se ahogó en el río.

Entre los pocos que se salvaron estaba don Augusto Rohl, con su señora Trifona Araujo y dos hijos y una hija. Otros sobrevivientes fueron: Torcuato Villanueva, Jacinto Castro, Santiago Canstatt, Manuel Garay, Darío Becar, con su esposa y su hijo; Billinghurst, Larrazabal, Sierra Carranza, Alberto Marcó del Pont, Onetto, etc. A este último, mientras él estaba en el incendio del "América", se le quemó esa mis-

El naufragio del vapor "Colombia"

El naufragio del vapor "Colombia", de la compañía Lambruschini, ocurrió a las 6 y 30 de la mañana, el 24 de Agosto de 1909. Había salido la noche anterior de Buenos Aires, con pasaje completo. Numerosas familias argentinas y uruguayas iban a presenciar la inauguración de la gran esollera, acto anunciado para la fecha patria del 25 de Agosto. Cuando el "Colombia", entre la neblina, enfilaba a tientas el canal, un vapor alemán, el "Schlesien", que salía del puerto, lo llevó por delante. La colisión fue bárbara. La proa del "Schlesien" se metió en el vientre del "Colombia", lo alzó en el aire y lo dejó caer.

Han pasado veintiséis años y se recuerda todavía con horror la tragedia. ¡Doscientos muertos, en su mayoría, niños y mujeres! Resultaron inútiles los socorros de las naves del puerto. La tragedia fue rápida. El propio capitán del "Colombia", Luis Roca, no se pudo explicar el suceso. La búsqueda de los cadáveres encontraron nuevos restos humados quince días. Cuando ya los buzos creían finalizada la tarea, nos en los últimos momentos de la bodega, debajo de las camas de los camarotes y dentro de cajones y baúles. Una señora había metido la cabeza en una bolsa de arpillera para no ver a la muerte. Al señor I. Reybaud, secretario del Club Nacional de Regatas, lo encontraron en su camarote encerrado con llave. En la mano tenía una valija con 30.000 pesos oro, importe de un campo que acababa de vender en Buenos Aires. Un hijo del coronel uruguayo Santiago Pérez, Anatolio Pérez, se ahogó con un poquito de café en la mano derecha, tal como la muerte lo sorprendió en el comedor. El señor Augusto Solla estaba ya en salvo, pero su acudir en socorro de un niño, fue arrastrado por una ola y estrellado contra el tajamar. El señor Antonia Pira se ahogó con una hijita en brazos. La nena lo tenía abrazado por el cuello, con el rostro hundido en la cara del padre. Castro pudo salvarse a nado, llegando a la esollera. Al advertir que su anciana madre había quedado a bordo, volvió nadando hasta el "Colombia". La vorágine, provocada por el hundimiento del vapor, lo arrastró en el remolino. Murió con la madre, trayéndola a cuevas. La lista de los muertos resulta espeluznante. Algunos naufragos se

EL ORFEBRE

Oliverio estaba sentado al sol y hacía chucherías de plata. Tenía los dedos ágiles y los ojos atentos; sus manos, jóvenes y firmes, movíanse sin descanso, con el ardor del trabajo. Blancas mariposas revoloteaban sobre el campo dorado y verde. Insectos ruidosos hendían el aire cadenciosamente, y un perfume de azahares expandíase por todas partes.

Oliverio cantaba alegremente, porque era libre y podía trabajar y amar como quisiera. Mientras golpeaba y torcía el metal dócil, soñaba con una compañera, dócil también. Ella sería la materia de sus sueños inenarrables... Podría modelarla con toda su ternura.

El trozo de plata adquirió entre sus dedos la forma de un juguete reluciente.

— ¡Lindo! — gritó Oliverio.
— Hay algo más allá de los juegos — dijo un viejo canoso, que seguía el camino del sol. La capa del padre Mateo era liviana: en sus ojos brillaba la delicadeza, y de su cuerpo frágil emanaba una sensación de imperio —. No podrás quedarte siempre en los campos, bajo el sol, por las tardes, trabajando joyas preciosas. Porque tú amas... ¡Ah, si sólo quisieras a la plata! Amarás la carne mucho más que el metal precioso; tomarás la carne de seda con tus manos, la carne que se estremece, se aja y se hace polvo. Ovidarás tus cantos, y tus joyas de plata, y algún dios perverso de otro tiempo, oculto aún para los dioses de hoy, habrá de castigarte. Te identificarás con los ciegos y los estúpidos; y con la víbora y el buey, te regocijarás de ser capaz de alimentar a tus vástagos.

—No gritó Oliverio—. No, por que estaré siempre sentado ante mis piezas de plata, libre para moldearlas como se me antoje, y siempre trataré de crear belleza. Ninguna criatura me apartará de mi viejo oficio. Amo, sí; pero soy libre... ¡y será libre siempre!

Y Oliverio bailó en el crepúscu-

—¡Amas! — dijo el padre Mateo; se sentó entre las margaritas primaverales, porque sus piernas delgadas temblaban a causa de la larga jornada —. Amas y pararás mujer, ¿verdad?

Los ojos de Oliverio brillaron sombríos cuando volvió la cabeza hacia el valle, donde la aldea yacía en las tinieblas.

— La amo de veras — repuso Oliverio. — Nos tendemos a la sombra de esos árboles, al mediodía, y la blancura es mi deleite en los bosques más profundos, por las noches. Conocemos el dolor y el terror de amar cuando la luz azul grita en el bosque, y los ojos brillantes y rojos cuelgan de las malezas más próximas; la luna frágil es entonces un disco esmeralda, y nuestras risas se las lleva el viento. Pero, otras noches, los ojos resplandecientes son los que arden en el fondo de lejanas cavernas y la noche cierra las silenciosas puertas de la sombra sobre todas las criaturas del bosque. Y entonces la luna es de plata y vela como una bendición por nuestros misterios.

Los algodóneros eran ahora ne-
ros y púrpura en el oeste, y el
sol se adormecía, cansado y rojo,
sobre un cúmulus de oro.

— Muere el día y llega la frialdad de la noche — dijo el padre pateando. — Ya no bailan las maposas, y muy pronto el rocío hederá parpadeará en los campos. Así la ancianidad nos lleva lentamente hacia la muerte y, por una hora, ningún deseo es negado. Tu gura fuerte y ágil se inclinará algún día. Morirá el fuego entonces en tus ojos, y tus dedos perdrán su destreza, y la gloria de tu esperanza presente se empañará a indecisas sombras. Entonces, los símbolos de plata de tu juventud serán preciosos... y serán. También, al final, lo único que los hombres sabrán de ti.

—Esas son palabras de los li-

bros para viejos — repuso Oliverio —, y los viejos no son más sabios que locos. No pueden sumergirse de madrugada en los setos florecidos y olorosos, ni saltar en las cañadas al mediodía, ni amar en los rincones del bosque por las noches. Sus dedos apenas saben hojear las páginas de un libro ante un buen fuego, y no pueden levantar a una muchacha en brazos ni transformar la plata, a golpes de martillo, en cosas bellas.

Senrió entonces el padre Mateo mientras Oliverio lo ayudaba a levantarse del suelo humedecido. El padre no dijo más, y se fué hacia occidente.

Oliverio lo siguió con la vista,

hasta que los algodoneros borra-
ron la sombra gris, mientras sus-
piraban sobre el sol escondido.

Y Oliverio encontró a su amada y se fueron juntos por los fragantes senderos del bosque.

Oliverio está sentado en las sombras de su tienda, y fabrica útiles enseres de plata.

A través de la estrecha ventana, Oliverio puede oír el parleroío de sus niños, y puede ver la capilla de la aldea... Y, mientras mar tilla y cincela, Oliverio entona una canción de optimismo y de amor.

Junto a él, un joven aprende el arte de la orfebrería y, al mismo tiempo, aprende aquella canción de optimismo y de amor.

John TRUSCETT

**Escribe para TRIBUNA
SALTENA el Ministro
señor Millington Drake**



Montevideo, Marzo 2 de 1936. — Recuerdo con gratitud las amables referencias de TRIBUNA SALTENA, prestigioso órgano periodístico de la ciudad de Salto, en ocasión de la visita que tuve el placer de efectuar a esa ciudad en Noviembre del año pasado y no dudo que aplaudirá la creación de un Instituto Cultural Anglo-Uruguayo en esa ciudad, que gracias a la buena voluntad de todas las personalidades con quienes tuve el placer de estar en contacto, es ahora una realidad.

Finalmente invito a la colaboración de TRIBUNA SALTERA en esta obra de acercamiento cultural de nuestros dos países.
E. MILLINGTON DRAKE.

Algo extraordinario

EN ESTA EPOCA DE CRISIS

LA MUEBLERIA AMBROSONI

**LIQUIDA LA EXISTENCIA DE MERCADERIA POR
CIERRE DEFINITIVO.**

\$ 50.000 EN MUEBLES QUE SE LIQUIDAN A CUALQUIER PRECIO

¡¡ATENCIÓN!! Se oyen ofertas para venta total
Mueblería, Máquinas y per alquilar casa

Mueblería Ambrosoni

Sarandì 46 – Salto

CARLOS M. OCHOA

Martillero

Escritorio: Rivera 671

Sopas, Ag. B. 52

Con los Remates Férias Ganaderos:

PUENTE ARTIGAS, Arapey - CORNELIUS, Artigas

y con el martillero

Sr. MARIO SUPPARO

Local Muguerza, Sopas - Fernandez, Guaviyú de Arapey

:- Liquidación de estancia. Venta de casas y terrenos :-